



**BMW  
MOTORRAD**

# **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

## **R 1250 GS Adventure**



---

**MAKE LIFE A RIDE**

---

**Данные мотоцикла**

Модель

---

Идентификационный номер т/с

---

Цветовой индекс

---

Первая регистрация

---

Номерной знак

---

**Данные дилера**

Контактное лицо сервисной службы

---

Г-н/г-жа

---

Номер телефона

---

Адрес дилера/телефон (печать фирмы)

---

# ВАШ BMW.

Поздравляем вас с приобретением транспортного средства производства компании BMW Motorrad и сердечно приветствуем вас в кругу водителей BMW. Чем лучше вы изучите ваше новое транспортное средство, тем увереннее будете чувствовать себя на дороге.

## **О данном руководстве по эксплуатации**

Прежде чем завести двигатель своего нового BMW, прочтите данное руководство по эксплуатации. В нем вы найдете важные указания по управлению, которые позволят вам в полной мере использовать все технические преимущества вашего мотоцикла BMW.

Здесь также приведены сведения по уходу за мотоциклом, направленные на поддержание его эксплуатационной надежности, безопасности и сохранения высоких потребительских свойств.

Если однажды вы решите продать свой BMW, не забудьте передать новому владельцу руководство по эксплуатации. Оно является важной составной частью мотоцикла.

Пусть BMW приносит вам только радость. Мы также желаем вам приятной и безаварийной езды

BMW Motorrad.

<b>01 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ</b>	<b>2</b>	<b>03 ИНДИКАЦИЯ</b>	<b>24</b>
Поиск нужной информации	4	Контрольные и сигнальные лампы	26
Сокращения и символы	4	Окно Pure Ride на TFT-дисплее	27
Комплектация	5	Главное меню на TFT-дисплее	29
Технические характеристики	6	Предупреждения	30
Актуальность	6		
Дополнительные источники информации	6		
Сертификаты и разрешения на эксплуатацию	7	<b>04 ПОЛЬЗОВАНИЕ</b>	<b>62</b>
Запоминающее устройство	7	Замок зажигания	64
		Зажигание с Keyless Ride	66
		Аварийный выключатель	71
		Осветительные приборы	71
<b>02 ОБЗОРНАЯ ИНФОРМАЦИЯ</b>	<b>14</b>	Дневные ходовые огни	73
Общий вид слева	16	Аварийная световая сигнализация	75
Общий вид справа	17	Указатели поворота	76
Под сиденьем	19	Система регулировки	
Левый комбинированный выключатель	20	тяги (DTC)	77
Правый комбинированный выключатель	21	Электронная регулировка ходовой части	
Панель приборов	22	(D-ESA)	78
		Режим движения	81
		Режим движения PRO	84
		Круиз-контроль	85
		Система помощи при трогании на подъеме	88
		Система охранной сигнализации (DWA)	91

Система контроля давления в шинах (RDC)	94	Предварительное напряжение пружины	139
Обогрев	95	Амортизация	140
Вещевой отсек	97		
<hr/>		<b>07 ВОЖДЕНИЕ</b>	142
<b>05 TFT-ДИСПЛЕЙ</b>	98	Указания по технике безопасности	144
Общие указания	100	Соблюдать передачу проверок	148
Принцип действия	101	Перед каждым началом движения	148
Окно Pure Ride	108	При каждой 3-й за-правке	148
Общие настройки	109	Запуск	149
Bluetooth	111	Обкатка	151
Мой мотоцикл	115	Езда по бездорожью	153
Система навигации	118	Переключение	154
Медиа	120	Тормозная система	155
Телефон	121	Постановка мотоцикла на стоянку	158
Просмотр версии ПО	121	Заправка топливом	159
Просмотр информации о лицензии	122	Крепление мотоцикла для транспортировки	164
<hr/>		<b>08 ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ</b>	168
Зеркала	126	Общие указания	170
Фары	127	Антиблокировочная система (ABS)	170
Ветрозащитный щиток	128	Система регулировки тяги (DTC)	174
Сцепление	129		
Тормоз	130		
Механизм переключения передач	132		
Упоры для ног	133		
Руль	135		
Сиденья	135		

Регулировка тор- мозящего момента двигателя (MSR)	176	Колеса	208
Dynamic ESA	178	Воздушный фильтр	215
Режим движения	179	Осветительные при- боры	217
Dynamic Brake Control	183	Помощь при запуске	217
Система контроля давления воздуха в шинах (RDC)	184	аккумуляторная ба- тарея	219
Ассистент переклю- чения	186	Предохранители	224
Система помощи при трогании на подъеме	188	Диагностический разъем	225
ShiftCam	189		
Адаптивное освеще- ние поворотов	190		
<b>09 ТЕХОБСЛУЖИ- ВАНИЕ</b>	<b>192</b>	<b>10 ПРИНАДЛЕ- ЖНОСТИ</b>	<b>228</b>
Общие указания	194	Общие указания	230
Комплект бортового инструмента	195	Розетки	230
Комплект инстру- ментов для обслу- живания мотоциклов	195	Зарядный разъем	
Подставка под пе- реднее колесо	196	USB	231
Моторное масло	197	Кофр	232
Тормозная система	199	Топкейс	234
Сцепление	204	Система навигации	236
Охлаждающая жид- кость	205		
Шины	206		
Диски и шины	207		
		<b>11 УХОД</b>	<b>242</b>
		Средства по уходу	244
		Мойка мотоцикла	244
		Чистка деталей,	
		чувствительных	
		к повреждениям	246
		Уход за лакокрасоч- ным покрытием	247
		Консервация	248
		Подготовка мото- цикла к длительному	
		хранению	248
		Ввод мотоцикла в	
		эксплуатацию	248

<b>12 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ</b>	<b>250</b>	<b>Работы по техническому обслуживанию</b>	<b>276</b>
Таблица неисправностей	252	Сервисное обслуживание	
Резьбовые соединения	255	BMW Motorrad	276
Топливо	258	План технического обслуживания	277
Моторное масло	259	Подтверждения технического обслуживания	279
Двигатель	259	Подтверждения сервисного обслуживания	291
Сцепление	260		
Коробка передач	260	<b>ПРИЛОЖЕНИЕ</b>	<b>294</b>
Задний редуктор	261		
Рама	262	Declaration of Conformity	295
Ходовая часть	262	Сертификат электронной противоугонной системы	300
Тормозная система	263	Сертификат ЕАС	303
Колеса и шины	264	Сертификат Keyless Ride	304
Электрооборудование	266	Сертификат системы контроля давления в шинах	308
Система охранной сигнализации	268	Сертификат комбинации инструментов на тонкопленочных транзисторах	309
Размеры	268		
Массы	270		
Параметры движения	270		
<b>13 СЛУЖБА СЕРВИСА</b>	<b>272</b>	<b>АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ</b>	<b>312</b>
Сервисное обслуживание			
BMW Motorrad	274		
История сервисного обслуживания			
BMW Motorrad	275		
BMW Motorrad Мобильные услуги	275		

# ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

01

---

ПОИСК НУЖНОЙ ИНФОРМАЦИИ	4
СОКРАЩЕНИЯ И СИМВОЛЫ	4
КОМПЛЕКТАЦИЯ	5
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	6
АКТУАЛЬНОСТЬ	6
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИСТОЧНИКИ ИНФОРМАЦИИ	6
СЕРТИФИКАТЫ И РАЗРЕШЕНИЯ НА ЭКСПЛУАТАЦИЮ	7
ЗАПОМИНАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО	7

# 4 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

## ПОИСК НУЖНОЙ ИНФОРМАЦИИ

При составлении данного руководства по эксплуатации мы старались максимально облегчить поиск нужной информации. Для поиска определенных тем мы рекомендуем вам пользоваться подробным алфавитным указателем, помещенным в конце данного руководства. Общие сведения о вашем мотоцикле содержатся в главе 2 данного руководства по эксплуатации. Проведение любых работ по ремонту и техническому обслуживанию необходимо задокументировать в главе «Сервисное обслуживание». Подтверждение выполненных работ по техническому обслуживанию является необходимым условием для куланц-обслуживания.

## СОКРАЩЕНИЯ И СИМВОЛЫ

**ОСТОРОЖНО** Низкий уровень опасности. Несоблюдение мер предосторожности может привести к травмам легкой и средней тяжести.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ** Средний уровень опасности. Несоблюдение мер предо-

сторожности может привести к тяжелой травме или смертельному исходу.

**ОПАСНО** Высокий уровень опасности. Несоблюдение мер предосторожности приводит к тяжелой травме или смертельному исходу.

**ВНИМАНИЕ** Особые указания и меры предосторожности. Несоблюдение этих мер может привести к повреждению транспортного средства или принадлежностей, из-за чего гарантийные обязательства потеряют свою силу.

**i** Особые инструкции и рекомендации по управлению, контролю, регулировке и уходу.

- Указание к действию.
- » Результат действия.
- ➡ Ссылка на страницу с дополнительной информацией.

◀ Обозначает конец информации, касающейся комплектации и принадлежностей.

 Момент затяжки.

	Технические характеристики.	EWS	Электронная противоугонная система.
LA	Комплектация для конкретной страны.	MSR	Система регулировки тормозящего момента двигателя.
SA	Дополнительное оборудование. Заказанные вами элементы дополнительного оборудования BMW Motorrad устанавливаются на мотоцикл в процессе его сборки на заводе.	RDC	Система контроля давления воздуха в шинах.
SZ	Специальные принадлежности. Специальные принадлежности BMW Motorrad можно заказать и установить у официальных дилеров BMW Motorrad.	<hr/> <b>КОМПЛЕКТАЦИЯ</b> <hr/>	
ABS	Антиблокировочная система.	При покупке мотоцикла BMW Motorrad вы выбираете конкретную модель с индивидуальным оснащением. В данном руководстве по эксплуатации описываются дополнительное оборудование (SA) и некоторые специальные принадлежности (SZ), предлагаемые BMW. Просим отнестись с пониманием к тому, что в нем описываются также те элементы комплектации, которые могут отсутствовать на вашем мотоцикле. Также возможны расхождения с изображенными мотоциклами, что обусловлено различиями в экспортном исполнении.	
D-ESA	Электронная регулировка ходовой части.	Если ваш мотоцикл оснащен оборудованием, которое не описано в данном руководстве по эксплуатации, это означает,	
DTC	Система динамической регулировки тяги.		
DWA	Система охранной сигнализации.		

# 6 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

что это оборудование описано в отдельном руководстве.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Все данные о размерах, массе и мощности в данном руководстве по эксплуатации соответствуют стандартам DIN (Немецкий институт стандартизации) и содержащихся в них предписаниях по допускам.

Технические характеристики и спецификации в данном руководстве по эксплуатации и обслуживанию используются в качестве исходных данных. Специфические для конкретного транспортного средства данные могут от них отличаться, например по причине выбранного дополнительного оборудования, экспортного исполнения или особых национальных способов измерения. Подробные значения можно найти в регистрационных документах транспортного средства или запросить у вашего партнера BMW Motorrad, другого квалифицированного сервисного партнера или специализированной СТО. Данные в документах на транспортное средство всегда имеют приоритет перед данными в этом

руководстве по эксплуатации и обслуживанию.

## АКТУАЛЬНОСТЬ

Высокий уровень безопасности и качества мотоциклов BMW обеспечивается постоянным совершенствованием их конструкции, оборудования и принадлежностей. Это может стать причиной расхождений между текстом данного руководства и оснащением вашего мотоцикла. BMW Motorrad также не исключает возможность ошибок. В связи с этим мы просим вас иметь в виду, что содержащиеся в руководстве сведения, иллюстрации и описания не могут служить основанием для предъявления претензий юридического характера.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИСТОЧНИКИ ИНФОРМАЦИИ

### Дилеры BMW Motorrad

Дилер BMW Motorrad в любое время охотно ответит на ваши вопросы.

### Интернет

Руководство по эксплуатации и обслуживанию вашего транспортного средства, руководства по управлению и установке возможных

принадлежностей и общую информацию о BMW Motorrad, например о системах мотоцикла, можно найти на [bmw-motorrad.com/manuals](http://bmw-motorrad.com/manuals).

## СЕРТИФИКАТЫ И РАЗРЕШЕНИЯ НА ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Сертификат для транспортного средства и официальные разрешения на эксплуатацию принадлежностей можно скачать на

[bmw-motorrad.com/certification](http://bmw-motorrad.com/certification).

## ЗАПОМИНАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО

### Общие сведения

В транспортном средстве установлены блоки управления. Блоки управления обрабатывают данные, которые они, например, получают от датчиков транспортного средства, генерируют сами или которыми обмениваются между собой. Некоторые блоки управления требуются для надежного функционирования транспортного средства или оказания поддержки во время поездки, например системы помощи водителю. Кроме того, блоки управления обеспечивают ком-

пьютер или передачу информационно-развлекательных данных. Информацию о сохраненных или поступивших/отправленных данных можно получить у изготовителя транспортного средства, например в отдельной брошюре.

### Привязка данных мотоцикла к владельцу

У каждого транспортного средства имеется уникальный идентификационный номер. В зависимости от конкретной страны с помощью идентификационного номера транспортного средства, номерного знака и соответствующих административных органов можно определить владельца транспортного средства. Кроме того, имеются и другие возможности связать сохраненные в транспортном средстве данные с водителем или владельцем транспортного средства, например через использованную учетную запись ConnectedDrive.

### Политика конфиденциальности

Лица, использующие транспортные средства, согласно действующему закону о защите данных обладают определенными правами по отношению

## 8 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

к изготовителю транспортного средства или компаниям, которые получают или обрабатывают персональные данные. Лица, использующие транспортные средства, обладают правом на получение бесплатной и исчерпывающей информации по отношению к организациям, которые сохраняют их персональные данные.

Такими организациями могут быть:

- Изготовитель транспортного средства
- Квалифицированный сервисный партнер
- Специализированные СТО
- Поставщики услуг

Лица, использующие транспортные средства, имеют право потребовать информацию о том, какие персональные данные были сохранены, в каких целях используются данные и откуда получены данные. Для получения этих сведений требуется соответствующий документ, подтверждающий право владения или пользования транспортным средством. Право на получение информации распространяется также на данные, которые были пе-

реданы другим компаниям или организациям.

Веб-страница изготовителя транспортного средства содержит соответствующие указания о защите данных. В этих указаниях о защите данных содержится информация о праве на удаление или исправление данных. Изготовитель транспортного средства также предоставляет в Интернете свои контактные данные и контактные данные своего сотрудника, ответственного за вопросы защиты информации. Владелец транспортного средства может поручить партнеру, другому квалифицированному сервисному партнеру или СТО BMW Motorrad на платной основе считать сохраненные в транспортном средстве данные.

Считывание данных транспортного средства выполняется через предписываемый законом диагностический разъем (OBD) в транспортном средстве.

### **Предусмотренные законом требования по разглашению информации**

Изготовитель транспортного средства в рамках действующего права обязан предо-  
ставлять сохраненные у него

данные соответствующим организациям. Подобное представление информации в требуемом объеме выполняется в отдельных случаях, например для выяснения обстоятельств уголовно-наказуемого деяния. Государственные органы в рамках действующего законодательства имеют право на самостоятельное считывание данных из транспортного средства.

### **Эксплуатационные данные в транспортном средстве**

Для эксплуатации транспортного средства блоки управления обрабатывают соответствующую информацию.

Например:

- Сообщения о статусе транспортного средства и его отдельных компонентов, например угловая скорость колеса, окружная скорость колеса, замедление движения
- Состояния окружающей среды, например температура

Подлежащие обработке данные обрабатываются только непосредственно в самом транспортном средстве и являются, как правило, кратковременными. Данные не сохраняются на период времени, превы-

шающий продолжительность эксплуатации.

Электронные детали, например блоки управления, содержат компоненты для сохранения технической информации. Возможно временное или длительное сохранение информации о состоянии транспортного средства, нагрузке на детали, событиях или неисправностях. Подобная информация документирует в целом состояние детали, модуля, системы или окружающей среды, напр.:

- Рабочие состояния компонентов системы, например уровни наполнения, давление в шинах
- Нарушение функционирования и неисправности в важных компонентах системы, например системе освещения и тормозной системе
- Реакции транспортного средства в особых ситуациях движения, например при использовании систем управления динамикой движения
- Информация о событиях, вызывающих повреждения транспортного средства

Данные требуются для выполнения функций блоков управления. Кроме того, они используются для распознава-

## 10 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

ния и устранения нарушения функционирования, а также для оптимизации функций транспортного средства его изготовителем.

Большая часть этих данных являются кратковременными и перерабатывается непосредственно в транспортном средстве. Лишь небольшая часть данных в случае необходимости сохраняется в ЗУ событий или неисправностей.

В случае обращения по поводу сервисных услуг, например ремонта, сервисных процессов, гарантийных случаев и мероприятий по обеспечению качества, эта техническая информация вместе с идентификационным номером транспортного средства может быть считана из транспортного средства.

Считывание информации может выполняться партнером, другим квалифицированным сервисным партнером BMW Motorrad или специализированной СТО. Для считывания используется предписываемый законом диагностический разъем (OBD) в транспортном средстве. Данные поступают от соответствующих пунктов сети диле-

ров, обрабатываются и используются. Данные документируют технические состояния транспортного средства, помогают при поиске неисправностей, соблюдении гарантийных обязательств и при мероприятиях по улучшению качества. Кроме того у изготовителя имеются обязательства по мониторингу технических характеристик изделий в соответствии с гарантией. Для выполнения данных обязательств изготовителю требуются технические характеристики из транспортного средства. Эти данные могут быть использованы также для проверки претензий клиента на гарантию.

Сброс ЗУ неисправностей и событий в транспортном средстве возможен в рамках ремонта или сервисных работ у партнера BMW Motorrad, другого квалифицированного сервисного партнера или на специализированной СТО.

### **Ввод и передача данных в транспортном средстве Общие сведения**

В зависимости от оснащения настройки функций комфорта и индивидуальных параметров можно сохранить в транспорт-

ном средстве и в любой момент изменить или сбросить.

Например:

- Регулировка положения ветрозащитного щитка
- Регулировка ходовой части

При необходимости данные могут быть размещены в развлекательно-коммуникационной системе транспортного средства, например через смартфон.

К их числу в зависимости от оснащения относятся:

- Мультимедийные данные, такие как музыка для воспроизведения
- Данные адресной книги для использования в сочетании с коммуникационной системой или интегрированной системой навигации
- Введенные цели поездки
- Данные об использовании служб Интернета. Эти данные могут быть сохранены локально в транспортном средстве или же находятся на устройстве, подключенном к транспортному средству, например смартфоне, USB-накопителе, MP3-плеере. Если эти данные сохраняются в транспортном средстве, их

в любой момент можно удалить.

Передача этих данных третьей стороне выполняется исключительно по собственному желанию в рамках использования услуг в режиме реального времени. Это зависит от выбранных настроек при использовании услуг.

### **Интегрирование мобильных конечных устройств**

Подключенными к транспортному средству мобильными конечными устройствами, например смартфонами, можно управлять с помощью органов управления транспортного средства в зависимости от оснащения.

При этом изображение и звук мобильного конечного устройства могут выводиться с помощью мультимедийной системы. Одновременно в мобильное устройство передается определенная информация. В зависимости от вида интегрирования к ней также относятся, например, данные местонахождения и другие общие данные транспортного средства. Это обеспечивает оптимальное использование выбранных мобильных приложений, например нави-

## 12 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

гации или воспроизведения музыки.

Вид дальнейшей обработки данных определяется поставщиком соответствующего используемого мобильного приложения. Объем возможных настроек зависит от соответствующего мобильного приложения и операционной системы мобильного конечного устройства.

### Сервисы

#### Общие сведения

Если транспортное средство располагает подключением к радиосети, это позволяет обмен данными между транспортным средством и другими системами. Подключение к радиосети обеспечивается собственным приемо-передающим устройством транспортного средства или персональными мобильными конечными устройствами, например смартфонами. Через это соединение с радиосетью можно использовать так называемые онлайн-функции. К их числу относятся услуги в режиме реального времени и мобильные приложения, предоставляемые изготовителем транспортного средства или другими поставщиками.

#### Услуги производителя транспортного средства

Функции услуг в режиме реального времени от изготовителя транспортного средства описываются в соответствующих местах, например в руководстве по эксплуатации и обслуживанию, на веб-странице изготовителя. Там приводится также релевантная информация о защите данных. Для представления услуг в режиме реального времени могут использоваться персональные данные. Обмен данными осуществляется по безопасному соединению, например с помощью предназначенных для этого IT-систем изготовителя транспортного средства.

Выходящие за рамки представления услуг сбор, обработка и использование персональных данных осуществляются исключительно на основе законного разрешения, договорного соглашения или предварительного согласия. Можно активировать или деактивировать весь канал передачи данных. Исключением являются предписываемые законом функции.

#### Услуги других поставщиков

При использовании услуг в режиме реального времени других поставщиков данные услуги относятся к сфере ответственности и условиям защиты данных и использования соответствующего поставщика. Изготовитель транспортного средства не оказывает какого-либо влияния на содержание обмениваемых данных. Информацию о виде, объеме и цели сбора и использования персональных данных в рамках услуг третьих поставщиков можно получить у соответствующего провайдера.

# ОБЗОРНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

02

---

ОБЩИЙ ВИД СЛЕВА	16
ОБЩИЙ ВИД СПРАВА	17
ПОД СИДЕНЬЕМ	19
ЛЕВЫЙ КОМБИНИРОВАННЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ	20
ПРАВЫЙ КОМБИНИРОВАННЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ	21
ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ	22

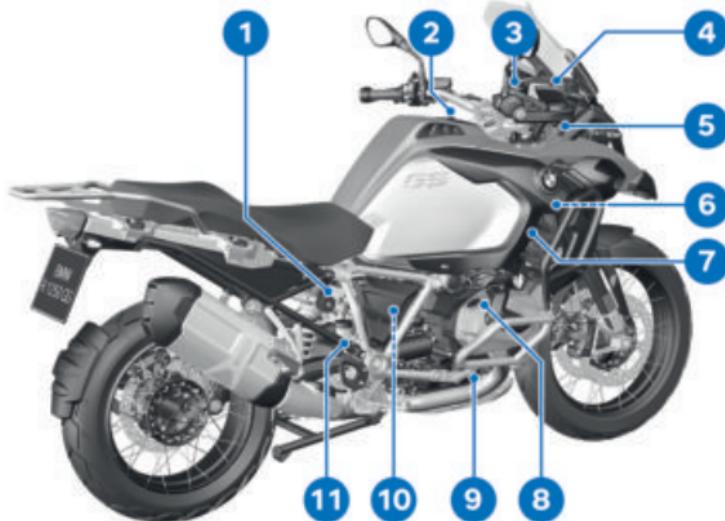
# 16 ОБЗОРНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

## ОБЩИЙ ВИД СЛЕВА



- 1 Отверстие для заливки топлива (► 160)
- 2 Розетка на 12 В
- 3 Замок сиденья (► 135)
- 4 Регулировка задних амортизаторов (внизу на амортизационной стойке) (► 140)

## ОБЩИЙ ВИД СПРАВА

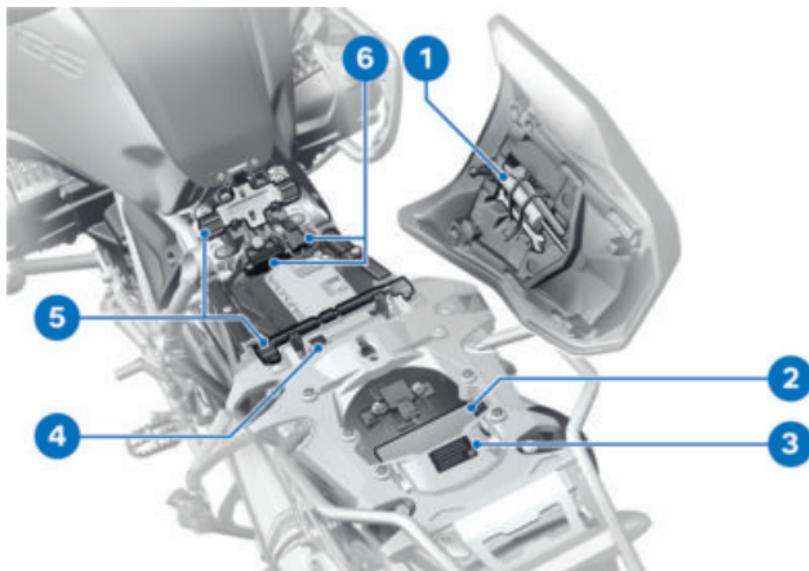


- 1** Отрегулируйте предварительное напряжение пружины заднего колеса (► 139)
- 2** Воздушный фильтр (под средней частью облицовки) (► 215)
- 3** Передний бачок гидравлического тормозного привода (► 202)
- 4** Механизм регулировки ветрозащитного щитка по высоте (► 128)
- 5** Зарядный разъем USB (► 231)
- 6** Идентификационный номер транспортного средства (на подшипнике рулевой головки)  
Заводская табличка (на подшипнике рулевой головки)
- 7** Индикатор уровня охлаждающей жидкости (► 205)
- 8** Бачок с охлаждающей жидкостью (► 205)
- 9** Маслоналивное отверстие (► 198)
- 10** Индикатор уровня масла в двигателе (► 197)
- 11**

## 18 ОБЗОРНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- 10** За боковой облицовкой:
  - Аккумуляторная батарея (➡ 219)
  - Вывод плюса аккумуляторной батареи (➡ 217)
  - Штекер бортовой системы диагностики (➡ 225)
- 11** Задний бачок гидравлического тормозного привода (➡ 203)

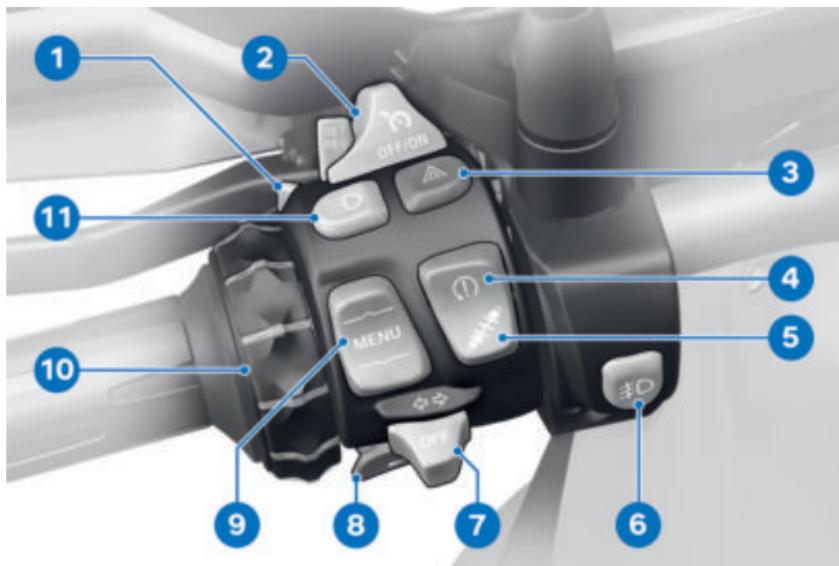
---

**ПОД СИДЕНИЕМ**

- 1** Набор инструментов  
(➡ 195)
- 2** Руководство по  
эксплуатации
- 3** Таблица значений давле-  
ния воздуха в шинах
- 4** Таблица загрузки
- 5** Механизм регулировки  
высоты сиденья водителя  
(➡ 137)
- 6** Предохранители (➡ 224)

# 20 ОБЗОРНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

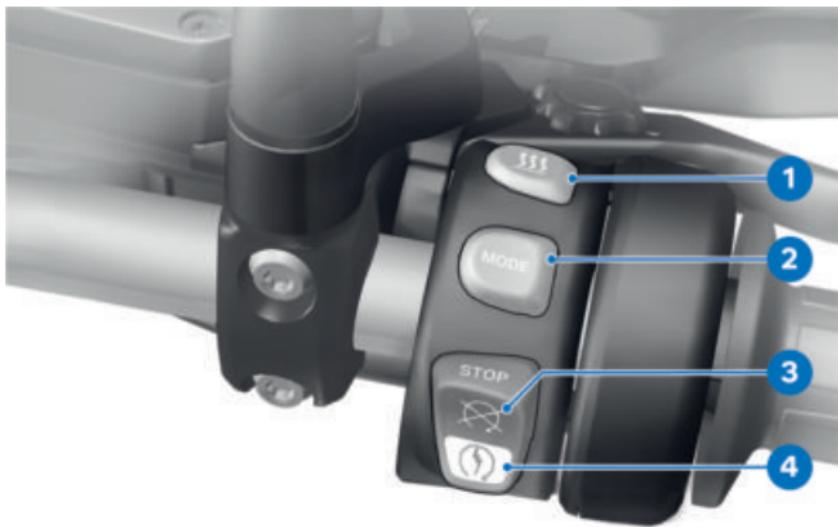
## ЛЕВЫЙ КОМБИНИРОВАННЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ



- 1** Дальний свет и световой сигнал (➡ 72)
- 2** –с круиз-контролем SA  
Круиз-контроль (➡ 86).
- 3** Аварийная световая сигнализация (➡ 75)
- 4** DTC (➡ 77)
- 5** –с Dynamic ESA SA  
Варианты регулировки системы Dynamic ESA (➡ 78)
- 6** –с дополнительной фарой SA  
Дополнительные фары (➡ 73).
- 7** Указатели поворота (➡ 76)
- 8** Сирена
- 9** Двухпозиционная клавиша MENU (➡ 101)
- 10** Multi-Controller  
Органы управления (➡ 101)
- 11** –с дневными ходовыми огнями SA  
Включите вручную дневные ходовые огни (➡ 73).

---

## ПРАВЫЙ КОМБИНИРОВАННЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ



- 1 Обогрев (➡ 95)
- 2 Режим движения (➡ 81)
- 3 Аварийный выключатель (➡ 71)
- 4 Кнопка стартера  
Заведите двигатель (➡ 149).

## 22 ОБЗОРНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

### ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ



- 1** Контрольные и сигнальные лампы (➡ 26)
- 2** TFT-дисплей (➡ 27) (➡ 29)
- 3** Светодиод DWA
  - с системой охранной сигнализации (DWA)<sup>SA</sup>
  - Срабатывание сигнализации (➡ 92)
  - с Keyless Ride<sup>SA</sup>
  - Контрольная лампа радиоключа
  - Зажигание с Keyless Ride (➡ 67).
- 4** Фотодатчик (автоматически регулирует яркость подсветки приборной панели)



# ИНДИКАЦИЯ

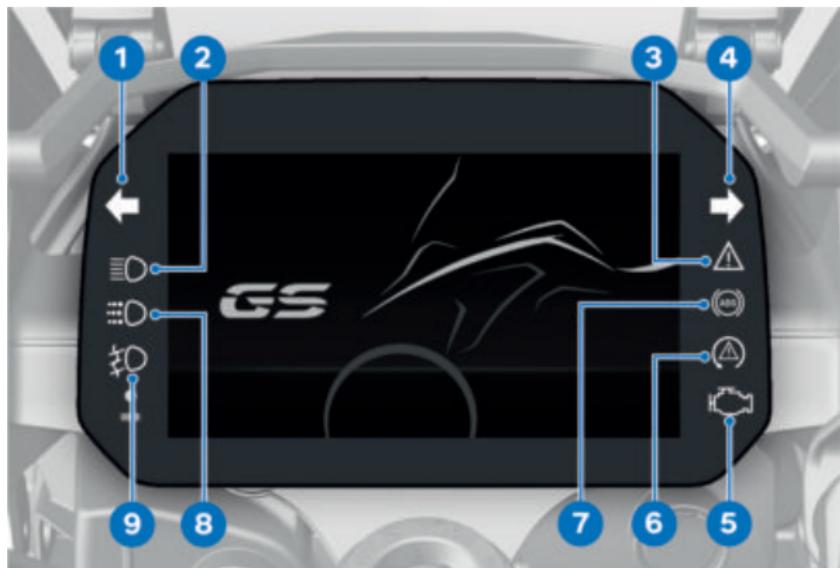
03

---

КОНТРОЛЬНЫЕ И СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ	26
ОКНО PURE RIDE НА TFT-ДИСПЛЕЕ	27
ГЛАВНОЕ МЕНЮ НА TFT-ДИСПЛЕЕ	29
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	30

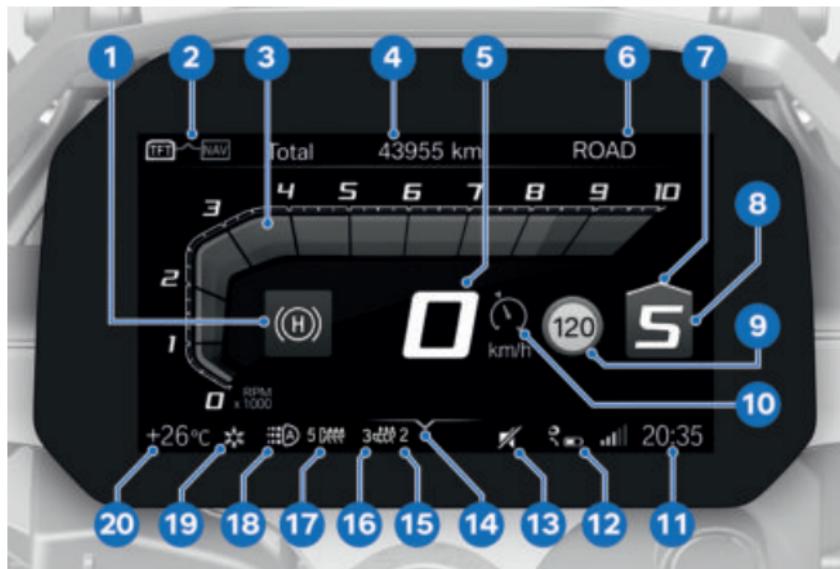
# 26 ИНДИКАЦИЯ

## КОНТРОЛЬНЫЕ И СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ



- 1** Левые указатели поворота  
Управляйте указателями поворота (➡ 76).
- 2** Дальний свет (➡ 72)
- 3** Общая сигнальная лампа (➡ 30)
- 4** Правый указатель поворота
- 5** Сигнальная лампа сбоев в работе привода (➡ 46)
- 6** DTC (➡ 55)
- 7** ABS (➡ 54)
- 8** –с дневными ходовыми огнями SA  
Включите вручную дневные ходовые огни (➡ 73).
- 9** –с дополнительной фарой SA  
Дополнительные фары (➡ 73).

## ОКНО PURE RIDE НА TFT-ДИСПЛЕЕ

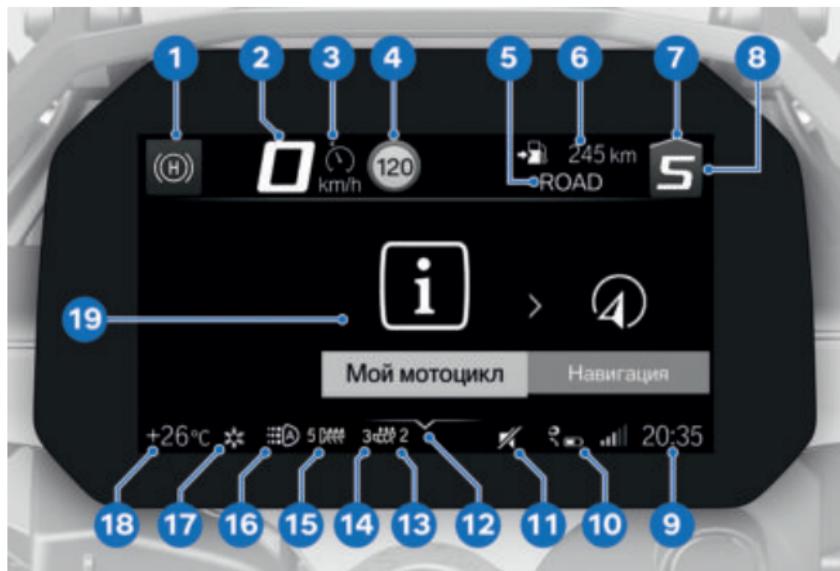


- 1 Hill Start Control (► 58)  
 2 Смена средства управления (► 105)  
 3 Тахометр (► 108)  
 4 Страна состояния с информацией для водителя (► 106)  
 5 Спидометр  
 6 Режим движения (► 81)  
 7 Рекомендация повышения передачи (► 109)  
 8 Индикатор включенной передачи, при нейтральном положении показывается «N» (холостой ход).  
 9 Speed Limit Info (► 108)  
 10 –с круиз-контролем SA  
 Круиз-контроль (► 86).  
 11 Часы (► 110)  
 12 Состояние соединения (► 112)  
 13 Автоматическое приглушение звука (► 109)  
 14 Справка по управлению  
 15 Обогрев сиденья пассажира (► 96)  
 16 Обогрев сиденья водителя (► 96)  
 17 Обогреваемые ручки (► 95)  
 18 Автоматические дневные ходовые огни (► 74)

## 28 ИНДИКАЦИЯ

- 19** Предупреждение о гололедице (➡ 39)
- 20** Наружная температура

## ГЛАВНОЕ МЕНЮ НА TFT-ДИСПЛЕЕ



- 1 Hill Start Control (► 58)  
 2 Спидометр  
 3 –с круиз-контролем SA  
 Круиз-контроль (► 86).  
 4 Speed Limit Info (► 108)  
 5 Режим движения (► 81)  
 6 Стока состояния с информацией для водителя (► 106)  
 7 Рекомендация повышения передачи (► 109)  
 8 Индикатор включенной передачи, при нейтральном положении показывается «N» (холостой ход).  
 9 Часы  
 10 Состояние соединения  
 11 Автоматическое приглушение звука (► 109)  
 12 Справка по управлению  
 13 Обогрев сиденья пассажира (► 96)  
 14 Обогрев сиденья водителя (► 96)  
 15 Обогреваемые ручки (► 95)  
 16 Автоматические дневные ходовые огни (► 74)  
 17 Предупреждение о гололедице (► 39)  
 18 Наружная температура  
 19 Область меню

# 30 ИНДИКАЦИЯ

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

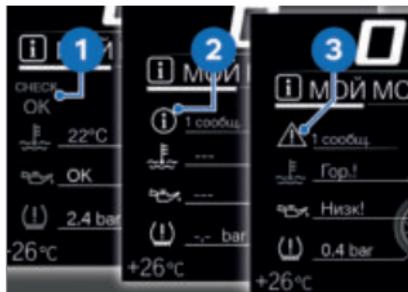
### Способ отображения

Предупреждения отображаются с помощью соответствующей сигнальной лампы.

Предупреждения отображаются при помощи общей сигнальной лампы в сочетании с появляющимся диалоговым окном на TFT-дисплее. В зависимости от степени важности предупреждения общая сигнальная лампа загорается желтым или красным цветом.

 Общая сигнальная лампа показывает в первую очередь самое важное предупреждение.

Перечень возможных предупреждений приводится на следующих страницах.

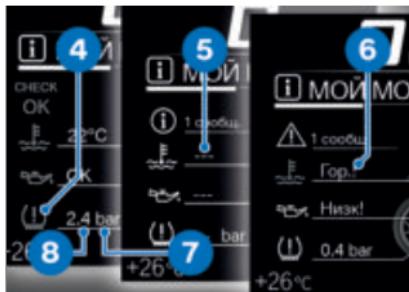


### Индикация системы

#### контроля параметров

Сообщения на дисплее отличаются по виду. В зависимости от приоритета используются различные цвета и символы:

- Зеленый символ СHECK  
OK **1**: сообщений нет, значения оптимальные.
- Белый круг с буквой «i» внутри **2**: информация.
- Желтый знак аварийной остановки **3**: предупреждающее сообщение, значение неоптимальное.
- Красный знак аварийной остановки **3**: предупреждающее сообщение, значение критическое



## Отображение значений

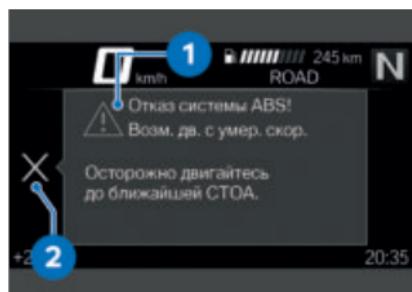
Символы **4** отличаются по виду. В зависимости от оценки используются различные цвета. Вместо числовых значений **8** с единицами измерения **7** для индикации также используются тексты **6**:

### Цвет символа

- Зеленый: (OK) текущее значение оптимальное.
- Синий: (Cold!) текущая температура низкая.
- Желтый: (Low!/High!) текущее значение слишком низкое или слишком высокое.
- Красный: (Hot!/High!) текущая температура или значение слишком высокие.
- Белый (---): действительное значение отсутствует. Вместо значения отображаются штрихи **5**.

 Анализ отдельных значений частично становится возможен только после определенной скорости или про-

должительности езды. Если измеряемое значение вследствие невыполненных условий измерения временно отображаться не может, на его месте будут отображаться штрихи. До тех пор, пока не будет получено действительное измеренное значение, анализ с результатом в форме цветного символа выполняться не будет.



## Диалоговое окно системы контроля параметров транспортного средства

Сообщения выводятся в диалоговом окне **1** системы контроля параметров.

- Если имеется несколько сообщений с одинаковым приоритетом, то они будут чередоваться в порядке своего появления, пока не будут квиркованы.
- Если отображается активный символ **2**, квиркование можно выполнить, отклонив мультиконтроллер влево.

## 32 ИНДИКАЦИЯ

—Сообщения системы контроля параметров динамически добавляются в виде дополнительных вкладок на страницах в меню Мой мотоцикл (► 103). Пока неисправность сохраняется, сообщение можно вызвать повторно.

## Обзор предупреждений

### Контрольные и сигнальные лампы



появляется на дисплее.

### Значение

Предупреждение о гололедице (► 39)



горит желтым светом.



Радиоключ не в зоне действия.

Радиоключ находится за пределами области приема (► 39)



горит желтым светом.



Отказ системы Keyless Ride!

Keyless Ride вышла из строя (► 40)



горит желтым светом.



Заряд эл. питания радиоключа ок. 50 %.

замена батареи радиоключа (► 40)



Элемент питания радиоключа разряжен.



отображается желтым цветом.

Низкое напряжение в бортовой сети (► 41)



Низкое напряжение бортовой сети.



горит желтым светом.



отображается красным цветом.

Критическое напряжение в бортовой сети (► 41)



Напряж. борт. сети дост. критич. уровня!

## 34 ИНДИКАЦИЯ

### Контрольные и сигнальные лампы

Контрольные и сигнальные лампы	Текстовая индикация	Значение
 мигает желтым светом.	 отображается красным цветом.	Критическое зарядное напряжение (► 42)
 горит желтым светом.	 Отображается неисправный осветительный прибор.	Неисправность осветительного прибора (► 42)
 горит желтым светом.	 Отказ системы управл. освещением!	Отказ управления светом (► 43)
	 Емкость АКБ DWA низкая.	Слабый заряд батареи DWA (► 44)
	 АКБ DWA разряжена.	Батарея DWA разряжена (► 44)
	 Отказ системы DWA.	DWA вышла из строя (► 44)
	 Уровень моторного масла. Проверьте уровень моторного масла.	Электронная проверка уровня масла: проверка уровня масла в двигателе (► 45)
 горит красным светом.	 Температура ОЖ слишком высокая!	Высокая температура охлаждающей жидкости (► 46)
 горит непрерывно.	 Двигатель!	Сбои в работе привода (► 46)

Контрольные и сигнальные лампы	Текстовая индикация	Значение
--------------------------------	---------------------	----------

 мигает красным светом.	 Серьезная ошибка в сист. управ. двиг!	Серьезный сбой системы привода (► 47)
 мигает.		
 горит желтым светом.	 Отказ системы управления двиг.!	Отказала система управления двигателем (► 47)
 горит желтым светом.	 Неисправн. в системе управления двигат.	Работа двигателя в аварийном режиме (► 47)
 мигает красным светом.	 Серьезная ошибка в сист. управ. двиг!	Серьезная неисправность в системе управления двигателем (► 48)
 горит желтым светом.	 горит желтым цветом.	Давление воздуха в шинах в предельном диапазоне допуска
	 Давление в шинах не соотв. зад. зн.	(► 49)
 мигает красным светом.	 горит красным цветом.	Давление в шинах вне допуска (► 50)
	 Давление в шинах не соотв. зад. зн.	
	 Сис. контр. дав. в шин Потеря давления	

# 36 ИНДИКАЦИЯ

Контрольные и сигнальные лампы	Текстовая индикация	Значение
	"---"	Сбой передачи (➡ 51)
горит желтым светом.	"---"	Неисправен датчик или системная ошибка (➡ 52)
горит желтым светом.	Отказ сист. контроля давления в шинах!	Система контроля давления в шинах (RDC) вышла из строя (➡ 52)
горит желтым светом.	Низк. заряд эл. пит. датчиков RDC.	Батарея датчика давления в шинах разряжается (➡ 52)
	Датчик падения неисправен.	Неисправность датчика падения (➡ 53)
	Контроль боковой подставки неисправен	Неисправен контроль боковой подставки (➡ 53)
мигает.		Самодиагностика ABS не завершена (➡ 53)
горит желтым светом.	ABS доступна вogr. режиме!	Неисправность системы ABS (➡ 53)
горит не прерывно.		
горит желтым светом.	Отказ системы ABS!	Отказ системы ABS (➡ 54)

Контрольные и сигнальные лампы	Текстовая индикация	Значение
--------------------------------------	---------------------	----------

	горит не- прерывно.	Отказ системы ABS (► 54)
	горит не- прерывно.	 Отказ системы ABS Pro !
	часто ми- гает.	Вмешательство системы DTC (► 55)
	редко ми- гает.	Самодиагностика DTC не завер- шена (► 55)
	горит не- прерывно.	 Off !
		 Система регули- ровки тяги де- активирована .
	горит не- прерывно.	 Функции кон- троля тяги ограничены !
	горит не- прерывно.	 Отказ системы регулировки тяги !
	горит жел- тым све- том.	 Рег. амортиз. стойки неиспра- вен !
		 Достигнут резерв топлива. Посетите в ближайшее время автозаправочную станцию
		Расходуется ре- зервный запас топлива (► 57)

## 38 ИНДИКАЦИЯ

### Контрольные и сигнальные лампы

Контрольные и сигнальные лампы	Текстовая индикация	Значение
	горит зеленым цветом.	Система Hill Start Control активна (➡ 58)
	мигает желтым цветом.	Система Hill Start Control автоматически деактивирована (➡ 58)
	показывается на дисплее.	Система Hill Start Control не активируется (➡ 58)
	Мигает индикатор включенной передачи.	Передача не введена в память. (➡ 58)
	мигает зеленым цветом.	Включена аварийная световая сигнализация
	мигает зеленым цветом.	(➡ 59)
	горит белым цветом.	Срок выполнения техобслуживания
	Пройдите сервисное обслуживание!	(➡ 59)
	горит желтым светом.	Пропущен срок ТО (➡ 60)
		горит желтым цветом.
	Срок сервисного обслуж. прошел!	

## Температура наружного воздуха

Температура наружного воздуха отображается в строке статуса на TFT-дисплее.

При стоящем мотоцикле выделяемое двигателем тепло может стать причиной искажения результатов измерения наружной температуры. Если влияние выделяемого двигателем тепла становится слишком большим, временно вместо значения отображаются черточки.



Если температура наружного воздуха опускается ниже предельного значения, возникает опасность образования гололедицы.



Предельное значение температуры наружного воздуха

прим. 3 °C

При первом падении температуры ниже этого значения индикация температуры наружного воздуха вместе с символом снежинки мигает в статусной строке на TFT-дисплее.

## Предупреждение о гололедице



появляется на дисплее.

Возможная причина:



Измеренная на мотоцикле температура наружного воздуха составляет менее:

прим. 3 °C



## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Опасность гололеда даже при температуре выше 3 °C**

Опасность ДТП

- При низкой температуре наружного воздуха будьте осторожны на мостах и затененных участках дорог – опасность обледенения.
- Продолжить движение, сблюдая осторожность.

**Радиоключ находится за пределами области приема – с Keyless Ride<sup>SA</sup>**



горит желтым светом.



Радиоключ не в зоне действия. Повторное включение зажигания невозможно.

# 40 ИНДИКАЦИЯ

Возможная причина:

Сбой связи между радиоключом и электронной системой управления двигателем.

- Проверьте батарею в радиоключе.  
– с Keyless Ride<sup>SA</sup>
- Замените батарейку радиоключа (► 69).
- Для следующей поездки использовать запасной ключ.  
– с Keyless Ride<sup>SA</sup>
- Батарейка радиоключа разряжена или радиоключ потерян (► 69).
- Если во время поездки появляется система контроля параметров автомобиля, сохраняйте спокойствие. Поездку можно завершить, двигатель не выключится.
- Замените неисправный радиоключ у дилера BMW Motorrad.

## Keyless Ride вышла из строя

 горит желтым светом.

 Отказ системы Keyless Ride! Не выключайте двигатель. Двигатель может не запуститься повторно.

Возможная причина:

Блок управления Keyless Ride диагностировал нарушение связи.

- Не глушите двигатель.  
По возможности срочно обратитесь на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.
- » Двигатель больше не заводится с помощью Keyless Ride.
- » Система DWA больше не активируется.

## замена батареи

### радиоключа

– с Keyless Ride<sup>SA</sup>

 горит желтым светом.

 Заряд эл. питания радиоключа ок. 50 %.  
Ограничение работоспособности отсутствует.

 Элемент питания радиоключа разряжен. Огранич. в работе системы центр. запир. замков. Замените АКБ.

Возможная причина:

- Батарея ключа дистанционного управления разрядилась. Ключ дистанционного управления еще сможет работать в течение ограниченного времени.
- Замените батарейку радиоключа (➡ 69).

### Низкое напряжение в бортовой сети



отображается желтым цветом.



Низкое напряжение бортовой сети. Отключите ненужные потребители.

Слишком низкое напряжение в бортовой сети. При продолжении движения электронные системы мотоцикла разряжат аккумуляторную батарею.

Возможная причина:

Мощные электропотребители, как например термоожилеты, подключение слишком многих электропотребителей одновременно или неисправность аккумуляторной батареи.

- Выключите или отсоедините от сети неиспользуемые потребители.
- Если неисправность не устраняется или возникает при отключенных электро-

потребителях, обратитесь по возможности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Критическое напряжение в бортовой сети



горит желтым светом.



отображается красным цветом.



Напряж. борт. сети дост. критич. уровня! Потребители отключены. Проверьте состояние АКБ.



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### Отказ систем мотоцикла

Опасность ДТП

- Не продолжать движение.

Критическое напряжение в бортовой сети. При продолжении движения электронные системы мотоцикла разряжат аккумуляторную батарею.

Возможная причина:

Мощные электропотребители, как например термоожилеты, подключение слишком многих электропотребителей одновременно или неисправность аккумуляторной батареи.

## 42 ИНДИКАЦИЯ

- Выключите или отсоедините от сети неиспользуемые потребители.
- Если неисправность не устраняется или возникает при отключенных электропотребителях, обратитесь по возможности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Критическое зарядное напряжение



мигает желтым светом.



отображается красным цветом.



Напряж. борт. сети дост. критич. уровня! АКБ не заряжается. Проверьте состояние АКБ.



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### Отказ систем мотоцикла

Опасность ДТП

- Не продолжать движение.

Аккумуляторная батарея не заряжается. При продолжении движения электронные системы мотоцикла разряжат аккумуляторную батарею.

Возможная причина:

Неисправен генератор или привод генератора либо перегорел предохранитель регулятора генератора.

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Неисправность осветительного прибора



горит желтым светом.



Отображается неисправный осветительный прибор:



Дальний свет неисправен!



Пер. лев. указ. пов. неисправен! или Пер. прав. указ. пов. неисправен!



Ближний свет неисправен!



Стояночные огни спереди неисправны!



– с дневными ходовыми огнями SA



Дневные ходовые огни неисправны! ▲

- с дополнительной фарой SA
  -  Левая доп. фара неисправна! или Правая доп. фара неисправна! ◀
  -  Задний фонарь неисправен!
  -  Стоп-сигнал неисправен!
  -  Задн. лев. указ.пов. неисправен! или Задн. прав. указ.пов. неисправен!
  -  Фон. осв. ном. знака неисправен!
- Проверьте на СТОА.



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Транспортное средство становится плохо различимым на дороге из-за неисправности осветительных приборов**

Угроза безопасности

- Как можно быстрее заменить неисправные лампы. Для этого необходимо обратиться на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

- Возможная причина:
- Один или несколько осветительных приборов неисправны.
- Найдите неисправный осветительный прибор путем осмотра.
  - Полностью замените светодиодный осветительный прибор, для чего обратитесь на специализированную СТО, предпочтительно к дилеру BMW Motorrad.

### Отказ управления светом



горит желтым светом.



Отказ системы управл. освещением!

Проверьте на СТОА.



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Мотоцикл становится плохо различимым на дороге из-за неисправности осветительных приборов**

Угроза безопасности

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

## 44 ИНДИКАЦИЯ

Возможная причина:

Система управления светом диагностировала нарушение связи.

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Слабый заряд батареи DWA

– с системой охранной сигнализации (DWA)<sup>SA</sup>

 Емкость АКБ DWA низкая. Без ограничений. Запишитесь на проверку на СТОА.

 Это сообщение о неисправности показывается кратковременно только в за-ключе-ние проверки Pre-Ride-Check.

Возможная причина:

Слабый заряд батареи DWA.

Функционирование системы DWA при отсоединенной аккумуляторной батарее мотоцикла возможно в течение ограниченного времени.

- Обратитесь на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Батарея DWA разряжена

– с системой охранной сигнализации (DWA)<sup>SA</sup>

 АКБ DWA разряжена. Нет автономн. сигнализ. Запишитесь на проверку на СТОА.

 Это сообщение о неисправности показывается кратковременно только в за-ключе-ние проверки Pre-Ride-Check.

Возможная причина:

Батарея DWA разряжена. Функционирование системы DWA при отключенном аккумуляторе мотоцикла больше невозможно.

- Обратитесь на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

### DWA вышла из строя

 Отказ системы DWA. Проверьте на СТОА.

Возможная причина:

Блок управления DWA диагностировал нарушение связи.

- Обратитесь на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.
- » Система DWA больше не активируется или не деактивируется.

- » Возможно ложное срабатывание сигнализации.

### **Электронная проверка уровня масла**



Электронная проверка уровня масла оценивает уровень масла в двигателе с помощью OK или Low !

Для выполнения электронной проверки уровня масла должны быть выполнены следующие условия и могут потребоваться несколько измерений:

- Водитель сидит на мотоцикле, а мотоцикл до этого двигался со скоростью не менее 10 км/ч.
- Двигатель работает на холостом ходу не менее 20 секунд.
- Двигатель прогрет до рабочей температуры.
- Мотоцикл стоит вертикально на ровной поверхности.
- Боковая подставка убрана, и мотоцикл не стоит на центральной подставке.
- Амортизационная стойка отрегулирована в соответствии со степенью загрузки или D-ESA находится в режиме загрузки Auto.

Если измерение является неполным или указанные усло-

вия не выполнены, определить уровень масла невозможно. Вместо указаний показаны прочерки (---).

### **Электронная проверка уровня масла: проверка уровня масла в двигателе**



Уровень моторного масла. Проверьте уровень моторного масла.

Возможная причина:  
Электронный датчик уровня масла распознал низкий уровень масла в двигателе. Если мотоцикл стоит на ровной поверхности, но не вертикально, сообщение может появляться и при нормальном уровне масла. При следующей заправке:

- Проверьте уровень моторного масла (► 197). При низком уровне масла в глазке:
  - Долейте моторное масло (► 198). При нормальном уровне масла в глазке:
    - Проверьте, выполнены ли условия электронной проверки уровня масла.
- Если указание появляется несколько раз даже при уровне масла немного ниже отметки «MAX»:

# 46 ИНДИКАЦИЯ

- Обратитесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

## Высокая температура охлаждающей жидкости



горит красным светом.



Температура ОЖ слишком высокая!

Проверьте уровень ОЖ. Для охлажд. двигателяесь в реж. частич. нагрузки.



## ВНИМАНИЕ

### Движение с перегретым двигателем

Повреждение двигателя

- Обязательно соблюдать никакуемые меры.

Возможная причина:

Уровень охлаждающей жидкости слишком низкий.

- Проверьте уровень охлаждающей жидкости (➡ 205).

При низком уровне охлаждающей жидкости:

- Дайте двигателю остыть.
- Доливка охлаждающей жидкости (➡ 205).
- Обратитесь для проверки системы охлаждения на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

Возможная причина:

Температура охлаждающей жидкости слишком высокая.

- По возможности продолжите движение с частичной нагрузкой для охлаждения двигателя.

Если температура охлаждающей жидкости часто слишком высока:

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

## Сбои в работе привода



горит непрерывно.



Двигатель! Проверьте на СТОА.

Возможная причина:

Система управления двигателем обнаружила ошибку, которая оказывает влияние на выброс вредных веществ.

- Обратиться на СТО для устранения неисправности, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.
- » Продолжение движения возможно, выброс вредных веществ превышает заданные значения.

## Серьезный сбой системы привода



мигает красным светом.



мигает.



Серьезная ошибка в сист. управ. двиг! Возм. движ. с умер. скор. Возможно повреждение. Проверить на СТО.

Возможная причина:

Система управления двигателем обнаружила неисправность, которая может привести к повреждению системы выпуска ОГ.

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.
- » Продолжение движения возможно, но не рекомендуется.

## Отказала система управления двигателем



горит желтым светом.



Отказ системы управления двиг.!

Неиспр. неск. систем.

Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА.

## Работа двигателя в аварийном режиме



горит желтым светом.



Неисправн. в системе управления двиг.

Возм. движ. с умер. скор. Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА.



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### Необычные динамические свойства при работе двигателя в аварийном режиме

Опасность ДТП

- Избегайте резких ускорений и обгонов.

Возможная причина:

Система управления двигателем обнаружила ошибку, ухудшающую мощность двигателя или приемистость. Двигатель работает в аварийном режиме. В исключительных случаях двигатель может заглохнуть и больше не запуститься.

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.
- » Движение может быть продолжено, однако возможно

# 48 ИНДИКАЦИЯ

снижение оборотов или мощности двигателя.

## Серьезная неисправность в системе управления двигателем



мигает красным светом.



Серьезная ошибка в сист. управ. двиг! Возм. движ. с умер. скор. Возможно повреждение. Проверить на СТО.



## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

### Повреждение двигателя в аварийном режиме

Опасность ДТП

- Едьте медленно, избегайте резких ускорений и обгонов.
- По возможности вызовите эвакуатор и устранитне неисправности силами специалистов СТО, лучше всего обращаться к дилеру BMW Motorrad.

Возможная причина:

Система управления двигателем обнаружила ошибку, которая может привести к дальнейшим серьезным неисправностям. Двигатель работает в аварийном режиме.

- Продолжение движения возможно, но не рекомендуется.
- По возможности следует избегать высоких нагрузок и оборотов двигателя.
- Как можно скорее обратиться для устранения неисправности на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

## Давление в шинах

– с системой контроля давления в шинах (RDC) SA

Для отображения давления в шинах помимо панели меню МОЙ МОТОЦИКЛ и сообщений системы контроля параметров имеется панель ДАВЛ. ВОЗД. В ШИНАХ:



Значения слева относятся к переднему колесу, значения справа – к заднему. Разность давлений отображается в виде заданного и фактического давления в шинах.

Сразу после включения зажигания отображаются только черточки. Фактические значения давления в шинах начинают передаваться только после первого превышения следующей минимальной скорости:



Датчик RDC не активен

мин. 30 км/ч (Только после превышения минимального значения скорости датчик RDC посылает сигнал на мотоцикл.)



Значения давления в шинах отображаются на TFT-дисплее с компенсацией температуры и всегда основываются на следующей температуре воздуха в шине:

20 °C



Если дополнительно отображается желтый или красный символ шины, речь идет о предостережении. Разность давлений выделяется восклицательным знаком того же цвета.



Если соответствующее значение находится в пределах допуска, дополнительно зажигается желтая общая сигнальная лампа.



Если определенное давление воздуха в шине выходит за пределы допуска, общая сигнальная лампа мигает красным цветом.

Дополнительную информацию по теме Система контроля давления в шинах BMW Motorrad см. в главе «Подробное описание системы», начиная со страницы (► 184).

### Давление воздуха в шинах в предельном диапазоне допуска

— с системой контроля давления в шинах (RDC)<sup>SA</sup>



горит желтым светом.



горит желтым цветом.



Давление в шинах не соотв. зад. зн.  
Проверьте давление в шинах.

# 50 ИНДИКАЦИЯ

Возможная причина:

Измеренное давление воздуха в шинах находится в допустимых пределах.

- Откорректировать давление в шинах.
- Перед выбором давления в шинах обратите внимание на информацию о температурной компенсации и подборе нужного давления в главе «Подробное описание системы»:
- » Температурная компенсация (➡ 185)
- » Коррекция давления в шине (➡ 185)
- » Заданные значения давления в шинах можно найти в следующих местах:
  - С обратной стороны руководства по эксплуатации
  - Комбинация приборов в окне ДАВЛ. ВОЗД. В ШИНАХ
  - Предупреждающая табличка под сиденьем

## Давление в шинах вне допуска

– с системой контроля давления в шинах (RDC)<sup>SA</sup>

 мигает красным светом.

 горит красным цветом.



Давление в шинах не соотв. зад. зн. Немедленно остановитесь! Проверьте давление в шинах.



Сис. контр. дав. в шин Потеря давления Немедленно остановитесь! Проверьте давление в шинах.



## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

### Давление воздуха в шинах вне допустимых пределов.

Опасность аварии, ухудшение динамических качеств мотоцикла.

- Выберите подходящую манеру езды.

Возможная причина:

Измеренное давление воздуха в шинах вне допустимых пределов.

- Проверьте наличие повреждений на шинах и состояние шин.

Если шину еще можно использовать:

- При ближайшей возможности исправьте давление в шинах.
- Перед выбором давления в шинах обратите внимание на информацию о температурной компенсации и подборе нуж-

- ного давления в главе «Подробное описание системы»:
- » Температурная компенсация (➡ 185)
  - » Коррекция давления в шине (➡ 185)
  - » Заданные значения давления в шинах можно найти в следующих местах:
    - С обратной стороны руководства по эксплуатации
    - Комбинация приборов в окне ДАВЛ. ВОЗД. В ШИНАХ
    - Предупреждающая табличка под сиденьем
    - Обратитесь на СТО для проверки шин на наличие повреждений, лучше всего обращаться к официальному дилеру BMW Motorrad.

 В режиме бездорожья предупреждающее сообщение RDC может быть деактивировано.

Если вы не уверены в пригодности шины:

- Не продолжать движение.
- Свяжитесь с аварийной службой.

### Сбой передачи

– с системой контроля давления в шинах (RDC)<sup>SA</sup>



Возможная причина:  
Мотоцикл не разгоняется до минимальной скорости (➡ 184).



Датчик RDC не активен

мин. 30 км/ч (Только после превышения минимального значения скорости датчик RDC посылает сигнал на мотоцикл.)

- Наблюдать за индикатором RDC при более высокой скорости. Если дополнительно загорается общая сигнальная лампа, речь идет о постоянной неисправности. В этом случае:
- Обратиться для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Возможная причина:  
Радиосвязь с датчиками RDC нарушена. Возможно, причиной является наличие в непосредственной близости радиотехнического оборудования, которое нарушает связь между блоком управления системы RDC и датчиками.

- Понаблюдать за индикатором RDC в другом окружении. Если дополнительно загорается общая сигнальная лампа,

## 52 ИНДИКАЦИЯ

речь идет о постоянной неисправности. В этом случае:

- Обратиться для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Неисправен датчик или системная ошибка

— с системой контроля давления в шинах (RDC)<sup>SA</sup>



горит желтым светом.



"---

Возможная причина:

Установлены колеса без датчиков RDC.

- Установить комплект колес с датчиками RDC.

Возможная причина:

Отказ одного или двух датчиков RDC или системная неисправность.

- Обратиться для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Система контроля давления в шинах (RDC) вышла из строя

— с системой контроля давления в шинах (RDC)<sup>SA</sup>



горит желтым светом.



Отказ сист. контроля давления в шинах!

Функция ограничена.

Проверьте на СТОА.

Возможная причина:

Блок управления RDC диагностировал нарушение связи.

- Обратитесь на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.
- » Не подаются предупреждения о низком давлении в шинах.

### Батарея датчика давления в шинах разряжается

— с системой контроля давления в шинах (RDC)<sup>SA</sup>



горит желтым светом.



Низк. заряд эл. пит. датчиков RDC. Функция ограничена. Проверьте на СТОА.



Это сообщение о неисправности показывается кратковременно только в за-

ключение проверки Pre-Ride-Check.

Возможная причина:

Недостаточный заряд батареи датчика давления воздуха в шинах. Функция контроля давления воздуха в шинах будет реализовываться в течение ограниченного времени.

- Обратитесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Неисправность датчика падения



Датчик падения неисправен. Проверьте на СТОА.

Возможная причина:

Датчик падения не работает.

- Обратитесь на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Неисправен контроль боковой подставки



Контроль боковой подставки неисправен. Можно ехать. При остановке глушить мотор! Проверить на СТО.

Возможная причина:

Поврежден выключатель боковой подставки или его разводка проводов. При падении скорости ниже 5 км/ч двигатель заглохнет и будет невозможно продолжить движение.

- Обратитесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Самодиагностика ABS не завершена



мигает.

Возможная причина:



Самодиагностика ABS не завершена

ABS недоступна, так как самодиагностика не была завершена. (Для проверки датчиков угловой скорости колес мотоцикл должен достичь минимальной скорости: 5 км/ч)

- Медленно трогайтесь с места. При этом следует помнить, что до завершения самодиагностики функции системы ABS не будут доступны.

### Неисправность системы ABS



горит желтым светом.

## 54 ИНДИКАЦИЯ



горит непрерывно.



ABS доступна в огр. режиме! Возм. движ. с умер. скор. Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА.

Возможная причина:

Блок управления системы ABS распознал неисправность.

Частично интегрированный тормоз и система Dynamic Brake Control вышли из строя. Функция ABS доступна с ограничениями.

- Дальнейшее движение возможно. См. также дополнительную информацию об особых ситуациях, которые могут привести к появлению сообщения о неисправности системы ABS (➡ 172).
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Отказ системы ABS



горит желтым светом.



горит непрерывно.



Отказ системы ABS!  
Возм. движ. с умер.

скор. Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА.

Возможная причина:

Блок управления системы ABS распознал неисправность.

Функция ABS недоступна.

- Дальнейшее движение возможно. См. также дополнительную информацию об особых ситуациях, которые могут привести к появлению сообщения о неисправности системы ABS (➡ 172).
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Отказ системы ABS Pro



горит непрерывно.



Отказ системы ABS Pro! Возм. движ. с умер. скор. Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА.

Возможная причина:

Система контроля функции ABS Pro распознала неисправность. Функция ABS Pro недоступна. Система ABS по-прежнему доступна. Система ABS помогает только в случае торможения при движении по прямой.

- Дальнейшее движение возможно. См. также дополнительную информацию об особых ситуациях, которые могут привести к появлению сообщения о неисправности системы ABS Pro (➡ 172).
- Как можно скорее обратиться для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

## Вмешательство системы DTC



часто мигает.

Система DTC распознала нестабильное состояние заднего колеса и уменьшает крутящий момент. Контрольно-сигнальная лампа мигает дольше, чем продолжается вмешательство системы DTC. Благодаря этому водитель имеет визуальное подтверждение произведенного вмешательства даже после выхода из критической ситуации.

## Самодиагностика DTC не завершена



редко мигает.

Возможная причина:



Самодиагностика DTC  
не завершена

Функции системы DTC не реализуются, так как самодиагностика не была завершена. (Для проверки датчиков угловой скорости колес мотоцикл должен достичь минимальной скорости при работающем двигателе: мин. 5 км/ч)

- Медленно тронуться с места. При этом следует помнить, что до завершения самодиагностики функции системы DTC не будут доступны.

## DTC выключена



горит непрерывно.



Off!



Система регулировки тяги деактивирована.

Возможная причина:

Система DTC была отключена водителем.

- Включите DTC (➡ 77).

## Система DTC доступна с ограничениями



горит непрерывно.

# 56 ИНДИКАЦИЯ



Функции контроля тяги ограничены!

Возм. движ. с умер. скор. Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА.

Возможная причина:

Блок управления системы DTC распознал неисправность.



## ВНИМАНИЕ

### Повреждение деталей

Например, повреждение датчиков с нарушением функционирования в качестве последствия

- Не возите никакие предметы под сиденьем водителя или пассажира.
  - Фиксируйте бортовой инструмент.
- 
- Не допускайте повреждений датчика угла рыскания.
  - При этом следует помнить, что функции системы DTC доступны только с ограничениями.
  - Дальнейшее движение возможно. См. также дополнительную информацию о ситуациях, которые могут привести к неисправности системы DTC (➡ 175).
  - Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше

всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Неисправность системы DTC



горит непрерывно.



Отказ системы регулировки тяги! Возм. движ. с умер. скор. Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА.

Возможная причина:

Блок управления системы DTC распознал неисправность.



## ВНИМАНИЕ

### Повреждение деталей

Например, повреждение датчиков с нарушением функционирования в качестве последствия

- Не возите никакие предметы под сиденьем водителя или пассажира.
  - Фиксируйте бортовой инструмент.
- 
- Не допускайте повреждений датчика угла рыскания.
  - Однако следует помнить, что функции системы DTC не реализуются или реализуются с ограничениями.
  - Дальнейшее движение возможно. См. также дополнительную информацию о ситуациях, которые могут привести к неисправности системы DTC (➡ 175).

ациях, которые могут привести к неисправности системы DTC (➡ 175).

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Неисправность системы D-ESA



горит желтым светом.



Рег. амортиз.  
стойки неисправен!

Возм. движ. с умер.  
скор. Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА.

Возможная причина:

Блок управления системы D-ESA определил неисправность. Причинами могут быть демпфирование и/или неправильная регулировка пружин. В режиме нагрузки Auto причиной также может быть неисправность функции выравнивания ходового положения. В этом состоянии мотоцикл может иметь очень жесткое демпфирование, и езда на нем будет доставлять дискомфорт, особенно на плохом дорожном полотне. Также может быть неправильно отрегулировано

предварительное напряжение пружин.

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Расходуется резервный запас топлива



Достигнут резерв топлива. Посетите в ближайшее время автозаправочную станцию.



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### Неровная работа двигателя или выключение двигателя из-за отсутствия топлива

Опасность аварии, повреждение катализатора

- Не эксплуатируйте мотоцикл до полной выработки топлива из бака.

Возможная причина:

В топливном баке остался только резервный запас топлива.



Резервное количество топлива

прим. 4 л

- Произведите заправку топливом (➡ 160).

# 58 ИНДИКАЦИЯ

## Система Hill Start Control активна

 горит зеленым цветом.

Возможная причина:  
Система Hill Start Control (➡ 188) была активирована водителем.

- Выключите систему Hill Start Control.
- Управляйте системой Hill Start Control (➡ 88).

## Система Hill Start Control автоматически деактивирована

 мигает желтым цветом.

Возможная причина:  
Система Hill Start Control была деактивирована автоматически.

- Боковой упор откинут.
- » Система Hill Start Control деактивирована при откинутом боковом упоре.
- Двигатель был выключен.
- » Система Hill Start Control деактивирована при выключенном двигателе.
- Управляйте системой Hill Start Control (➡ 88).

## Система Hill Start Control не активируется

 показывается на дисплее.

Возможная причина:

Невозможно активировать систему Hill Start Control.

- Убрать боковую подставку.
- » Система Hill Start Control работает только при сложенной боковой подставке.
- Запустить двигатель.
- » Система Hill Start Control работает только при работающем двигателе.

## Передача не введена в память.

– с ассистентом переключения передач ProSA

 Мигает индикатор включенной передачи.

Возможная причина:

– с ассистентом переключения передач ProSA

Датчик передачи не до конца запрограммирован.

- Включите нейтраль N и при стоящем транспортном средстве дайте двигателю поработать не менее 10 секунд, чтобы запрограммировать холостой ход.
- Последовательно включайте все передачи, выжимая сцепление, и на каждой включенной передаче двигайтесь не менее 10 с.
- » Индикатор включенной передачи перестает мигать, если инициализация датчика пе-

редачи была успешно выполнена.

- Если датчик коробки передач полностью запрограммирован, ассистент переключения Pro будет работать согласно описанию (➡ 186).
- Если инициализацию выполнить не удалось, обратитесь на СТО для устранения неисправности, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### **Включена аварийная световая сигнализация**



мигает зеленым цветом.



мигает зеленым цветом.

Возможная причина:

Аварийная световая сигнализация включена водителем.

- Управляйте аварийной световой сигнализацией (➡ 75).

### **Индикатор ТО**



Если сервисное обслуживание пропущено, то в дополнение к указанию даты или пробега загорается желтая общая сигнальная лампа.

Если сервисное обслуживание пропущено, выводится желтое сообщение системы контроля параметров. Дополнительно восклицательным

знаком выделяются индикатор сервисного обслуживания, дата сервисного обслуживания и остаточный пробег на панелях меню МОЙ МОТОЦИКЛ и НЕОВХ. СЕРВ. ОБСЛУЖ..



Если индикатор ТО появляется раньше, чем за месяц до даты ТО, тогда нужно снова установить текущую дату. Такая ситуация может возникнуть в случае отсоединения аккумуляторной батареи.

### **Срок выполнения техобслуживания**



горит белым цветом.

Пройдите сервисное обслуживание! Выполнить сервисное обслуживание на СТО.

Возможная причина:  
Подошел срок сервисного обслуживания по пробегу или дате.

- Регулярно выполняйте сервисное обслуживание на СТО, лучше всего обращайтесь к официальному дилеру BMW Motorrad.
- Это сохранит эксплуатационную надежность и безопасность движения вашего мотоцикла.

## 60 ИНДИКАЦИЯ

» Гарантируется максимальное сохранение стоимости мотоцикла.

### Пропущен срок ТО



горит желтым светом.



горит желтым цветом.

Срок сервисного обслуж. прошел! Выполнить сервисное обслуживание на СТО.

Возможная причина:

Срок техобслуживания по пробегу или дате давно наступил.

- Регулярно выполняйте сервисное обслуживание на СТО, лучше всего обращайтесь к официальному дилеру BMW Motorrad.

» Это сохранит эксплуатационную надежность и безопасность движения вашего мотоцикла.

» Гарантируется максимальное сохранение стоимости мотоцикла.



# ПОЛЬЗОВАНИЕ

04

---

<b>ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ</b>	64
<b>ЗАЖИГАНИЕ С KEYLESS RIDE</b>	66
<b>АВАРИЙНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ</b>	71
<b>ОСВЕТИТЕЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ</b>	71
<b>ДНЕВНЫЕ ХОДОВЫЕ ОГНИ</b>	73
<b>АВАРИЙНАЯ СВЕТОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ</b>	75
<b>УКАЗАТЕЛИ ПОВОРОТА</b>	76
<b>СИСТЕМА РЕГУЛИРОВКИ ТЯГИ (DTC)</b>	77
<b>ЭЛЕКТРОННАЯ РЕГУЛИРОВКА ХОДОВОЙ ЧАСТИ (D-ESA)</b>	78
<b>РЕЖИМ ДВИЖЕНИЯ</b>	81
<b>РЕЖИМ ДВИЖЕНИЯ PRO</b>	84
<b>КРУИЗ-КОНТРОЛЬ</b>	85
<b>СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ТРОГАНИИ НА ПОДЪЕМЕ</b>	88
<b>СИСТЕМА ОХРАННОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ (DWA)</b>	91
<b>СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ (RDC)</b>	94
<b>ОБОГРЕВ</b>	95
<b>ВЕЩЕВОЙ ОТСЕК</b>	97

# 64 ПОЛЬЗОВАНИЕ

## ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ

### Ключи от мотоцикла

Вы получили 2 ключа зажигания.

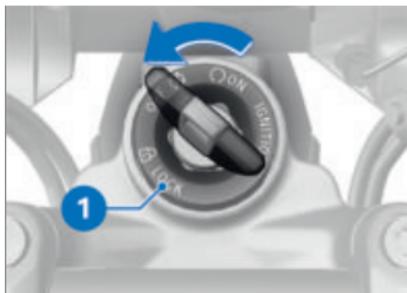
При потере ключа следуйте указаниям электронной противоугонной системы (EWS) (➡ 65).

Для замка зажигания, крышки топливного бака и замка сиденья используется один и тот же ключ – ключ зажигания.

При желании вы можете заказать предлагаемые в качестве специальных принадлежностей кофры и топкейс, которые также открываются с помощью ключей зажигания. Для этого обратитесь на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

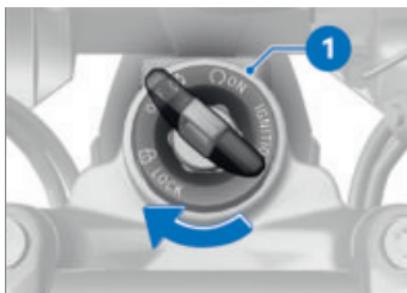
### Блокировка замка рулевой колонки

• Поверните руль влево.



- Поверните ключ зажигания в положение 1, слегка перемещая при этом руль.
  - » Зажигание, свет и все функциональные контуры выключены.
  - » Замок рулевой колонки заблокирован.
  - » Ключ зажигания можно вынуть.

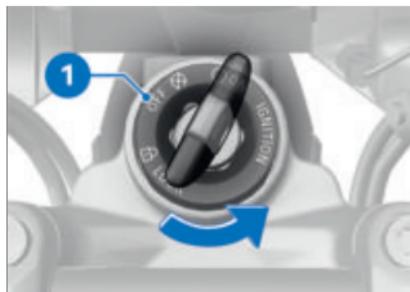
### Включение зажигания



- Вставьте ключ зажигания в замок зажигания и поверните в положение 1.
  - » Стояночные огни и все функциональные контуры включены.

- » Выполняется Pre-Ride-Check. (➡ 149)
- » Выполняется самодиагностика ABS. (➡ 150)
- » Выполняется самодиагностика DTC. (➡ 151)

## Выключение зажигания



- Поверните ключ зажигания в положение **1**.
- » После выключения зажигания комбинация приборов остается включенной некоторое время и отображает возможно имеющиеся коды неисправностей.
- » Замок рулевой колонки не заблокирован.
- » Возможна эксплуатация дополнительных устройств в течение ограниченного времени.
- » Возможна зарядка аккумуляторной батареи через бортовую розетку.
- » Ключ зажигания можно вынуть.

- с дневными ходовыми огнями SA
- После выключения зажигания через некоторое время дневные ходовые огни гаснут. ◀
- с дополнительной фарой SA
- После выключения зажигания через некоторое время выключаются дополнительные фары. ◀

## Электронная противоугонная система (EWS)

Установленный на мотоцикле электронный блок считывает данные, заложенные в ключе зажигания, с помощью кольцевой антенны в замке зажигания. Только если этот ключ распознается как «свой», электронная система управления двигателем разрешает запуск двигателя.

 Если при запуске двигателя к используемому ключу зажигания прикреплен другой ключ зажигания, то электроника может быть «сбита с толку» и запуск двигателя будет заблокирован. Всегда держите ключи от мотоцикла отдельно друг от друга.

# 66 ПОЛЬЗОВАНИЕ

При потере ключа от мотоцикла вы можете заблокировать его, обратившись к официальному дилеру BMW Motorrad.

Для этого вы должны представить все остальные ключи от мотоцикла. Вы уже не сможете запустить двигатель с помощью ключа, доступ которого отменен, однако доступ этого ключа может быть снова открыт.

Дополнительные ключи вы можете приобрести только у официального дилера BMW Motorrad. Он обязан проверить ваши полномочия на получение ключа, т. к. ключ является частью системы безопасности.

## ЗАЖИГАНИЕ С KEYLESS RIDE

–с Keyless Ride<sup>SA</sup>

### Ключи от мотоцикла

 Контрольная лампа радиоключа мигает, пока идет поиск радиоключа. При распознавании радиоключа или запасного ключа она гаснет.

Если радиоключ или запасной ключ не распознается, то она загорается на короткое время.

Вы получили один радиоключ и один запасной ключ. При потере ключа следуйте указаниям электронной противоугонной системы (EWS) (➡ 65).

Управление зажиганием, крышкой топливного бака и системой охранной сигнализации осуществляется с помощью радиоключа. Замок сиденья, топкейс и кофры можно открывать и закрывать вручную.

 При выносе радиоключа за пределы дальности действия (например, в кофре или топкейсе) двигатель мотоцикла не запустится.

При дальнейшем отсутствии радиоключа прим. через 1,5 минуты зажигание выключается для сохранения заряда аккумуляторной батареи.

Рекомендуется держать радиоключ непосредственно у себя (например, в кармане куртки) или носить с собой запасной ключ.



Дальность действия радиоключа Keyless Ride

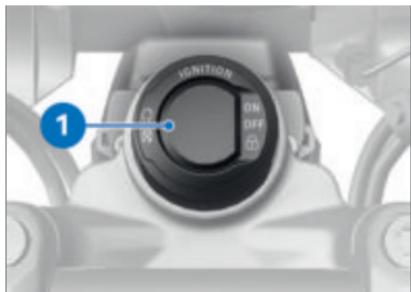
–с Keyless Ride<sup>SA</sup>

прим. 1 м

## Блокировка замка рулевой колонки

### Необходимое условие

Руль повернут влево до упора. Радиоключ находится в пределах зоны приема.

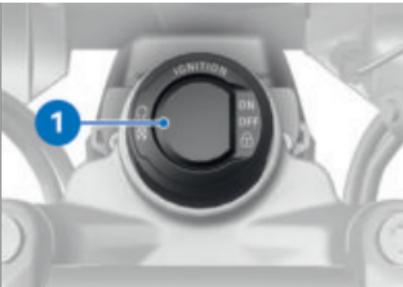


- Нажмите и удерживайте кнопку **1**.
  - » Замок руля блокируется со слышимым щелчком.
  - » Зажигание, свет и все функциональные контуры выключены.
- Для разблокировки замка руля коротко нажмите кнопку **1**.

### Включение зажигания

### Необходимое условие

Радиоключ находится в пределах зоны приема.



- Активировать зажигание можно **двумя** способами.

#### Вариант 1:

- Коротко нажмите кнопку **1**.
  - » Стояночные огни и все функциональные контуры включены.
  - с дневными ходовыми огнями SA
  - » Дневные ходовые огни включены. ◄
  - с дополнительной фарой SA
  - » Дополнительные фары включены. ◄
  - » Выполняется Pre-Ride-Check. (➡ 149)
  - » Выполняется самодиагностика ABS. (➡ 150)

#### Вариант 2:

- Замок рулевой колонки заблокирован, нажмите и удерживайте кнопку **1**.
  - » Замок рулевой колонки разблокируется.
  - » Стояночные огни и все функциональные контуры включены.

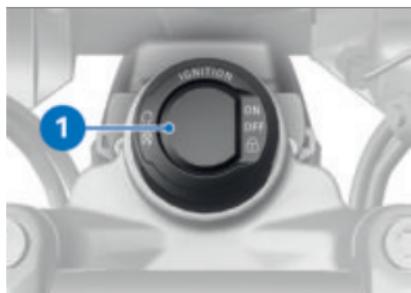
# 68 ПОЛЬЗОВАНИЕ

- » Выполняется Pre-Ride-Check. (➡ 149)
- » Выполняется самодиагностика ABS. (➡ 150)

## Выключение зажигания

### Необходимое условие

Радиоключ находится в пределах зоны приема.



- Деактивировать зажигание можно **двумя** способами.

#### Вариант 1:

- Коротко нажмите кнопку **1**.
- » Свет выключается.
- » Замок рулевой колонки не заблокирован.

#### Вариант 2:

- Поверните руль влево.
- Нажмите и удерживайте кнопку **1**.
- » Свет выключается.
- » Замок руля блокируется.

## Электронная противоугонная система EWS

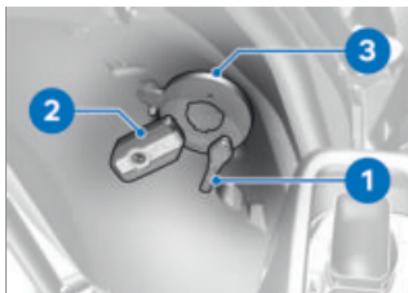
Установленный на мотоцикле электронный блок считывает данные, заложенные в ключе зажигания, с помощью кольцевой антенны в замке зажигания. Только если радиоключ распознается как «свой», электронная система управления двигателем разрешает запуск двигателя.

 Если при запуске двигателя к используемому радиоключу прикреплен еще один радиоключ, то электроника может быть «сбита с толку» и запуск двигателя будет заблокирован. Всегда держите радиоключи отдельно друг от друга.

Если вы потеряли один радиоключ, вы можете отменить его доступ, обратившись к официальному дилеру BMW Motorrad. Для этого вы должны предоставить все остальные ключи от мотоцикла. Вы уже не сможете запустить двигатель с помощью радиоключа, доступ которого отменен, однако доступ этого радиоключа может быть снова открыт.

Дополнительные ключи вы можете приобрести только у официального дилера BMW Motorrad. Он обязан проверить ваши полномочия на получение радиоключа, т. к. радиоключ является частью системы безопасности.

### Батарейка радиоключа разряжена или радиоключ потерян



- При потере ключа следуйте указаниям электронной противоугонной системы (**EWS**).
- В случае потери радиоключа во время поездки для запуска двигателя можно использовать запасной ключ.
- Если разрядится батарея ключа дистанционного управления, мотоцикл можно будет завести, коснувшись ключом дистанционного управления защитной крышки заднего колеса.
- Запасной ключ **1** или разряженный радиоключ **2** удер-

живайте около щитка заднего колеса на высоте антенны **3**.

**i** Запасной ключ или разряженный радиоключ необходимо **приложить** к щитку заднего колеса.

 Промежуток времени, в течение которого должен произойти пуск двигателя. Затем требуется повторное отпирание.

30 с

- » Выполняется Pre-Ride-Check.
- Радиоключ распознан.
- Двигатель можно запустить.
- Заведите двигатель (► 149).

### Замена батарейки радиоключа

Если радиоключ не отвечает при кратком или длительном нажатии кнопки:

- Заряд батарейки радиоключа недостаточный.

 Элемент питания радиоключа разряжен. Огранич. в работе системы центр. запир. замков. Замените АКБ.

# 70 ПОЛЬЗОВАНИЕ

## ! ОПАСНО

### Проглатывание элемента питания

Опасность для жизни и здоровья

- В качестве элемента питания в ключе зажигания используется кнопочная батарейка. При проглатывании элементов питания или кнопочных батареек уже в течение двух часов могут наступить тяжелые последствия, например, из-за внутренних термических или химических ожогов.
- Хранить ключ зажигания и элементы питания в недоступном для детей месте.
- При подозрении, что ребенок проглотил или засунул в себя элемент питания или кнопочную батарейку, незамедлительно обратиться к врачу.
- Замените батарейку.



- Нажмите кнопку **1**.  
» Бородка ключа откладывается.
- Отожмите крышку **2** батарейки вверх.
- Выньте батарейку **3**.
- Утилизируйте старую батарейку согласно правилам, не выбрасывайте батарейку вместе с бытовым мусором.

## ! ВНИМАНИЕ

### Неподходящие или неправильно вставленные аккумуляторные батареи транспортного средства

Повреждение деталей

- Использовать только рекомендованные батареи.
- При установке элемента питания обращать внимание на правильную полярность.
- Вставьте новую батарейку плюсовым полюсом вверх.



Тип батареи

Для радиоключа Keyless Ride



Тип батареи

CR 2032

- Установите крышку **2** батарейки.
- » В панели приборов мигает красный светодиод.
- » Радиоключ снова в рабочем состоянии.

## АВАРИЙНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ



**1** Аварийный выключатель



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### Задействование аварийного выключателя во время движения

Опасность падения из-за блокировки заднего колеса

- Не нажмите экстренный выключатель зажигания во время движения.

С помощью экстренного выключателя зажигания можно

самым простым способом быстро выключить двигатель.



**A** Двигатель выключен

**B** Рабочее положение

## ОСВЕТИТЕЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ

### Ближний свет и стояночные огни

Стояночные огни включаются автоматически при включении зажигания.



Стояночные огни создают нагрузку на аккумулятор. Включайте зажигание только на ограниченное время.

Ближний свет включается автоматически после запуска двигателя.

## 72 ПОЛЬЗОВАНИЕ

— с дневными ходовыми огнями SA

В течение дня вместо ближнего света можно включать постоянный ближний свет.

### Дальний свет и световой сигнал

- Включите зажигание (➡ 64).



- Для включения дальнего света нажмите переключатель **1** вперед.
- Для включения прерывистого светового сигнала потяните переключатель **1** назад.

### Подсветка дороги к дому

- Выключите зажигание.



- Сразу после выключения зажигания потяните переключатель **1** назад и удерживайте до тех пор, пока не включится свет «Проводи домой».  
» Осветительные приборы мотоцикла включаются на одну минуту и затем автоматически выключаются.

— Этую функцию можно использовать, например, для освещения дорожки к входной двери дома после выключения зажигания.

### Парковочные огни

- Выключите зажигание (➡ 65).



- Сразу же после выключения зажигания нажмите кнопку **1**

- влево и удерживайте, пока не включатся парковочные огни.
- Для выключения парковочных огней включите и снова выключите зажигание.

### Дополнительные фары

— с дополнительной фарой SA

#### Необходимое условие

Дополнительные фары дальнего света активны только при включенном ближнем свете.



Допускается использование дополнительной фары в качестве противотуманной только при неблагоприятных погодных условиях. Соблюдать региональные правила дорожного движения.

- Заведите двигатель (► 149).



- Для включения дополнительных фар нажмите кнопку 1. Горит контрольная лампа дополнительной фары.

- Для выключения дополнительных фар еще раз нажмите кнопку 1.

### ДНЕВНЫЕ ХОДОВЫЕ ОГНИ

— с дневными ходовыми огнями SA

#### Ручное включение дневных ходовых огней

#### Необходимое условие

Автоматические дневные ходовые огни выключены.



#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

##### Включение дневных ходовых огней в темноте.

Опасность ДТП

- Не используйте дневные ходовые огни в темноте.



Постоянный ближний свет по сравнению с ближним светом более заметен для встречного транспорта. Благодаря этому улучшается видимость при дневном освещении.

- Заведите двигатель (► 149).
- В меню Настройки, Настройки мотоцикла, Освещение выключите функцию Автом. днев. ход. огни.



- Для включения дневных ходовых огней нажмите кнопку 1.

 Горит контрольная лампа дневных ходовых огней.

» Ближний свет и передний стояночный огонь выключаются.

- В темноте или в туннелях: еще раз нажмите кнопку 1, чтобы выключить дневные ходовые огни и включить ближний свет и передние стояночные огни.

 Если при включенном постоянном ближнем свете включается дальний свет, то примерно через 2 секунды постоянный ближний свет выключается, а дальний свет, ближний свет и передний стояночный огонь включаются.

Если дальний свет снова выключается, постоянный ближний свет не активизируется автоматически, а при необходимости должен быть включен вручную.

## Автоматические дневные ходовые огни

 Переключение между постоянным ближним светом и ближним светом, включая передний стояночный огонь, может выполняться автоматически.



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### Автоматические дневные ходовые огни не отменяют необходимость оценки условий освещенности самим водителем

Опасность аварии

- Выключайте автоматические дневные ходовые огни при плохих условиях освещенности.

- Выключите в меню Настройки, Настройки мотоцикла, Освещение функцию Автом. днев. ход. огни.

 Горит контрольная лампа автоматических дневных ходовых огней.

» Если значение для наружного освещения падает ниже определенного значения, автоматически включается ближний свет (например, в туннелях). Если распознается достаточ-

ное наружное освещение, снова включаются дневные ходовые огни.

 При включенном постоянном ближнем свете горит контрольная лампа постоянного ближнего света.

### Ручное управление светом при включенной автоматике

– При нажатии кнопки постоянного ближнего света постоянный ближний свет выключается, а ближний свет и передний стояночный огонь включаются (например, при въезде в туннели, если автоматический постоянный ближний свет реагирует с задержкой из-за наружного освещения).

– При повторном нажатии кнопки постоянного ближнего света снова активируется автоматический постоянный ближний свет, т. е. при достижении необходимой освещенности постоянный ближний свет снова будет включен.

## АВАРИЙНАЯ СВЕТОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

### Управление аварийной световой сигнализацией

- Включите зажигание (► 64).

 Аварийная световая сигнализация создает нагрузку на аккумулятор. Включайте аварийную световую сигнализацию только на ограниченное время.



- Для включения аварийной световой сигнализации нажмите кнопку 1.
- » Зажигание можно выключить.
- Чтобы выключить аварийную световую сигнализацию, включите зажигание и еще раз нажмите кнопку 1.

## 76 ПОЛЬЗОВАНИЕ

### УКАЗАТЕЛИ ПОВОРОТА

#### Управление указателями поворота

- Включите зажигание (➡ 64).



- Для включения левых указателей поворота нажмите кнопку **1** влево.
- Для включения правых указателей поворота нажмите кнопку **1** вправо.
- Для выключения указателей поворота переведите кнопку **1** в среднее положение.

#### Комфортный указатель поворота



При нажатии кнопки **1** вправо или влево указатели поворота включаются автоматически при следующих условиях:

- Скорость менее 30 км/ч: через 50 м участка пути.
- Скорость от 30 до 100 км/ч: после прохождения определенного участка пути в зависимости от скорости или при ускорении.
- Скорость выше 100 км/ч: после пятикратного мигания.

Если кнопка **1** была нажата вправо или влево несколько дольше, указатели поворота выключатся автоматически по прохождении определенного участка пути в зависимости от скорости.

## СИСТЕМА РЕГУЛИРОВКИ ТЯГИ (DTC)

### Выключение DTC

- Включите зажигание (► 64).

 Система динамической регулировки тяги (DTC) также может быть выключена во время движения.



- Нажмите и удерживайте кнопку **1**, пока не изменится характер индикации контрольной лампы DTC. Сразу после нажатия кнопки **1** отображается состояние системы DTC ON.



горит непрерывно.

- Отображается возможное состояние системы DTC OFF!.
- Отпустите кнопку **1** после переключения состояния. В течение короткого времени отображается новое состояние системы DTC OFF!.



продолжает гореть.

» Функция DTC выключена.

### Включение DTC



- Нажмите и удерживайте кнопку **1**, пока не изменится характер индикации контрольной лампы DTC. Сразу после нажатия кнопки **1** отображается состояние системы DTC OFF!.



гаснет, при незавершенной самодиагностике она начинает мигать.

Отображается возможное состояние системы DTC ON.

- Отпустите кнопку **1** после переключения состояния.  остается выключенной или продолжает мигать.

В течение короткого времени отображается новое состояние системы DTC ON.

» Функция DTC включена.

## 78 ПОЛЬЗОВАНИЕ

- В качестве варианта выключите и снова включите зажигание.
- Дополнительную информацию о системе регулировки тяги (DTC) можно найти в главе «Технологии в деталях»:  
» Как работает система регулировки тяги? (► 174)

### ЭЛЕКТРОННАЯ РЕГУЛИРОВКА ХОДОВОЙ ЧАСТИ (D-ESA)

#### Варианты регулировки системы Dynamic ESA

— с Dynamic ESA<sup>SA</sup>

Электронная регулировка ходовой части Dynamic ESA может автоматически адаптировать положение мотоцикла в соответствии с загрузкой. Если функция предварительного напряжения пружины установлена в положение *Auto*, то водителю не придется беспокоиться о настройках загрузки. Дополнительную информацию о системе Dynamic ESA можно найти в главе «Технологии в деталях» (► 178).

#### Доступные режимы демпфирования

- Для режима движения по дороге: Road и Dynamic
- Для режима движения по бездорожью: Enduro

#### Доступные настройки загрузки

- Фиксированное предустановленное минимальное предварительное напряжение пружины: *Min*
- Активная коррекция положения движения с автоматической настройкой предварительного напряжения пружины: *Auto*
- Фиксированное предварительное максимальное предварительное напряжение пружины: *Max*

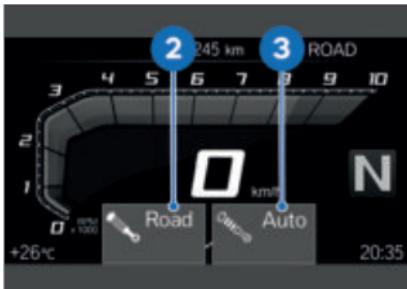
 BMW Motorrad рекомендует регулировку ходовой части *Auto*.

#### Индикация регулировки ходовой части

- с Dynamic ESA<sup>SA</sup>
- Включите зажигание (► 64).



- Для отображения текущей настройки коротко нажмите кнопку **1**.



Сразу после нажатия кнопки **1** отображаются настройки амортизации **2** и предварительного напряжения пружины **3**.

- » По истечении некоторого времени индикация автоматически выключается.

### Регулировка жесткости амортизатора

—с Dynamic ESA SA

- Включите зажигание (➡ 64).

- Для отображения текущей настройки коротко нажмите кнопку **1**.

Для регулировки амортизации:

- Нажмите кнопку **1**, пока на дисплее не появится требуемая настройка.

 Жесткость амортизаторов можно регулировать во время движения.



Отображается стрелка выбора **4**.

- » Стрелка выбора **4** пропадает после переключения состояния.

Возможны следующие настройки:

# 80 ПОЛЬЗОВАНИЕ

- Road: амортизация для комфорtnого движения по дорогам
- Dynamic: амортизация для динамичного движения по дорогам
- Enduro: амортизация для движения по бездорожью. Доступно только в режиме движения ENDURO или ENDURO PRO и дополнительно в этих режимах движения не регулируется.

Если в выбранном режиме движения настройка невозможна, появляется сообщение: В реж. движ. ENDURO рег. аморт. не вып.

## Регулировка предварительного напряжения пружины



- Для регулировки предварительного напряжения пружин:
- Заведите двигатель (➡ 149).
  - Длительно нажмите кнопку 1, пока на дисплее

не появится требуемая настройка.

 BMW Motorrad рекомендует настройку Auto. Настройка Min уменьшает клиренс для удобной посадки, а настройка Max позволяет комфортно передвигаться по бездорожью.

 Настройки Min, Auto и Max доступны только на настоящем мотоцикле.

Если настройка невозможна, появляется следующее сообщение: Рег. погр. до-ступна в неподв. сост.



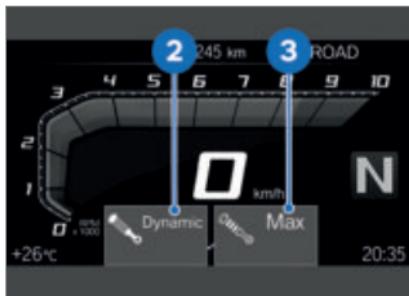
Отображается стрелка выбора 4.

» Стрелка выбора 4 пропадает после переключения состояния.

Возможны следующие настройки:

- Min: минимальное предварительное напряжение пружины

- Auto: автоматическая регулировка предварительного напряжения пружины
- Max: максимальное предварительное напряжение пружины
- » Если кнопка **1** не нажимается в течение определенного времени, жесткость амортизаторов и предварительное напряжение пружины устанавливаются на отображаемое значение.



Новые настройки амортизации **2** и предварительного напряжения пружины **3** отображаются в течение короткого времени.

- Если температура наружного воздуха низкая, перед увеличением предварительного натяжения пружины следует разгрузить мотоцикл, например, попросить пассажира сойти.

- » После завершения регулировки ходовой части скрываются.
- » В режиме нагрузки Auto предварительное напряжение пружины регулируется только после трогания с места.

## РЕЖИМ ДВИЖЕНИЯ

### Применение режимов движения

Компания BMW Motorrad разработала несколько сценариев езды на мотоцикле, из которых можно выбрать подходящий к конкретной ситуации:

#### Серийно

- ECO: движение с увеличенным запасом хода.
- RAIN: движение по мокрому от дождя дорожному полотну.
- ROAD: движение по сухому дорожному полотну.

#### с режимами движения Pro<sup>SA</sup>

- C режимами движения Pro**
- ENDURO: движение по бездорожью с шинами с дорожным рисунком протектора.
- DYNAMIC: динамичное движение по сухому дорожному полотну.
- ENDURO PRO: движение по бездорожью на шинах для пересеченной местности с крупным рисунком протек-

## 82 ПОЛЬЗОВАНИЕ

тора с учетом настроек, выполненных водителем.

–DYNAMIC PRO: динамичное движение по сухому дорожному полотну с учетом настроек, выполненных водителем.

Для каждого из этих сценариев разработано оптимальное сочетание параметров двигателя и систем DTC, ABS и MSR.

–с Dynamic ESA<sup>SA</sup>

При выборе конкретного сценария также выполняется регулировка ходовой части.

Подробную информацию о режимах движения можно найти в главе «Подробное описание системы» (► 179).

### Предустановка режима движения

Возможна предустановка режимов движения, доступных во время движения. Одновременно можно выбирать между двумя и четырьмя режимами движения.

Заводская настройка:

ECO, RAIN и ROAD

–с режимами движения Pro дополнительно: ENDURO

### Предустановка режима движения

- Включите зажигание (► 64).
- Откройте меню Настройки, Настройки мотоцикла, Предустановка режима движения.
- Выберите режимы движения. Доступны на выбор следующие режимы движения:
  - ECO: для движения с увеличенным запасом хода.
  - RAIN: для поездок по мокрому от дождя дорожному полотну.
  - ROAD: для поездок по сухому дорожному полотну.
- с режимами движения Pro<sup>SA</sup> Дополнительно могут быть выбраны следующие режимы движения:
  - DYNAMIC: для динамичных поездок по сухому дорожному полотну.
  - ENDURO: для поездок по бездорожью с шинами с дорожным рисунком протектора. ◁
  - DYNAMIC PRO: для динамичных поездок по сухому дорожному полотну с учетом настроек, выполненных водителем.
  - ENDURO PRO: для движения по бездорожью на шинах для пересеченной местности с крупным рисунком про-

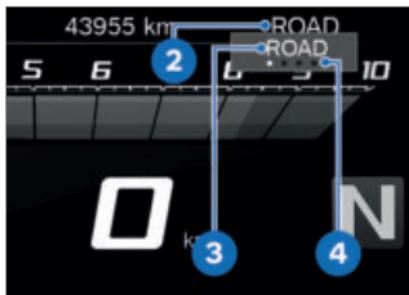
тектора с учетом настроек, выполненных водителем.

### Выбор режима движения

- Включите зажигание (➡ 64).
- Выполните предустановку режима движения (➡ 82).



- Нажмите кнопку 1.



Активный режим движения **2** переходит в фоновый режим, и отображается первый доступный режим движения **3**. Подсказка **4** показывает количество доступных режимов движения.



### ! ВНИМАНИЕ

**Включение режима бездорожья (ENDURO и ENDURO PRO) на дорогах с твердым покрытием**

Риск падения в нестабильной ситуации торможения или ускорения в диапазоне регулировки ABS или DTC.

- Включайте режим бездорожья (ENDURO и ENDURO PRO) только при движении по бездорожью.

- Нажмите кнопку **1**, пока не появится нужный режим движения.

 В заводских настройках регулировка ABS для заднего колеса деактивирована, если активирован режим движения ENDURO PRO.

» При стоящем мотоцикле выбранный режим движения активируется примерно через 2 секунды.

# 84 ПОЛЬЗОВАНИЕ

- » Активизация нового режима движения во время движения выполняется при соблюдении следующих условий:
  - Ручка газа в положении холостого хода.
  - Тормоз не нажат.
  - Круиз-контроль не активирован.
- » Установленный режим движения с соответствующими параметрами двигателя, DTC, ABS и MSR сохраняется даже после выключения зажигания.

## РЕЖИМ ДВИЖЕНИЯ PRO

- с режимами движения Pro<sup>SA</sup>

### Варианты установки

Теперь режимы движения Pro можно настраивать индивидуально, если они были выбраны с помощью предустановки режимов движения.

### Выбор режима движения PRO

- Включите зажигание (➡ 64).
- Откройте меню Настройки, Настройки мотоцикла, Предустановка режима движ.
- Выберите Режим движ. ENDURO PRO или Режим движ. DYNAMIC PRO.
- Откройте Конфигурация.

### Настройка системы

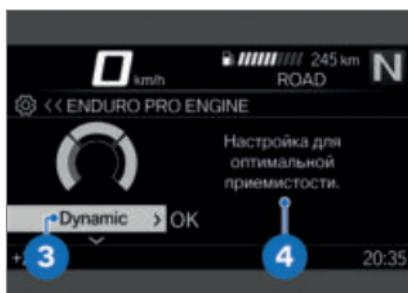
#### Enduro Pro

- с режимами движения Pro<sup>SA</sup>
- Выберите режим движения PRO (➡ 84).



Выбрана система Engine. Текущая настройка отображается в виде диаграммы 1 с пояснениями по системе 2.

- Выберите и подтвердите систему.



Доступные настройки 3 и соответствующие пояснения 4 можно пролистывать.

- Настройте систему.
- » Системы Engine, DTC и ABS можно настроить аналогичным способом.

- Настройки можно сбросить на заводские:
- Сброс настроек режима движения (➡ 85).

### Настройка системы **Dynamic Pro**

- Выберите режим движения PRO (➡ 84).
- Настройте системы как для Режим движ. ENDURO PRO.

### Сброс настроек режима движения

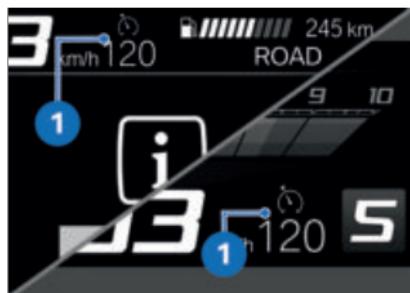
- Выберите режим движения PRO (➡ 84).
- Выберите и подтвердите Сброс.
  - » Для РЕЖИМ ДВИЖ. ENDURO PRO действуют следующие заводские настройки:
    - ДВИГАТЕЛЬ: Road
    - DTC: Enduro Pro
    - ABS: Enduro Pro
  - » Для РЕЖИМ ДВИЖ. DYNAMIC PRO действуют следующие заводские настройки:
    - ДВИГАТЕЛЬ: Dynamic
    - DTC: Dyna Pro
    - ABS: Dynamic

---

## КРУИЗ-КОНТРОЛЬ

—с круиз-контролем SA

### Индикация при настройке (информация об ограничении скорости неактивна)



Символ **1** круиз-контроля отображается в окне Pure Ride и в верхней статусной строке.

### Индикация при настройке (информация об ограничении скорости активна)



Символ **1** круиз-контроля отображается в окне Pure Ride и в верхней статусной строке.

# 86 ПОЛЬЗОВАНИЕ

## Включение круиз-контроля

### Необходимое условие

Круиз-контроль доступен только после выхода из режима движения ENDURO или ENDURO PRO.



Контрольная лампа круиз-контроля горит.

» Текущая скорость движения сохраняется в памяти и поддерживается.



- Сдвиньте переключатель **1** вправо.
- » Кнопка **2** доступна.

## Сохранение скорости в памяти

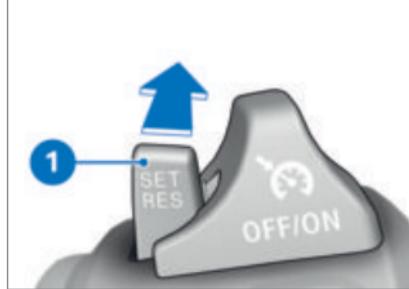


- Коротко нажмите кнопку **1** вперед.

 Диапазон настройки круиз-контроля

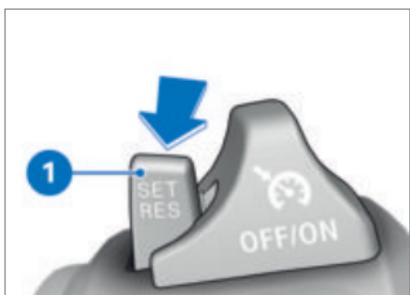
30...210 км/ч

## Ускорение



- Коротко нажмите кнопку **1** вперед.
- » При каждом нажатии скорость увеличивается на 1 км/ч.
- Нажмите кнопку **1** вперед и удерживайте.
- » Скорость плавно увеличивается.
- » Когда водитель отпускает кнопку **1**, достигнутая скорость сохраняется в памяти и поддерживается при движении.

## Снижение скорости



- Коротко нажмите кнопку **1** назад.
- » При каждом нажатии скорость уменьшается на 1 км/ч.
- Нажмите кнопку **1** назад и удерживайте.
- » Скорость плавно уменьшается.
- » Когда водитель отпускает кнопку **1**, достигнутая скорость сохраняется в памяти и поддерживается при движении.

## Деактивация круиз-контроля

- Чтобы деактивировать круиз-контроль, нажмите тормоз, сцепление или поверните ручку газа (отведите назад за базовое положение).

 При переключении на пониженную передачу с помощью ассистента переключения Pro в целях безопасности круиз-контроль автоматически деактивируется.

 При вмешательстве ABS или DTC в целях безопасности круиз-контроль автоматически отключается. Когда водитель отключает DTC, то круиз-контроль тоже отключается.

» Контрольная лампа круиз-контроля гаснет.

## Восстановление прежней скорости



- Для восстановления сохраненной в памяти скорости коротко нажмите кнопку **1** назад.

 При прибавлении газа круиз-контроль не отключается. При отпускании ручки газа скорость снижается только до сохраненного значения, даже если планировалось дальнейшее снижение скорости.

 Контрольная лампа круиз-контроля горит.

# 88 ПОЛЬЗОВАНИЕ

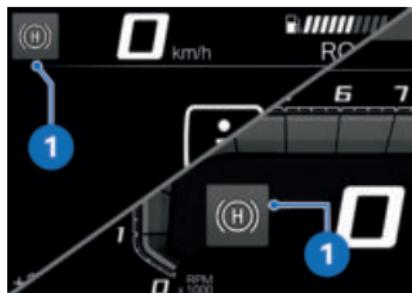
## Выключение круиз-контроля



- Сдвиньте переключатель 1 влево.
- » Система выключена.
- » Кнопка 2 заблокирована.

## СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ТРОГАНИИ НА ПОДЪЕМЕ

### Индикация



Символ 1 системы трогания отображается в окне Pure Ride в верхней строке статуса.

## Управление системой

### Hill Start Control

#### Необходимое условие

Мотоцикл стоит, двигатель работает.



#### ВНИМАНИЕ

#### Отказ ассистента трогания с места

Опасность аварии

- Задержите мотоцикл с помощью ручного торможения.



Система трогания Hill Start Control является лишь системой повышенной комфортности для облегчения трогания с места на уклонах и ее не следует путать с парковочным тормозом.



- Сильно нажмите на рычаг тормоза 1 или педаль тормоза и быстро отпустите.



горит зеленым цветом.

- » Hill Start Control активирован.
- Для выключения системы Hill Start Control снова приведите в действие рычаг стояночного тормоза **1** или педаль тормоза.



гаснет.

- В качестве альтернативы можно трогаться с 1-й или 2-й передачи.



При трогании с места с Hill Start Control нужно задействовать ручку газа.



После полного отпуска тормоза символ удерживания мотоцикла пропадает.

- » Система Hill Start Control деактивирована.
- Дополнительную информацию о системе Hill Start Control можно найти в главе «Помощь водителю».
- » Функция системы трогания (➡ 188)

## Включение и выключение системы Hill Start Control

- Включите зажигание (➡ 64).
- Откройте меню Настройки, Настройки мотоцикла.
- Включите или выключите Hill Start Control.

## Управление системой Hill Start Control Pro

— с режимами движения Pro<sup>SA</sup>

### Необходимое условие

Мотоцикл стоит, двигатель работает.



### ВНИМАНИЕ

#### Отказ ассистента трогания с места

Опасность аварии

- Зафиксируйте мотоцикл с помощью ручного торможения.



Система трогания Hill Start Control Pro представляет собой лишь систему повышенной комфортности для облегчения трогания с места на подъемах, и поэтому ее не следует путать с электромеханическим парковочным тормозом.



При подъеме участка дороги более 40 % не следует использовать систему трогания Hill Start Control Pro.

## 90 ПОЛЬЗОВАНИЕ



- Сильно нажмите на рычаг тормоза **1** или педаль тормоза и быстро отпустите.
- В качестве варианта задействуйте тормоз в течение примерно одной секунды после перехода транспортного средства в неподвижное состояние и при уклоне минимум 3 %.

 горит зеленым цветом.

- » Hill Start Control Pro активирован.
- Для выключения системы Hill Start Control Pro снова приведите в действие рычаг тормоза **1** или педаль тормоза.

 При деактивации Hill Start Control Pro с помощью рычага тормоза автоматическая функция Hill Start Control деактивируется на следующие 4 м.



гаснет.

- В качестве альтернативы можно трогаться с 1-й или 2-й передачи.

 При трогании с места с Hill Start Control Pro нужно задействовать ручку газа.

 После полного отпускания тормоза символ удерживания мотоцикла пропадает.

» Система Hill Start Control Pro деактивирована.

- Дополнительную информацию о системе Hill Start Control Pro можно найти в главе «Подробное описание системы»:

» Функция системы трогания (➡ 188)

### Настройка системы Hill Start Control Pro

— с режимами движения Pro<sup>SA</sup>

- Включите зажигание (➡ 64).
  - Откройте меню Настройки, Настройки мотоцикла.
  - Выберите HSC Pro.
  - Чтобы выключить Hill Start Control Pro, выберите Выкл..
- » Система Hill Start Control Pro деактивирована.
- Чтобы включить ручное управление Hill Start Control Pro, выберите Ручной.

- » Система Hill Start Control Pro активируется приведением в действие ручного или ножного рычага тормоза с усилием.
- Чтобы включить автоматическое управление Hill Start Control Pro, выберите Авто.
- » Система Hill Start Control Pro активируется приведением в действие ручного или ножного рычага тормоза с усилием.
- » При задействовании тормоза в течение примерно одной секунды после перехода транспортного средства в неподвижное состояние и уклоне минимум 3 % система Hill Start Control Pro активируется автоматически.
- » Выбранная регулировка сохранится также после выключения зажигания.

## СИСТЕМА ОХРАННОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ (DWA)

### Активизация

- с системой охранной сигнализации (DWA)<sup>SA</sup>
- Включите зажигание (► 64).
- Адаптация системы охранной сигнализации (► 94).
- Выключите зажигание.
- » Если система охранной сигнализации DWA активизиро-

- вана, автоматическая активизация DWA выполняется после выключения зажигания.
  - » Активизация занимает прим. 30 секунд.
  - » Дважды мигают указатели поворота.
  - » Дважды звучит сигнал подтверждения (если запрограммирован).
  - » Система DWA активна.
- с Keyless Ride<sup>SA</sup>



- Выключите зажигание.
- Два раза нажмите кнопку 1 радиоключа.
- » Активизация занимает прим. 30 секунд.
- » Дважды мигают указатели поворота.
- » Дважды звучит сигнал подтверждения (если запрограммирован).
- » Система DWA активна.



- Для деактивации датчика движения (например, когда мотоцикл транспортируется на поезде и резкие движения могут вызвать срабатывание сигнализации) еще раз нажмите кнопку **1** радиоключа во время этапа активации.
- » Трижды мигают указатели поворота.
- » Сигнал подтверждения звучит трижды (если запрограммирован).
- » Датчик движения деактивирован. ◁

### **Срабатывание сигнализации**

- с системой охранной сигнализации (DWA)<sup>SA</sup>

Срабатывание охранной сигнализации DWA могут вызвать:

- Датчик перемещения
- Попытка завести двигатель чужим ключом зажигания.
- Отсоединение системы DWA от аккумуляторной батареи мотоцикла (батарея DWA

берет на себя обеспечение электроэнергией – только звуковой сигнал, указатели поворота не включаются)

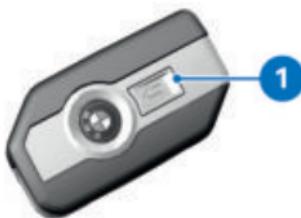
– с Keyless Ride<sup>SA</sup>

 Если радиоключ находится в зоне приема, то подача сигнала тревоги по датчику наклона блокируется. ◁

Если батарейка DWA разряжена, все функции сохраняются, кроме срабатывания сигнала тревоги при отсоединении от аккумуляторной батареи.

Продолжительность сигнала тревоги составляет примерно 26 с. В течение этого времени звучит звуковой сигнал и мигают указатели поворота. Для настройки режимов аварийной сигнализации можно обратиться к официальному дилеру BMW Motorrad.

– с Keyless Ride<sup>SA</sup>



Сработавший сигнал тревоги можно прервать в любой момент нажатием кнопки **1** радиоключа без деактивации системы охранной сигнализации (DWA).

Если сигнализация сработала в отсутствии водителя, то при включении зажигания система сообщает ему об этом однократным звуковым сигналом. После этого светодиод DWA в течение одной минуты показывает причину срабатывания сигнализации.

### Световые сигналы

#### светодиода системы DWA:

- мигает 1 раз: датчик движения 1
- мигает 2 раза: датчик движения 2
- мигает 3 раза: зажигания включено ключом без прав доступа

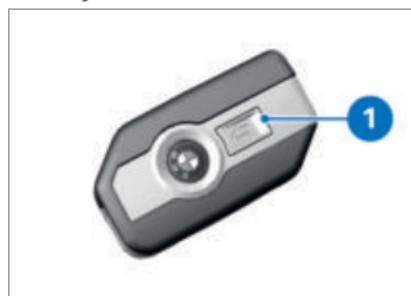
- мигает 4 раза: отсоединение системы DWA от аккумуляторной батареи мотоцикла
- мигает 5 раз: датчик движения 3

### Деактивизация

– с системой охранной сигнализации (DWA)<sup>SA</sup>

- Экстренный выключатель зажигания в рабочем положении.
- Включите зажигание.
- » Один раз мигают указатели поворота.
- » Один раз звучит сигнал подтверждения (если запрограммирован).
- » Система DWA выключена.

– с Keyless Ride<sup>SA</sup>



- Один раз нажмите кнопку **1** радиоключа.

 Если функция аварийной сигнализации деактивируется при помощи радиоключа и после этого зажигание не включается, функция аварийной сигнализации автоматиче-

## 94 ПОЛЬЗОВАНИЕ

ски активируется через прим. 30 секунд, если запрограммирована «Активация после выключения зажигания».

- » Один раз мигают указатели поворота.
- » Один раз звучит сигнал подтверждения (если запрограммирован).
- » Система DWA выключена.◀

### **Адаптация системы охранной сигнализации**

- Включите зажигание (➡ 64).
- Откройте меню Настройки, Настройки мотоцикла, DWA.
- » Возможны следующие установки:
  - Адаптация Предуп. сигнал
  - Включение и выключение Датчик наклона
  - Включение и выключение Сигнализация активна
  - Включение и выключение Авт. актив. сигн.
  - с системой охранной сигнализации (DWA)<sup>SA</sup>
- » Варианты регулировки (➡ 94)◀

### **Варианты регулировки**

- с системой охранной сигнализации (DWA)<sup>SA</sup>

Предуп. сигнал: настройка нарастающего и затихающего или прерывистого звукового сигнала тревоги.

Датчик наклона: активация датчика наклона для контроля наклона транспортного средства. Система охранной сигнализации срабатывает, например, при краже колеса или буксировке.



При транспортировке мотоцикла деактивируйте датчик наклона, чтобы предотвратить срабатывание DWA.

Сигнализация активна: звук подтверждения после активации/деактивации системы DWA в дополнение к загоряющимся указателям поворота. Авт. актив. сигн.: автоматическая активация функции сигнализации при выключении зажигания.

---

### **СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ (RDC)**

- с режимами движения Pro<sup>SA</sup>
- с системой контроля давления в шинах (RDC)<sup>SA</sup>

## Включение или выключение предупреждения о предписанном давлении в шинах

- При достижении минимального давления в шине может быть показано предупреждение о предписанном давлении в шинах.
- Откройте меню Настройки, Настройки мотоцикла, RDC.
- Включите или выключите Предупр. о зад. давл..

## ОБОГРЕВ

### Управление обогревом ручек

- с обогреваемыми ручками SA
- без подогрева сидений SA

 Обогрев ручек работает только при работающем двигателе.

 Повышенное потребление тока при включенном обогреве ручек может привести к разряду аккумулятора при движении на малых оборотах. При недостаточном заряде обогрев ручек отключается для сохранения пусковой способности аккумулятора.

- Заведите двигатель (➡ 149).



- Нажимайте кнопку **1**, пока не появится требуемая ступень нагрева **2** перед символом системы обогрева ручек **3**. Ручки руля имеют 2 уровня обогрева.

 Низкая мощность нагрева

 Высокая мощность нагрева

» Высокая ступень предназначена для быстрого нагрева ручек, после чего следует переключить систему на первую ступень.

» Если больше не будет никаких изменений, то установится выбранная ступень нагрева.

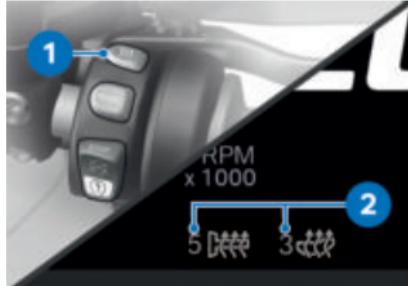
- Чтобы выключить обогрев ручек, нажмите кнопку **1** до тех пор, пока не исчезнет символ системы обогрева ручек **3**.

# 96 ПОЛЬЗОВАНИЕ

## Управление обогревом

- с обогреваемыми ручками <sup>SA</sup>
- с подогревом сидений <sup>SA</sup>

- i** Обогрев ручек и сиденья работает только при работающем двигателе.
- Заведите двигатель (➡ 149).



- Нажмите кнопку **1**.  
» Открывается меню ОБОГРЕВ.
- Выберите Обогрев ручек или Обогрев сиденья.
- Выберите и подтвердите требуемую ступень обогрева.  
» Выбранная ступень обогрева показывается на дисплее слева, рядом с символами обогрева **2**.
- Нажмите кнопку **1**, чтобы закрыть меню ОБОГРЕВ.
- Чтобы выключить обогрев или снова включить его с ранее выбранной ступенью, нажмите и удерживайте кнопку **1**.

**i** Настройка ступеней нагрева сохраняется и после выключения зажигания.

## Управление обогревом сиденья пассажира

- с обогреваемыми ручками <sup>SA</sup>
- с подогревом сидений <sup>SA</sup>

- Заведите двигатель.

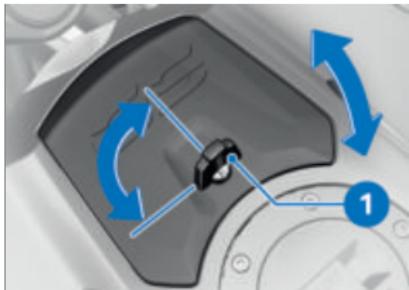
- i** Система обогрева сидений работает только при работающем двигателе.



- С помощью переключателя **1** выберите требуемую ступень нагрева.

## ВЕЩЕВОЙ ОТСЕК

### Открывание и запирание вещевого отсека



- Для открывания вещевого отсека **1** поверните рукоятку на  $90^\circ$  против часовой стрелки и потяните вверх.
- Для запирания вещевого отсека **1** закройте вещевой отсек, поверните рукоятку на  $90^\circ$  по часовой стрелке и откиньте в направлении движения на вещевой отсек.

# ТFT-ДИСПЛЕЙ

05

---

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ	100
ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ	101
ОКНО PURE RIDE	108
ОБЩИЕ НАСТРОЙКИ	109
BLUETOOTH	111
МОЙ МОТОЦИКЛ	115
СИСТЕМА НАВИГАЦИИ	118
МЕДИА	120
ТЕЛЕФОН	121
ПРОСМОТР ВЕРСИИ ПО	121
ПРОСМОТР ИНФОРМАЦИИ О ЛИЦЕНЗИИ	122

# 100 TFT-ДИСПЛЕЙ

## ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

### Предупреждения



#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

##### Управление смартфоном во время движения или при работающем двигателе

Опасность аварии

- Соблюдайте действующие на этот счет правила дорожного движения.
- Не пользуйтесь смартфоном (кроме телефонной связи с использованием гарнитуры) во время движения.



#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

##### Отвлечение от ситуации на дороге и потеря контроля

Опасность аварии из-за управления встроенными информационными системами и устройствами связи во время поездки

- Управляйте этими системами и устройствами только в том случае, если это позволяет дорожная ситуация.
- При необходимости остановитесь и управляйте системами или устройствами при остановленном мотоцикле.

### Функции Connectivity

Функции Connectivity включают в себя мультимедиа, телефонию и навигацию.

Функциями Connectivity можно пользоваться, когда TFT-дисплей соединен с мобильным устройством и шлемом (➡ 111). Подробнее о функциях Connectivity см. в: [bmw-motorrad.com/  
connectivity](http://bmw-motorrad.com/connectivity)



Если топливный бак находится между мобильным устройством и TFT-дисплеем, для соединения с использованием Bluetooth могут действовать ограничения. BMW Motorrad рекомендует хранить мобильное устройство над топливным баком (например, в кармане куртки).



В зависимости от типа мобильного устройства объем функций Connectivity может иметь ограничения.

### BMW Motorrad Connected App

При помощи приложения BMW Motorrad Connected App можно просматривать статистику использования и информацию о транспортном средстве. Для пользования некоторыми функциями,

например системой навигации, мобильное приложение должно быть установлено на конечное мобильное устройство и подключено к TFT-дисплею. При помощи мобильного приложения запускается ведение к цели и выбирается нужная навигация.

**Внимание** В некоторых мобильных устройствах, например, с операционной системой iOS перед использованием необходимо открыть приложение BMW Motorrad Connected App.

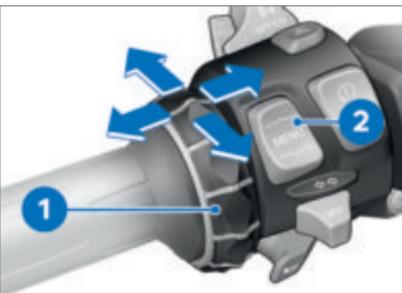
## Актуальность

После подписания в печать могут появиться обновления TFT-дисплея. Это может стать причиной расхождений между текстом данного руководства и оснащением вашего мотоцикла. Обновленная информация доступна по ссылке:

**[bmw-motorrad.com/service](http://bmw-motorrad.com/service)**

## ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ

### Органы управления



Для управления всем содержимым дисплея используется мультиконтроллер 1 и двухпозиционная клавиша MENU 2. В зависимости от контекста доступны следующие функции.

### Функции

#### мультиконтроллера

##### Вращение

##### мультиконтроллера вверх:

- Перемещение курсора в списках вверх.
- Выполнение настроек.
- Увеличение громкости.

##### Вращение

##### мультиконтроллера вниз:

- Перемещение курсора в списках вниз.
- Выполнение настроек.
- Уменьшение громкости.

# 102 TFT-ДИСПЛЕЙ

## Отведение

### мультиконтроллера влево:

- Выполнение функции в соответствии с ответом системы управления.
- Выполнение функции влево или назад.
- Возврат в главное меню после выполнения настроек.
- В главном меню: переход на один иерархический уровень вверх.
- В меню «Мой мотоцикл»: переход на следующую панель меню.

## Отведение

### мультиконтроллера вправо:

- Выполнение функции в соответствии с ответом системы управления.
- Подтверждение выбора.
- Подтверждение настроек.
- Пролистывание на следующую часть меню.
- Пролистывание списка вправо.
- В меню «Мой мотоцикл»: переход на следующую панель меню.

## Функции двухпозиционной клавиши MENU

-  Указания системы навигации отображаются в форме диалога, если не вызвано меню Навигация.
- Управление посредством двух-

позиционной клавиши MENU временно ограничено.

### Короткое нажатие верхней части клавиши MENU:

- В главном меню: переход на один иерархический уровень вверх.
- В окне Pure Ride: переход на строку состояния с информацией для водителя.

### Долгое нажатие верхней части клавиши MENU:

- В окне меню: открывание окна Pure Ride.
- В окне Pure Ride: смена средства управления на навигатор.

### Краткое нажатие нижней части клавиши MENU:

- Переход на один иерархический уровень вниз.
- Не работает, если достигнут последний иерархический нижний уровень.

### Долгое нажатие нижней части клавиши MENU:

- Возврат в последнее открытое меню после смены меню длительным нажатием верхней части клавиши MENU.

## Указания пользователю в главном меню



Указания отображают возможные действия пользователя.

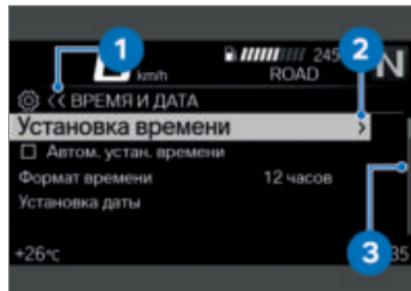


## Значение указаний пользователю:

- Указание пользователю 1: достигнут левый конец.
- Указание пользователю 2: можно пролистывать вправо.
- Указание пользователю 3: можно пролистывать вниз.
- Указание пользователю 4: можно пролистывать влево.
- Указание пользователю 5: достигнут правый конец.

## Указания пользователю в подменю

Помимо указаний в главном меню, в подменю также имеются указания пользователю.



## Значение указаний пользователю:

- Указание пользователю 1: текущая индикация находится в иерархическом меню. Символ отображает уровень подменю. Два символа указывают на два и более уровня подменю. Цвет символа меняется в зависимости от того, можно ли вернуться наверх.
- Указание пользователю 2: можно перейти на следующий уровень подменю.
- Указание пользователю 3: записей больше, чем можно показать.

## Просмотр окна Pure Ride

- Нажмите и удерживайте верхнюю часть клавиши MENU.

## Включение и выключение функций

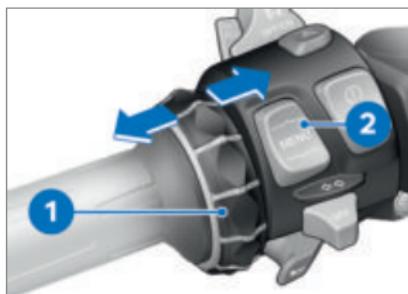


В некоторых пунктах меню стоит галочка. Галочка показывает, включена функция или нет. Символы действий в пунктах меню наглядно поясняют, что включается после короткого отведения многофункционального контроллера вправо.

## Примеры выключения и включения:

- Символ **1** показывает, что функция включена.
- Символ **2** показывает, что функция выключена.
- Символ **3** показывает, что функцию можно выключить.
- Символ **4** показывает, что функцию можно включить.

## Открывание меню



- Выполните просмотр окна Pure Ride (► 104).
  - Коротко нажмите кнопку **2** вниз.
- Можно открывать следующие меню:
- Мой мотоцикл
  - Навигация
  - Медиа
  - Телефон
  - Настройки
  - Коротко нажимайте мульти-контроллер **1** вправо столько раз, пока не будет выделен нужный пункт меню.
  - Коротко нажмите кнопку **2** вниз.

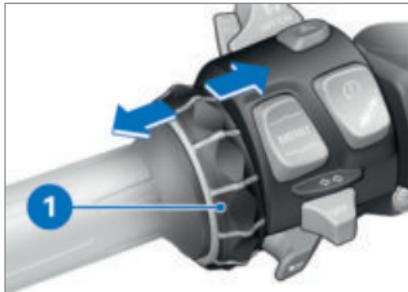
 Меню Настройки можно открыть только на стоящем мотоцикле.

## Перемещение курсора в списках



- Откройте меню (► 104).
- Для перемещения курсора в списках вниз поворачивайте мультиконтроллер **1** вниз, пока не будет выделен нужный пункт.
- Для перемещения курсора в списках вверх поворачивайте мультиконтроллер **1** вверх, пока не будет выделен нужный пункт.

## Подтверждение выбора



- Выберите нужный пункт.
- Коротко нажмите мультиконтроллер **1** вправо.

## Открытие последнего использовавшегося меню

- В окне Pure Ride: удерживайте нажатой нижнюю часть клавиши MENU.
- » Открывается последнее использовавшееся меню. Выбран последний выделенный пункт.

## Смена курсора

- с подготовкой для системы навигации SA

Если подключен Navigator, можно переключаться между управлением с Navigator или с TFT-дисплея.

## Переключение средства управления

- с подготовкой для системы навигации SA

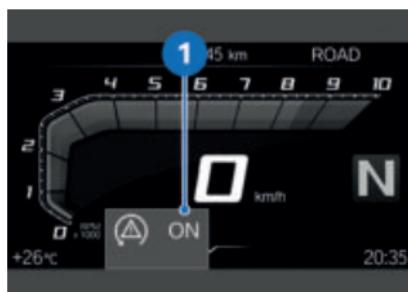
- Надежно закрепите навигатор (► 236).
- Выполните просмотр окна Pure Ride (► 104).
- Нажмите и удерживайте верхнюю часть клавиши MENU.
- » Средством управления становится Navigator или TFT-дисплей. Слева в верхней статусной строке выделено активное устройство. Все команды управления будут относиться к текущему активному устройству до тех пор,

# 106 TFT-ДИСПЛЕЙ

пока снова не будет изменено средство управления.  
» Управление системой навигации (➡ 238)

## Отображение состояния системы

Состояние системы отображается в нижней области меню, когда включается или выключается одна из функций.



### Пример значения состояний системы:

– Состояние системы 1: функция DTC включена.

## Переключение индикации для строки состояния с информацией для водителя Необходимое условие

Мотоцикл стоит. Отображается окно Pure Ride.

- Включите зажигание (➡ 64).
- » На TFT-дисплее отображается вся необходимая для движения на общественных дорогах информация с бортового компьютера (например,

TRIP 1) и бортового компьютера поездок (например, TRIP 2). Информацию можно просматривать в верхней статусной строке.

- с системой контроля давления в шинах (RDC) SA
- » Дополнительно можно просматривать информацию системы контроля давления в шинах. ◁
- Выбор контента для строки состояния с информацией для водителя (➡ 107).



- Нажмите и удерживайте кнопку 1 для просмотра окна Pure Ride.
  - Коротко нажмите кнопку 1 для выбора значения в верхней статусной строке 2.
- На дисплее могут отображаться следующие значения:



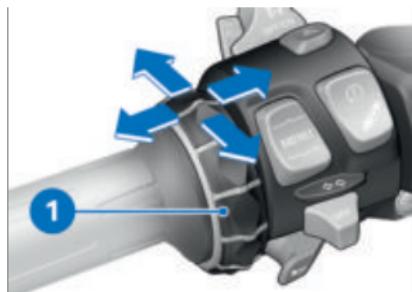
Общий пробег

-  Текущий пробег 1
-  Текущий пробег 2
-  Расход 1 (среднее значение)
-  Расход 2 (среднее значение)
-  Время движения 1
-  Время движения 2
-  Остановка 1
-  Остановка 2
-  Скорость 1 (среднее значение)
-  Скорость 2 (среднее значение)
- с системой контроля давления в шинах (RDC)<sup>SA</sup>
-  давление в шинах ◀
-  Запас хода
-  Уровень топлива

## Выбор контента для строки состояния с информацией для водителя

- Откройте меню Настройки, Индикация, Стока статуса.
- Включите нужные элементы индикации.
- » Между выбранными элементами индикации можно переключаться в строке состояния с информацией для водителя. Если собственные элементы индикации не выбраны, будет отображаться только запас хода.

## Выполнение настроек



- Выберите нужное меню настроек и подтвердите.
- Поворачивайте мультиконтроллер **1** вниз, пока не будет выделена нужная настройка.
- Если имеется указание пользователю, отведите мультиконтроллер **1** вправо.

# 108 TFT-ДИСПЛЕЙ

- Если указания пользователю отсутствуют, отведите мульти-контроллер **1** влево.  
» Настройка сохранена.

## Включение или выключение распознавания дорожных знаков

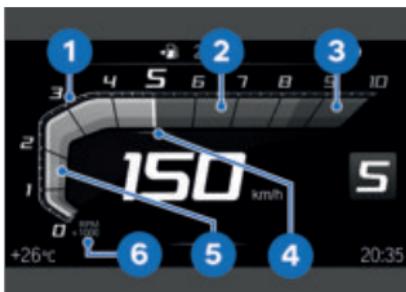
### Необходимое условие

К мотоциклу подключено совместимое мобильное устройство. На конечном мобильном устройстве установлено приложение BMW Motorrad Connected App.

- На Speed Limit Info отображается текущая разрешенная максимальная скорость, если эта функция предусмотрена составителем карт для навигатора.
- Откройте меню Настройки, Индикация.
- Включите или выключите Speed Limit Info.

## ОКНО PURE RIDE

### Тахометр



- 1** Шкала
- 2** Низкий диапазон частоты вращения
- 3** Высокий/красный диапазон частоты вращения
- 4** Стрелка
- 5** Диапазон низкой частоты вращения на тахометре
- 6** Единица измерения тахометра:  
1000 оборотов в минуту



В зависимости от температуры охлаждающей жидкости изменяется и красный диапазон частоты вращения:

Чем холоднее двигатель, тем ниже частота вращения, при которой начинается красный диапазон частоты вращения. Чем теплее двигатель, тем выше становится частота вращения, при которой начинается

красный диапазон частоты вращения.

Как только достигается рабочая температура, индикация красного диапазона частоты вращения больше не меняется.

### Запас хода



Запас хода **1** показывает, какой отрезок пути еще можно проехать на оставшемся топливе. Расчет осуществляется на основе среднего расхода и уровня наполнения топливом.

–Если мотоцикл стоит на боковой подставке, количество топлива может быть определено неправильно из-за его наклонного положения. По этой причине запас хода всегда пересчитывается только при сложенной боковой подставке.

–После достижения резерва топлива запас хода отображается вместе с предостережением.

–После заправки топливом запас хода пересчитывается, если количество топлива превышает резерв топлива.

–Рассчитанный запас хода всегда является приблизительным значением.

### Рекомендация повышения передачи



Рекомендация повышения передачи в окне Pure Ride **2** или в статусной строке **1** сообщает об оптимальном с точки зрения экономичности моменте переключения на повышенную передачу.

## ОБЩИЕ НАСТРОЙКИ

### Регулировка уровня громкости

- Сопряжение шлема водителя и пассажира (➡ 113).
- Увеличение громкости: вращение многофункционального контроллера вверх.

# 110 TFT-ДИСПЛЕЙ

- Уменьшение громкости: вращение многофункционального контроллера вниз.
- Отключение звука: вращение многофункционального контроллера до конца вниз.

## Установка даты

- Включите зажигание (➡ 64).
- Откройте меню Настройки, Настройки системы, Дата и Время, Установка даты.
- Настройте День, Месяц и Год.
- Подтвердите настройку.

## Выбор формата даты

- Откройте меню Настройки, Настройки системы, Дата и Время, Формат даты.
- Выберите нужную настройку.
- Подтвердите настройку.

## Установка времени на часах

- Включите зажигание (➡ 64).
- Откройте меню Настройки, Настройки системы, Дата и Время, Установка времени.
- Настройте Часы и Мин..

## Настройка формата

### времени

- Откройте меню Настройки, Настройки системы, Дата и Время, Формат времени.
- Выберите нужную настройку.
- Подтвердите настройку.

## Выбор единиц измерения

- Откройте меню Настройки, Настройки системы, Единицы.

Можно выбирать следующие единицы измерения:

- с системой контроля давления в шинах (RDC)<sup>SA</sup>
- Давление
- Температура
- Скорость
- Расход

## Выбор языка

- Откройте меню Настройки, Настройки системы, Язык. Доступны следующие языки:
  - Китайский
  - Немецкий
  - Английский
  - Испанский
  - Французский
  - Итальянский
  - Голландский
  - Португальский
  - Русский
  - Украинский
  - Польский
  - Турецкий
  - Корейский
  - Тайский
  - Японский

## Регулировка яркости

- Откройте меню Настройки, Индикация, Яркость.
- Настройте яркость.
  - » При падении освещенности ниже определенного уровня

яркость дисплея уменьшается до заданного значения.

### **Сброс всех настроек**

- Все настройки в меню Настройки можно сбросить до заводских настроек.
- Откройте меню Настройки.
- Выберите и подтвердите Сбросить все.

Сбрасываются настройки в следующих меню:

- Настройки мотоцикла
- Настройки системы
- Соединения
- Индикация
- Информация

» Существующие соединения с использованием Bluetooth не удаляются.

## **BLUETOOTH**

### **Радиосвязь ближнего действия**

Функция Bluetooth в зависимости от экспортного исполнения иногда не предлагается.

В отношении Bluetooth речь идет о радиосвязи ближнего действия. Устройства Bluetooth осуществляют передачу по технологии Short Range Devices (ближняя связь) в диапазоне частот ISM (Industrial, Scientific and Medical Band), не требующем наличия лицензии, от

2,402 ГГц до 2,480 ГГц. Они могут работать в любой точке мира без специального допуска.

Несмотря на то, что технология Bluetooth предназначена для установления надежных соединений на небольшом расстоянии, все равно могут возникать помехи, как и при любой радиосвязи. Могут возникать помехи, кратковременные или даже полные обрывы соединения. В частности, при использовании нескольких устройств в одной сети Bluetooth нельзя гарантировать безупречную работу в любой ситуации.

### **Возможные источники помех:**

- Поля радиопомех из-за передающих вышек и аналогичного оборудования.
- В случае неправильного применения в данных устройствах стандарта Bluetooth.
- Из-за других находящихся поблизости устройств, поддерживающих Bluetooth.

### **Pairing**

Прежде чем два устройства Bluetooth смогут установить между собой соединение, они должны распознать друг друга. Такой процесс взаимного рас-

## 112 TFT-ДИСПЛЕЙ

познавания называют "Pairing", или установление соединения. Параметры единожды распознанных устройств сохраняются, вследствие чего установление соединения должно проводиться только при первичном контакте.

 В некоторых мобильных устройствах, например, с операционной системой iOS перед использованием необходимо открыть приложение BMW Motorrad Connected App.

При установлении соединения TFT-дисплей ищет другие устройства стандарта Bluetooth в пределах дальности своего приема. Чтобы устройство могло быть распознано, должны выполняться следующие условия:

- функция Bluetooth в устройстве должна быть активирована
- устройство должно быть видимо для других устройств
- устройство в качестве вызываемого абонента должно поддерживать протокол A2DP
- прочие устройства стандарта Bluetooth должны быть выключены (например, мобильные телефоны и системы навигации).

Необходимые операции описаны в руководстве по эксплуатации вашей коммуникационной системы.

### Выполнение сопряжения

- Откройте меню Настройки, Соединения.  
» В меню СОЕДИНЕНИЯ можно создавать соединения Bluetooth, управлять ими и удалять их. Отображаются следующие соединения Bluetooth:
  - Моб. устройств.
  - Шлем водителя
  - Шлем пассаж.Отображается состояние соединения мобильных устройств.

### Подключение конечного мобильного устройства

- Выполнение сопряжения (▶ 112).
- Активируйте Bluetooth на мобильном устройстве (см. руководство по эксплуатации мобильного устройства).
- Выберите и подтвердите Моб. устройств.
- Выберите и подтвердите ПОДСОЕД. НОВ. МОБ. УСТР. ВО.

Выполняется поиск мобильных устройств.

 Во время сопряжения устройств мигает символ Bluetooth в нижней строке статуса.

Отображаются видимые мобильные устройства.

- Выберите и подтвердите конечное мобильное устройство.
- Соблюдайте инструкции в конечном мобильном устройстве.
- Подтвердите совпадение кода.
- » Устанавливается соединение, и обновляется состояние соединения.
- » Если не устанавливается соединение, см. таблицу неисправностей в главе «Технические характеристики». (➡ 253)
- » В зависимости от конкретного конечного мобильного устройства данные из телефона могут передаваться в мотоцикл автоматически.
- » Телефонные данные (➡ 121)
- » Если телефонный справочник не отображается, см. таблицу неисправностей в главе «Технические характеристики». (➡ 254)
- » Если соединение с использованием Bluetooth работает неправильно, можно воспользоваться таблицей неисправностей в главе «Технические характеристики». (➡ 253)

зоваться таблицей неисправностей в главе «Технические характеристики». (➡ 253)

### **Сопряжение шлема водителя и пассажира**

- Выполнение сопряжения (➡ 112).
- Выберите и подтвердите Шлем водителя или Шлем пассаж..
- Включите видимость коммуникационной системы шлема.
- Выберите и подтвердите ПОДСОЕДИНИТЬ НОВЫЙ ШЛЕМ или ПОДСОЕД.НОВ.ШЛЕМ ПАССАЖ..

Выполняется поиск шлемов.

 Во время сопряжения устройств мигает символ Bluetooth в нижней строке статуса.

Отображаются видимые шлемы.

- Выберите и подтвердите шлем.
- » Устанавливается соединение, и обновляется состояние соединения.
- » Если не устанавливается соединение, см. таблицу неисправностей в главе «Технические характеристики». (➡ 253)
- » Если соединение с использованием Bluetooth работает

## 114 TFT-ДИСПЛЕЙ

неправильно, можно воспользоваться таблицей неисправностей в главе «Технические характеристики». (➡ 253)

### **Удалить соединения**

- Откройте меню Настройки, Соединения.
- Выберите Удалить соединения.
- Для удаления отдельного соединения выберите это соединение и подтвердите.
- Для удаления всех соединений выберите и подтвердите Удалить все соединения.

## МОЙ МОТОЦИКЛ

### Заставка



- 1** Индикация системы контроля параметров Способ отображения (➡ 30)
- 2** Температура охлаждающей жидкости (➡ 46)
- 3** Запас хода (➡ 109)
- 4** Счетчик общего пробега
- 5** Индикатор ТО (➡ 59)
- 6** Давление в заднейшине (➡ 48)
- 7** Напряжение в бортовой сети (➡ 220)
- 8** Уровень масла в двигателе (➡ 45)
- 9** Давление в переднейшине (➡ 48)

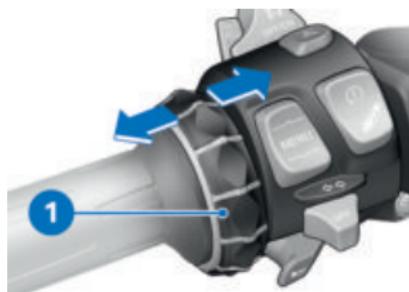
# 116 TFT-ДИСПЛЕЙ

## Указания пользователю



- Указание пользователю **1**: вкладки, показывающие, насколько далеко можно пролистывать влево или вправо.
- Указание пользователю **2**: вкладка, отображающая положение текущей панели меню.

## Пролистывание панелей меню



- Откройте меню Мой мотоцикл.
- Чтобы пролистать вправо, коротко нажмите мультиконтроллер **1** вправо.
- Чтобы пролистать влево, коротко нажмите мультиконтроллер **1** влево.

В меню Мой мотоцикл доступны следующие панели:

- МОЙ МОТОЦИКЛ
- Сообщения системы СС (при наличии)
- БОРТ. КОМПЬЮТЕР
- БОР.КОМП.ПОЕЗДКИ
- с системой контроля давления в шинах (RDC) SA
- ДАВЛ. ВОЗД. В ШИНАХ<
- НЕОБХ. СЕРВ. ОБСЛУЖ.
- Дополнительную информацию о давлении в шинах и о сообщениях системы контроля параметров можно найти в главе «Индикация».

 Поступающие сообщения системы контроля параметров выводятся на дополнительных вкладках в меню Мой мотоцикл.

## Бортовой компьютер и бортовой компьютер поездок

На панелях меню БОРТ. КОМПЬЮТЕР и БОР.КОМП.ПОЕЗДКИ отображаются данные транспортного средства и рабочие параметры, например, средние значения.

## Запустите бортовой компьютер

- Откройте меню Мой мотоцикл.

- Пролистайте вправо, пока не появится панель меню БОРТ. КОМПЬЮТЕР.

### Сброс бортового компьютера

- Запустите бортовой компьютер (►► 116).
- Нажмите двухпозиционную клавишу MENU снизу.
- Выберите и подтвердите Сбросить все значения или Сбросить отдельные знач..

Следующие значения можно сбрасывать отдельно:

- Пауза
- Поездка
- Текущ. (TRIP 1)
- Скор.
- Расход

### Запустите бортовой компьютер поездок

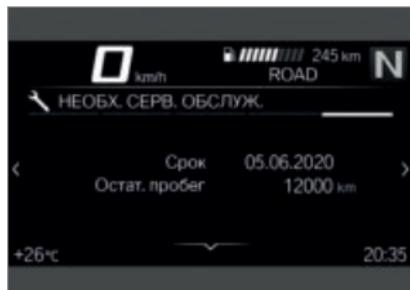
- Запустите бортовой компьютер (►► 116).
- Пролистайте вправо, пока не появится панель меню БОР. КОМП. ПОЕЗДКИ.

### Сброс бортового компьютера поездок

- Запустите бортовой компьютер поездок (►► 117).
- Нажмите двухпозиционную клавишу MENU снизу.

- Выберите и подтвердите Сбросить автоматически или Сбросить все.
- » При выборе Сбросить автоматически бортовой компьютер поездок сбрасывается автоматически, если после выключения зажигания прошло не менее 6 часов и изменилась дата.

### Необходимость техобслуживания



Если до следующего сервисного обслуживания осталось менее месяца или менее 1000 км, показывается белое сообщение системы контроля параметров.

## СИСТЕМА НАВИГАЦИИ

### Предупреждения



#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

##### Управление смартфоном во время движения или при работающем двигателе

Опасность аварии

- Соблюдайте действующие на этот счет правила дорожного движения.
- Не пользуйтесь смартфоном (кроме телефонной связи с использованием гарнитуры) во время движения.



#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

##### Отвлечение от ситуации на дороге и потеря контроля

Опасность аварии из-за управления встроенными информационными системами и устройствами связи во время поездки

- Управляйте этими системами и устройствами только в том случае, если это позволяет дорожная ситуация.
- При необходимости остановитесь и управляйте системами или устройствами при остановленном мотоцикле.

### Необходимое условие

К мотоциклу подключено совместимое мобильное устройство по Bluetooth.

На подключенном мобильном устройстве установлено приложение BMW Motorrad Connected App.



В некоторых мобильных устройствах, например, с операционной системой iOS перед использованием необходимо открыть приложение BMW Motorrad Connected App.

### Ввод адреса назначения

- Подключение конечного мобильного устройства (► 112).
- Запустите BMW Motorrad Connected App и запустите ведение к цели.
- Откройте на TFT-дисплее меню Навигация.
  - » Отображается активное ведение к цели.
  - » Если активное ведение к цели не отображается, см. таблицу неисправностей в главе «Технические характеристики». (► 254)

### Выбор цели из списка последних целей

- Откройте меню Навигация, Последние цели.

- Выберите и подтвердите цель.
- Выберите Запустить ведение к цели.

### **Выбрать цель из избранного**

- В меню ИЗБРАННОЕ отображаются все цели, сохраненные в мобильном приложении BMW Motorrad Connected в качестве избранного. На TFT-дисплее новые элементы избранного создать нельзя.
- Откройте меню Навигация, Избранное.
- Выберите и подтвердите цель.
- Выберите Запуст. вед. к цели.

### **Ввод специальных целей**

- Специальные цели, например, достопримечательности, могут показываться на карте.
  - Откройте меню Навигация, POIs.
- Доступны для выбора следующие места:
- На месте
  - В пункте назначения
  - По маршруту
  - Выберите, в каком месте надо искать специальные цели.
- Например, можно выбрать следующую специальную цель:

- Автозаправочная станция
- Выберите и подтвердите специальную цель.
- Выберите и подтвердите Запустить ведение к цели.

### **Задать критерии маршрута**

- Откройте меню Навигация, Критерии маршрута. Можно выбрать следующие критерии:
  - Тип маршрута
  - Избегать
  - Выберите нужный Тип маршрута.
  - Включите или выключите нужные Избегать. Количество включенных пропусков отображается в скобках.

### **Завершить ведение к цели**

- Откройте меню Навигация, Активное ведение к цели.
- Выберите и подтвердите Завершить ведение к цели.

### **Включение или выключение указаний речевого информатора**

- Сопряжение шлема водителя и пассажира (➡ 113).
- Указания системы навигации могут зачитываться компьютерным голосом. Для этого должны быть включены Речевые указания.

# 120 TFT-ДИСПЛЕЙ

- Откройте меню Навигация, Активное ведение к цели.
- Включите или выключите Речевые указания.

## Повторить последнее указание речевого информатора

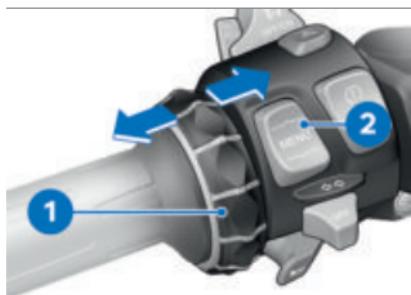
- Откройте меню Навигация, Активное ведение к цели.
- Выберите и подтвердите Текущее речевое указание.

## МЕДИА

### Необходимое условие

К мотоциклу подключено совместимое мобильное устройство и совместимый шлем.

### Управление воспроизведением музыки



- Откройте меню Медиа.

 BMW Motorrad рекомендует перед началом поездки установить громкость музыки и разговоров в конечном мобильном устройстве на максимум.

- Отрегулируйте уровень громкости (► 109).
- Следующий трек: коротко отведите мультиконтроллер **1** вправо.
- Последний трек или начало текущего трека: коротко отведите мультиконтроллер **1** влево.
- Быстрая перемотка вперед: отведите мультиконтроллер **1** вправо и удерживайте нужное время.
- Быстрая перемотка назад: отведите мультиконтроллер **1** влево и удерживайте нужное время.
- Открывание контекстного меню: нажмите нижнюю часть кнопки **2**.

 В зависимости от типа мобильного устройства объем функций Connectivity может иметь ограничения.

- » В контекстном меню доступны следующие функции:
  - Воспроизведение или Пауза.
  - Для поиска и воспроизведения выберите категорию Текущее воспроизведение, Все исполнители, Все альбомы или Все треки.
  - Выберите Плейлисты.

В подменю Настройки звука можно выполнить следующие настройки:

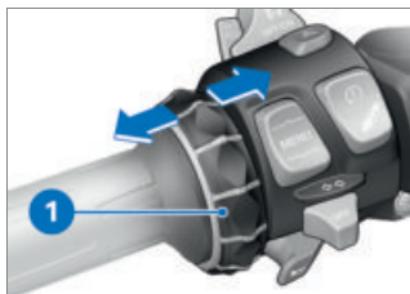
- Включите или выключите Слuchайн. воспроизв..
- Выберите Повтор: Выкл., Повтор (текущий трек) или Все.

## ТЕЛЕФОН

### Необходимое условие

К мотоциклу подключено совместимое мобильное устройство и совместимый шлем.

### Телефонные разговоры



- Откройте меню Телефон.
- Прием вызова: отведите мультиконтроллер **1** вправо.
- Игнорирование вызова: отведите мультиконтроллер **1** влево.
- Завершение вызова: отведите мультиконтроллер **1** влево.

### Отключение звука

При активных разговорах можно выключить микрофон в шлеме.

### Разговор с несколькими абонентами

Во время телефонного разговора можно принимать еще один вызов. Первый разговор будет удерживаться. Количество активных вызовов отображается в меню Телефон. Можно переключаться между двумя разговорами.

### Телефонные данные

В зависимости от типа конечного мобильного устройства после сопряжения (➡ 111) данные телефона автоматически передаются в мотоцикл. Телефонный справочник: список контактов, сохраненных в мобильном конечном устройстве

Список звонков: список вызовов, выполненных с помощью мобильного конечного устройства

Избранное: список избранного, сохраненный в мобильном конечном устройстве

### ПРОСМОТР ВЕРСИИ ПО

- Откройте меню Настройки, Информация, Версия ПО.

## 122 TFT-ДИСПЛЕЙ

### ПРОСМОТР ИНФОРМАЦИИ О ЛИЦЕНЗИИ

- Откройте меню Настройки, Информация, Лицензии.



# НАСТРОЙКА

06

---

ЗЕРКАЛА	126
ФАРЫ	127
ВЕТРОЗАЩИТНЫЙ ЩИТОК	128
СЦЕПЛЕНИЕ	129
ТОРМОЗ	130
МЕХАНИЗМ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ	132
УПОРЫ ДЛЯ НОГ	133
РУЛЬ	135
СИДЕНЬЯ	135
ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ ПРУЖИНЫ	139
АМОРТИЗАЦИЯ	140

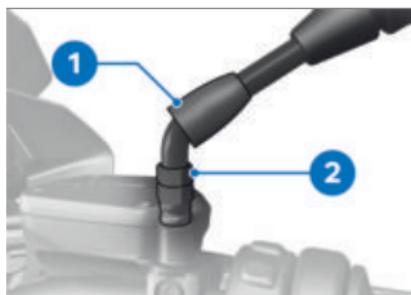
## ЗЕРКАЛА

### Регулировка зеркал



- Поверните зеркала в нужное положение.

### Регулировка держателя зеркала



- Сдвиньте вверх защитный колпачок **1** над резьбовым креплением на держателе зеркала.
- Отверните гайку **2**.
- Поверните держатель зеркала в нужное положение.
- Затяните гайку предписанным моментом затяжки, обязательно придерживая кронштейн зеркала.



Зеркало (контргайка) к переходнику

M10 x 1,25

22 Н\*м (Левая резьба)

- Надвиньте защитный колпачок **1** на резьбовое крепление.

### Регулировка зеркал

- с пакетом фрезерованных деталей Option 719 Classic II<sup>SA</sup> или
- с пакетом фрезерованных деталей Option 719 Storm II<sup>SA</sup> или
- с пакетом фрезерованных деталей Option 719 Shadow II<sup>SA</sup>

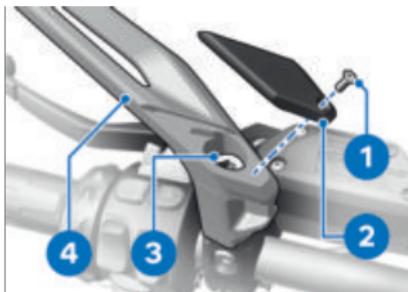


- Поверните зеркало **1** в нужное положение.

## Регулировка держателя зеркала

- с пакетом фрезерованных деталей Option 719 Classic II SA или
- с пакетом фрезерованных деталей Option 719 Storm II SA или
- с пакетом фрезерованных деталей Option 719 Shadow II SA

**i** Для регулировки держателя зеркала к транспортному средству прилагаются небольшая и большая угловые отвертки.



- Выкрутите винт **1** и снимите кожух **2**.
- Ослабьте регулировочный винт **3** и поверните держатель зеркала **4** в требуемое положение.
- Затяните регулировочный винт **3**, удерживая держатель зеркала.
- Установите кожух **2** и вкрутите винт **1**.

 Зеркало к рулю

M10 x 50

25 Н\*м

## ФАРЫ

### Угол наклона фары и предварительное натяжение пружины

При согласовании предварительного натяжения пружины со степенью дополнительной нагрузки мотоцикла дальность освещения, как правило, остается неизменной.

Согласования предварительного натяжения пружины может оказаться недостаточно только при очень большой нагрузке. В этом случае угол наклона фары необходимо согласовать с нагрузкой мотоцикла.

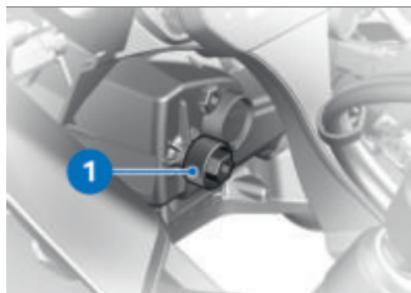
**i** В случае сомнения в правильности угла наклона фары, обратиться для проверки регулировки на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

## 128 НАСТРОЙКА

### Регулировка угла наклона фары

#### Необходимое условие

При высокой загрузке недостаточно одной регулировки предварительного напряжения пружины для защиты встречного транспорта от ослепления.



- Отрегулируйте угол наклона фары с помощью регулировочного винта **1**.

### ВЕТРОЗАЩИТНЫЙ ЩИТОК

#### Регулировка ветрозащитного щитка



#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### Регулировка ветрозащитного щитка во время движения

Риск падения

- Регулировать ветровое стекло можно только после остановки мотоцикла.

- Чтобы опустить ветрозащитный щиток, вращайте регулировочное колесико **1** по часовой стрелке.
- Чтобы поднять ветрозащитный щиток, вращайте регулировочное колесико **1** против часовой стрелки.

## СЦЕПЛЕНИЕ

### Регулировка рычага сцепления

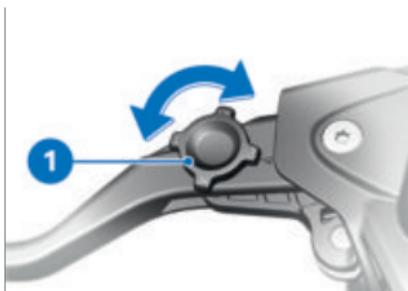


#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

##### Регулировка рычага сцепления во время поездки

Опасность ДТП

- Отрегулировать рычаг сцепления на остановленном мотоцикле.



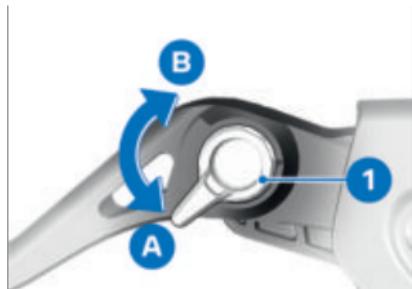
- Поверните регулировочное колесико **1** в нужное положение.



Регулировочное колесико имеет фиксацию и будет легче проворачиваться, если при этом отжать рычаг сцепления вперед.

- » Варианты настройки системы:
- Положение 1: минимальное расстояние между ручкой руля и рычагом сцепления

- Положение 4: наибольшее расстояние между ручкой руля и рычагом сцепления
- с пакетом фрезерованных деталей Option 719 Classic II<sup>SA</sup> или
- с пакетом фрезерованных деталей Option 719 Storm II<sup>SA</sup> или
- с пакетом фрезерованных деталей Option 719 Shadow II<sup>SA</sup>

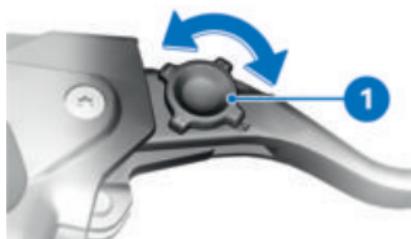


- Поверните установочный рычаг **1** в требуемое положение.
- » Варианты настройки системы:
  - От положения **A**: наименьшее расстояние между ручкой руля и рычагом сцепления.
  - За 5 этапов в направлении положения **B** для увеличения расстояния между ручкой руля и рычагом сцепления. ◁

**ТОРМОЗ****Регулировка рычага стояночного тормоза****ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ****Регулировка рычага тормоза во время движения**

Опасность аварии

- Регулируйте рычаг тормоза только на стоящем мотоцикле.



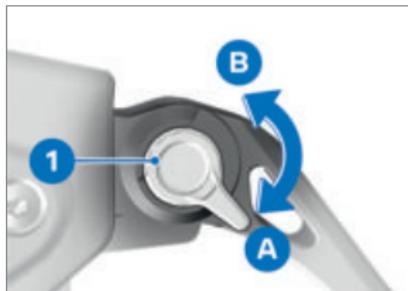
- Поверните регулировочное колесико **1** в нужное положение.

**i** Регулировочное колесико имеет фиксацию и будет легче проворачиваться, если при этом отжать рычаг ручного тормоза вперед.

- » Варианты настройки системы:
- Положение 1: минимальное расстояние между ручкой руля и рычагом стояночного тормоза
  - Положение 4: максимальное расстояние между ручкой

руля и рычагом стояночного тормоза

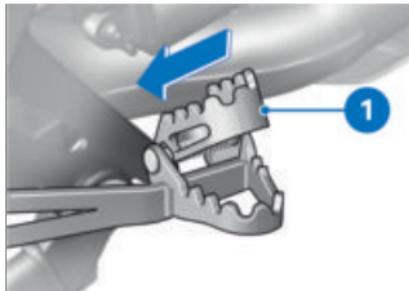
- с пакетом фрезерованных деталей Option 719 Classic II<sup>SA</sup> или
- с пакетом фрезерованных деталей Option 719 Storm II<sup>SA</sup> или
- с пакетом фрезерованных деталей Option 719 Shadow II<sup>SA</sup>



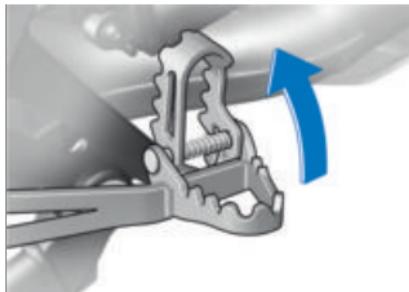
- Поверните установочный рычаг **1** в требуемое положение.
- » Варианты настройки системы:
  - От положения **A**: наименьшее расстояние между ручкой руля и рычагом стояночного тормоза.
  - За 5 этапов в направлении положения **B** для увеличения расстояния между ручкой руля и рычагом стояночного тормоза. ◁

**Регулировка педали тормоза**

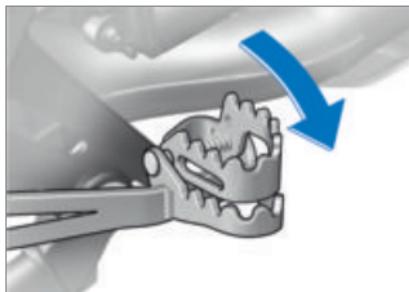
- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.



- Для разблокировки сдвиньте подставку **1** упора для ноги в сторону влево.



- Для движения в положении сидя отведите накладку подножки вверх, так чтобы она зафиксировалась.

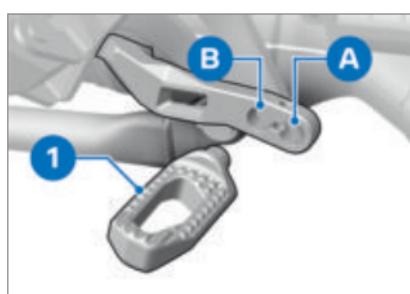


- Для движения в положении стоя отведите накладку под-

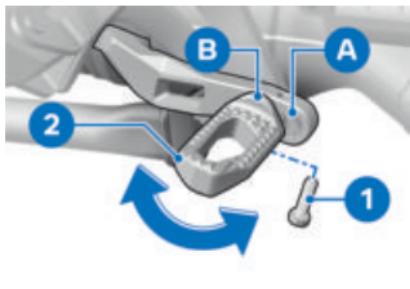
ножки вниз, так чтобы она зафиксировалась.

### Регулировка накладки педали тормоза

- с пакетом фрезерованных деталей Option 719 Classic II<sup>SA</sup> или
- с пакетом фрезерованных деталей Option 719 Storm II<sup>SA</sup> или
- с пакетом фрезерованных деталей Option 719 Shadow II<sup>SA</sup>



- Расстояние от ноги, а также высота до педали **1** могут регулироваться путем поворота на 180° и установки в положение **A** или **B**.
- Выкрутите винт **1**.



- Очистите резьбу.
- Установите педаль **2** в требуемое положение **A** или **B**.
- Поверните накладку **2** в нужное положение.
- Вкрутите **новый** винт **1**.

 Рабочая поверхность к педали тормоза

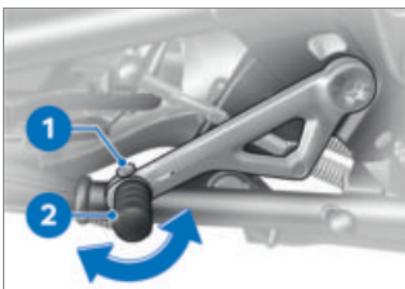
M6 x 20

Средство против самоотвинчивания: с герметиком

10 Н\*м

## МЕХАНИЗМ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ

### Регулировка рычага переключения передач



- Ослабьте винт **1**.
- Поверните подставку **2** в нужное положение.

 Слишком высоко или слишком низко отрегулированный элемент подножки может вызвать проблемы при выборе передач. При проблемах с переключением передач проверьте регулировку элемента подножки.

- Затяните винт **1** с предписанным крутящим моментом.

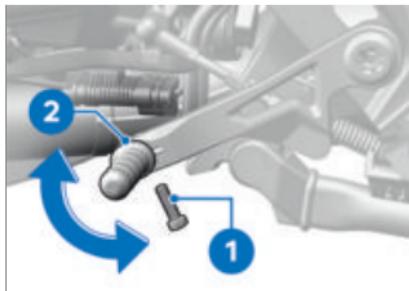
 Педаль (зажим) к рычагу переключения передач

M6 x 16

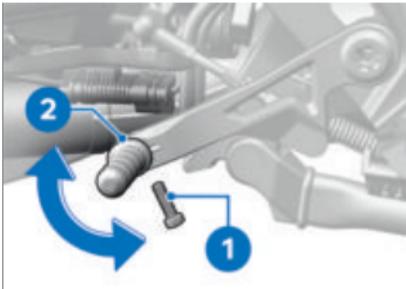
8 Н\*м

## Регулировка рабочей поверхности педали переключения передач

- с пакетом фрезерованных деталей Option 719 Classic II<sup>SA</sup> или
- с пакетом фрезерованных деталей Option 719 Storm II<sup>SA</sup> или
- с пакетом фрезерованных деталей Option 719 Shadow II<sup>SA</sup>



- Расстояние от ноги, а также высоту до накладки педали **2** можно регулировать путем ее поворота в различные положения.
- Выкрутите винт **1**.



- Очистите резьбу.
- Поверните накладку **2** в нужное положение.
- Вкрутите **новый** винт **1**.

 Рабочая поверхность к педали переключения передач
M6 x 20
Средство против самоотвинчивания: с герметиком
10 Н*м

## УПОРЫ ДЛЯ НОГ

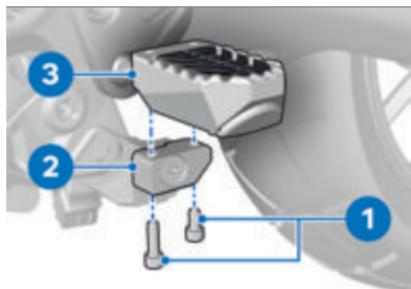
- с пакетом фрезерованных деталей Option 719 Classic II<sup>SA</sup> или
- с пакетом фрезерованных деталей Option 719 Storm II<sup>SA</sup> или
- с пакетом фрезерованных деталей Option 719 Shadow II<sup>SA</sup>

## Регулировка упоров для ног

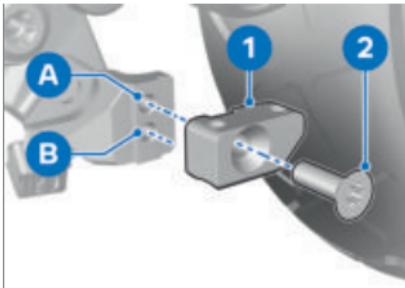
- Настройка упоров для ног справа и слева выполняется одинаковым образом.

## 134 НАСТРОЙКА

- Положение упора для ног слева и справа должно быть отрегулировано одинаковым образом.



- Выкрутите винты **1**.
- Снимите упор для ног **3** с клеммником **2**.

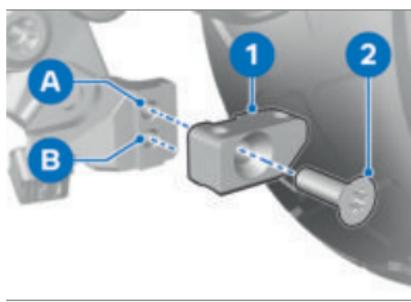


- Установите клеммник **1** в требуемое положение **A** или **B** и затяните винт **2**.

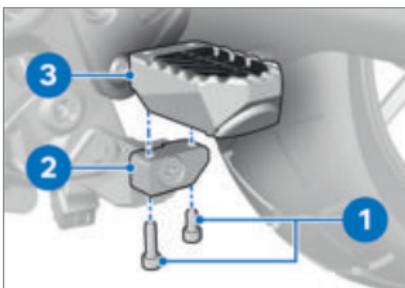
 Клеммник к шарниру упора для ног

M8 x 25

20 Н\*м



- Выкрутите винт **2**.
- Снимите клеммник **1**.



- Расположите упор для ног **3** на клеммнике **2**.
- Вкрутите винты **1**.

 Упор для ног к клеммнику

M6 x 20 / M6 x 12

10 Н\*м

- Упор с другой стороны снимается и устанавливается аналогичным образом.

## РУЛЬ

### Регулируемый руль

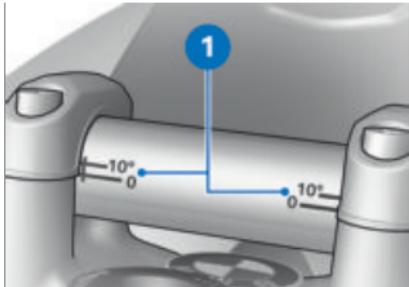
 При регулировке руля проверьте, не соударяются ли зеркало и ветрозащитный щиток.

При необходимости отрегулируйте держатель зеркала.

— с приспособлением для увеличения высоты руля SA

 С установленным приспособлением для увеличения высоты руля может уменьшиться свобода хода кабелей и проводов.

В этом случае BMW Motorrad рекомендует настроить руль на верхнее положение (маркировка **10°**). ◀



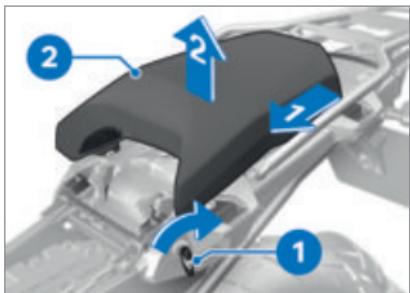
В области маркировки **1** можно регулировать наклон руля.

Обратитесь на СТО для регулировки руля, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

## СИДЕНИЯ

### Снятие сиденья пассажира

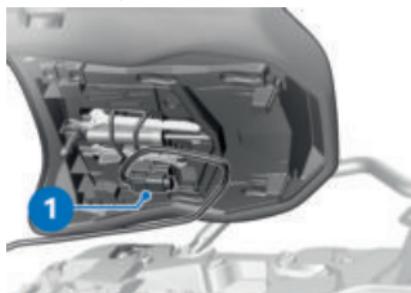
- Снимите сиденье водителя (▶ 137).



- Поверните ключ зажигания **1** по часовой стрелке.
- Сдвиньте сиденье **2** пассажира по направлению движения и снимите движением вверх

# 136 НАСТРОЙКА

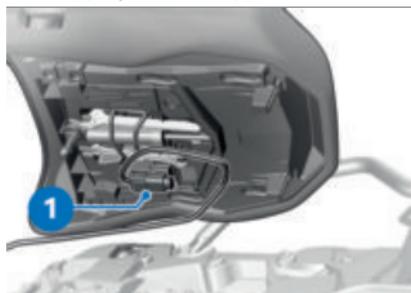
—с подогревом сидений SA



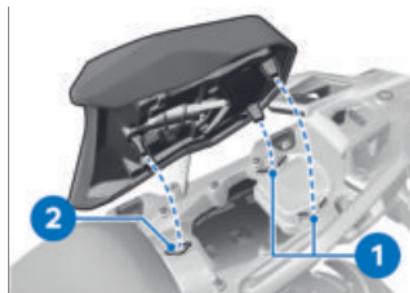
- Разъедините разъем **1** системы обогрева сиденья. ◁
- Положите сиденье пассажира обивкой вниз на чистую сухую поверхность.

## Установка сиденья пассажира

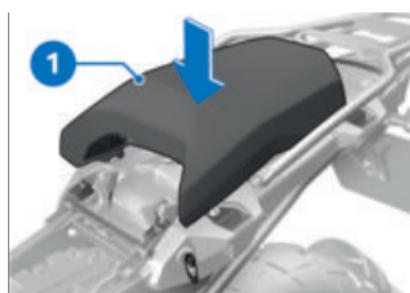
—с подогревом сидений SA



- Соедините разъем **1** системы обогрева сиденья. ◁

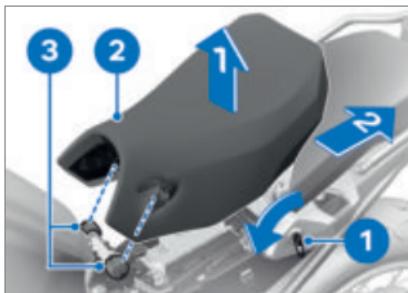


- Вставьте сиденье пассажира посередине в задние фиксаторы **1** и передний фиксатор **2**.
- Сдвиньте сиденье пассажира против направления движения.
- Проверьте правильность установки сиденья пассажира.



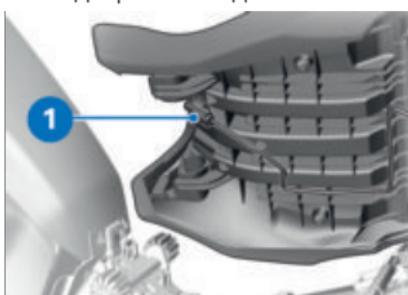
- С силой прижмите вниз сиденье пассажира **1**.  
» Сиденье пассажира фиксируется со слышимым щелчком.
- Установите сиденье водителя (➡ 138).

## Снятие сиденья водителя



- Поверните и удерживайте ключ зажигания **1** против часовой стрелки. При этом приподнимите заднюю часть сиденья водителя **2**.
- Выньте сиденье **2** водителя из крепления **3** движением назад.

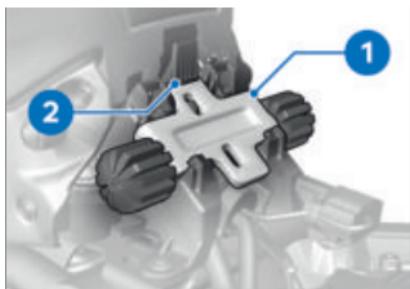
— с подогревом сидений SA



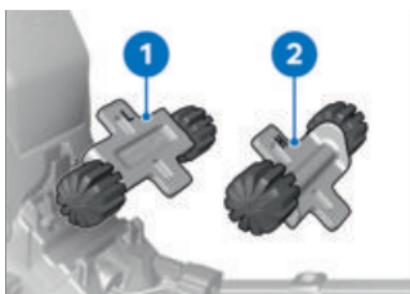
- Разъедините разъем **1** системы обогрева сиденья. ◀
- Положите сиденье водителя обивкой вниз на чистую сухую поверхность.

## Регулировка высоты и наклона сиденья

- Снимите сиденье водителя (► 137).



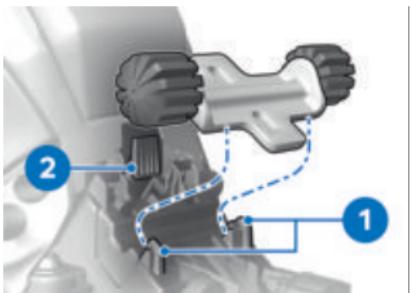
- Чтобы извлечь систему передней регулировки по высоте **1**, нажмите блокирующее устройство **2** в направлении вперед и извлеките систему регулировки по высоте движением вверх.



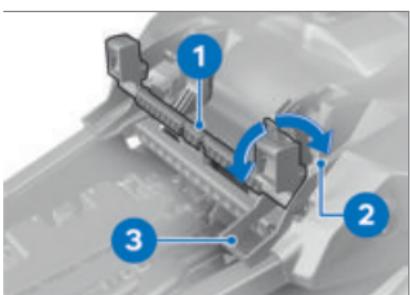
- Чтобы выставить низкое положение сиденья, установите переднюю систему регулировки по высоте в направлении **1** (маркировка **L**).
- Чтобы выставить высокое положение сиденья, установите

## 138 НАСТРОЙКА

переднюю систему регулировки по высоте в направлении **2** (маркировка **H**).



- Сначала заведите переднюю систему регулировки по высоте под крепления **1**, затем вдавите в блокирующее устройство **2** до слышимого щелчка.



- Чтобы выставить низкое положение сиденья, поверните заднюю систему регулировки по высоте **1** в положение **3** (маркировка **L**).
- Чтобы выставить высокое положение сиденья, поверните заднюю систему регулировки

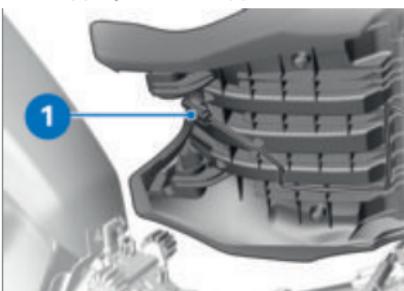
по высоте **1** в положение **2** (маркировка **H**).

Если необходимо изменить наклон сиденья:

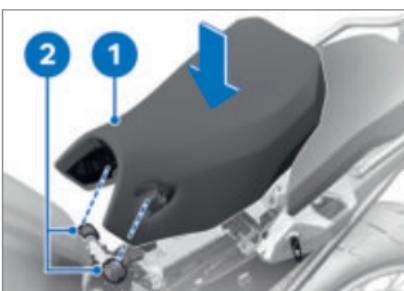
- По-разному разместите переднюю и заднюю системы регулировки по высоте.
- Установите сиденье водителя (► 138).

### Установка сиденья водителя

—с подогревом сидений SA



- Соедините разъем **1** системы обогрева сиденья. ◁



- Вставьте сиденье **1** водителя в крепления **2** слева и справа

и свободно положите на мотоцикл.

- Прижмите сиденье водителя в задней части слегка вперед и затем с силой надавите вниз, чтобы защелкнулось блокирующее устройство.

## ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ ПРУЖИНЫ

—без Dynamic ESA<sup>SA</sup>

### Регулировка

Предварительное сжатие задней пружины должно соответствовать загрузке мотоцикла. Высокая загрузка требует увеличения предварительного сжатия пружины, а меньший вес, напротив, — уменьшения.

### Регулировка предварительного напряжения пружины заднего колеса



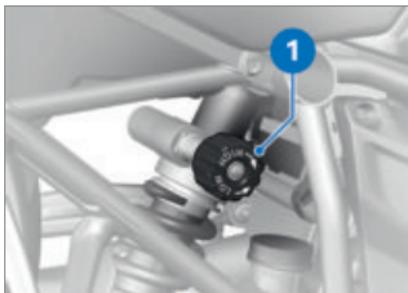
#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

##### Регулировка преднатяга пружины во время движения.

Опасность ДТП

- Регулировать предварительное натяжение пружины можно только при остановке мотоцикла.

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.



#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

##### Настройка преднатяга пружины не согласована с настройкой амортизатора.

Ухудшение динамических характеристик мотоцикла.

- Согласовать жесткость амортизатора с преднатягом пружины.

- Для увеличения предварительного напряжения пружины поверните регулировочное колесико 1 в направлении стрелки **HIGH**.

- Для уменьшения предварительного напряжения пружины поверните регулировочное колесико 1 в направлении стрелки **LOW**.



Базовая регулировка предварительного натяжения пружины задней подвески

Повернуть регулировочное колесико до упора в направлении LOW. (Только водитель, без багажа)

Повернуть регулировочное колесико до упора в направлении LOW, затем на 15 оборотов в направлении HIGH. (Только водитель, с багажом)

Повернуть регулировочное колесико до упора в направлении LOW, затем на 30 оборотов в направлении HIGH. (С пассажиром и багажом)

## АМОРТИЗАЦИЯ

–без Dynamic ESA<sup>SA</sup>

### Регулировка

Жесткость амортизаторов должна быть настроена так, чтобы соответствовать состоянию дорожного покрытия, по которому вы едете и настройкам предварительного натяжения пружин.

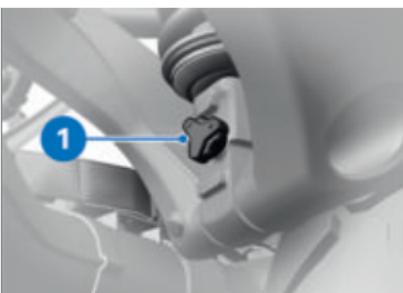
–Плохие дороги требуют более мягких настроек амортизаторов.

–Увеличение/уменьшение предварительного натяжения пружины требует

соответственного увеличения/уменьшения жесткости амортизаторов.

### Регулировка жесткости заднего амортизатора

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.
- Настройка жесткости амортизатора выполняется с левой стороны мотоцикла.



- Для увеличения жесткости амортизатора вращайте регулировочный винт **1** по часовой стрелке.
- Для уменьшения жесткости амортизатора вращайте регулировочный винт **1** против часовой стрелки.

 Базовая установка демпфирования заднего колеса
Повернуть регулировочное колесико по часовой стрелке до упора, а затем на 8 щелчков против часовой стрелки. (Только водитель, без багажа)
Повернуть регулировочное колесико по часовой стрелке до упора, а затем на 4 щелчка против часовой стрелки. (Только водитель, с багажом)
Повернуть регулировочное колесико по часовой стрелке до упора, а затем на 4 щелчка против часовой стрелки. (С пассажиром и багажом)

# ВОЖДЕНИЕ

07

---

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	144
СОБЛЮДАТЬ ПЕРЕЧЕНЬ ПРОВЕРОК	148
ПЕРЕД КАЖДЫМ НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ	148
ПРИ КАЖДОЙ З-Й ЗАПРАВКЕ	148
ЗАПУСК	149
ОБКАТКА	151
ЕЗДА ПО БЕЗДОРОЖЬЮ	153
ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ	154
ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА	155
ПОСТАНОВКА МОТОЦИКЛА НА СТОЯНКУ	158
ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ	159
КРЕПЛЕНИЕ МОТОЦИКЛА ДЛЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ	164

## УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

### Экипировка мотоциклиста

Никогда не ездите без экипировки! Всегда надевайте

- шлем
- костюм
- перчатки
- сапоги

В любое время года и даже при поездках на короткие расстояния. У дилера BMW Motorrad Вам охотно расскажут и помогут выбрать правильную экипировку для любых поездок.

### Ограниченный угол наклона

Мотоциклы с низко расположенной ходовой частью имеют меньший угол наклона и высоту дорожного просвета, чем мотоциклы со стандартной ходовой частью.



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При прохождении поворотов на мотоциклах с низким расположением детали мотоцикла могут коснуться земли раньше.

Риск падения

- Осторожно опробовать угол наклона мотоцикла и соответственно адаптировать манеру езды.

Попробуйте определить угол наклона вашего мотоцикла в неопасных ситуациях. При переезде бордюров и подобных препятствий помните об ограниченной высоте дорожного просвета вашего т/с.

Вследствие низкого расположения мотоцикла ход пружин уменьшается (см. в главе «Технические характеристики»). Следствием может быть ограничение обычной комфортности езды. При езде с пассажиром предварительное напряжение пружины должно быть адаптировано соответствующим образом.

## Загрузка



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### Ухудшение устойчивости движения из-за перегрузки / неравномерной загрузки

Риск падения

- Не превышайте допустимую полную массу и соблюдайте указания по загрузке.
- Отрегулируйте предварительное напряжение пружин и жесткость амортизаторов в соответствии с полной массой.
- Следите за равномерной загрузкой кофров с левой и с правой сторон.
- Следите за равномерным распределением массы с левой и правой сторон.
- Укладывайте тяжелый багаж в нижней части с внутренней стороны.
- Соблюдайте максимальную загрузку и максимальную скорость, указанную на табличке в кофре (➡ 234).
- Соблюдайте максимальную загрузку и максимальную скорость, указанную на табличке в топкейсе (➡ 236).

- с сумкой на топливный бак SZ
- Не превышайте максимальную загрузку сумки-рюкзака на топливном баке.



Дополнительная нагрузка сумки на топливный бак

макс. 5 кг ◀

### Скорость

На высокой скорости на динамические свойства мотоцикла могут оказывать отрицательное воздействие различные граничные условия:

- настройка амортизаторов и пружин;
- неравномерное распределение нагрузки;
- неплотная одежда;
- слишком низкое давление воздуха в шинах;
- износ рисунка протектора;
- и т. п.

**Максимальная скорость на шинах с крупным рисунком протектора или зимних шинах**

## ОПАСНО

**Максимальная скорость мотоцикла выше допустимой максимальной скорости для шин**

Опасность аварии из-за повреждения шин при слишком высокой скорости

- Соблюдайте максимально допустимую для шин скорость.

Для шин с крупным рисунком протектора или зимних шин необходимо соблюдать допустимую максимальную скорость. Поместите наклейку с указанием допустимой максимальной скорости в поле зрения водителя на панели приборов.

## **Опасность отравления**

В состав отработавших газов входит не имеющий цвета и запаха ядовитый угарный газ.



## **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Вредные для здоровья выхлопные газы**

Опасность удушья

- Не вдыхайте отработавшие газы.
- Не оставляйте мотоцикл с работающим двигателем работать в закрытых помещениях.



## **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Вдыхание вредных для здоровья паров**

Вред здоровью

- Не вдыхайте пары эксплуатационных материалов и пластмасс.
- Не используйте мотоцикл в помещениях.

## Опасность ожога



### ОСТОРОЖНО

#### Сильный нагрев двигателя и системы выпуска отработавших газов во время движения

Опасность возгорания

- После остановки двигателя исключить случайное прикосновение людей и предметов к двигателю и системе выпуска ОГ.



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### открывание пробки радиатора

Опасность ожога

- Не открывайте пробку на горячем радиаторе.
- Проверяйте уровень охлаждающей жидкости только в расширительном бачке и при необходимости доливайте жидкость.

## Катализатор

Не сгоревшее вследствие пропусков воспламенения топливо, поступающее в катализатор, может привести к его перегреву и разрушению.

Необходимо соблюдать следующие требования:

– Не эксплуатируйте мотоцикл до полной выработки топлива из бака.

– Не оставлять двигатель работать при снятом наконечнике провода к свече зажигания.

– При пропусках воспламенения немедленно заглушить двигатель.

– Заливать только не этилированный бензин.

– Обязательно соблюдать предписанную периодичность ТО.



### ВНИМАНИЕ

#### Несгоревшее топливо в катализаторе

Повреждение катализатора

- Соблюдайте приведенные указания для защиты катализатора.

## Опасность перегрева



### ВНИМАНИЕ

#### Длительная работа двигателя на стоянке

Перегрев из-за недостаточного охлаждения, в экстремальных случаях возможно возгорание мотоцикла

- Без необходимости не оставляйте двигатель работать во время стоянки.
- Трогайтесь сразу после запуска двигателя.

## Манипуляции



### ВНИМАНИЕ

#### Манипуляции с мотоциклом (с блоком управления двигателем, дроссельными заслонками, сцеплением)

Повреждение соответствующих деталей, отказ функций, имеющих отношение к безопасности, прекращение действия гарантии

- Не допускайте манипуляции.

## СОБЛЮДАТЬ ПЕРЕЧЕНЬ ПРОВЕРОК

- Использовать следующий перечень проверок для регулярной проверки мотоцикла.

## ПЕРЕД КАЖДЫМ НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ

- Проверить функционирование тормозной системы.
- Проверить функционирование осветительных и сигнальных приборов.
- Проверить работу сцепления (► 204).
- Проверить высоту рисунка протектора (► 207).
- Проверьте давление в шинах (► 206).
- Проверить надежность крепления кофров и багажа.

## ПРИ КАЖДОЙ З-Й ЗАПРАВКЕ

- Проверьте уровень моторного масла (► 197).
- Проверьте толщину передней тормозной накладки (► 199).
- Проверьте толщину задней тормозной накладки (► 200).
- Проверьте уровень тормозной жидкости в переднем тормозном контуре (► 202).
- Проверьте уровень тормозной жидкости в заднем тормозном контуре (► 203).

- Проверьте уровень охлаждающей жидкости (► 205).

## ЗАПУСК

### Пуск двигателя

- Включите зажигание.
- » Выполняется Pre-Ride-Check. (► 149)
- » Выполняется самодиагностика ABS. (► 150)
- » Выполняется самодиагностика DTC. (► 151)
- Включите холостой ход или при включенной передаче выжмите сцепление.



При неуbraneй боковой подставке и включенной передаче двигатель не заводится. Если двигатель уже был запущен на нейтрали, то он заглохнет, если попытаться включить передачу при неуbraneй подставке.

- При холодном пуске и низких температурах: выжмите сцепление.
- с аккумуляторной батареей M Lightweight<sup>SA</sup>
- » При низких температурах параметры пуска могут измениться. Многократная кратковременная нагрузка на аккумуляторную батарею повышает ее температуру и тем

самым доступную мощность для пуска двигателя. ◄



- Нажмите кнопку стартера 1.
- » Двигатель запускается.
- » Если двигатель не заводится, см. таблицу неисправностей в главе "Технические характеристики". (► 252)

Перед повторной попыткой запуска зарядите аккумулятор или используйте внешний источник питания:

- Зарядка подсоединенной АКБ (► 220).
- Помощь при запуске (► 217).



При недостаточном напряжении аккумулятора процесс запуска автоматически прерывается.

### Проверка Pre-Ride-Check

После включения зажигания панель приборов выполняет проверку контрольно-сигнальных ламп — так называемую проверку «Pre-Ride-Check». В случае запуска двигателя

# 150 ВОЖДЕНИЕ

до окончания проверки проверка прерывается.

## Фаза 1

Включаются все контрольно-сигнальные лампы.

Если мотоцикл долго стоит, при запуске системы будет показываться анимация.

## Фаза 2

Цвет общей сигнальной лампы изменяется с красного на желтый.

## Фаза 3

Все контрольно-сигнальные лампы выключаются последовательно в обратном порядке.

Лампа неисправности привода гаснет только через 15 секунд.

Если одна из контрольно-сигнальных ламп не включилась:

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

## Самодиагностика ABS

Готовность системы

BMW Motorrad Integral

ABS Pro к работе проверяется с помощью самодиагностики. Самодиагностика запускается автоматически после включения зажигания.

## Фаза 1

» Проверка диагностируемых компонентов системы на стоящем мотоцикле.



мигает.

## Фаза 2

» Проверка датчиков угловой скорости колес при трогании с места.



мигает.

## Самодиагностика ABS

### завершена

» Контрольно-сигнальная лампа ABS гаснет.



Самодиагностика ABS  
не завершена

ABS недоступна, так как самодиагностика не была завершена. (Для проверки датчиков угловой скорости колес мотоцикл должен достичь минимальной скорости: 5 км/ч)

Если по окончании самодиагностики ABS отображается сообщение о неисправности ABS:

- Дальнейшее движение возможно. Однако следует помнить, что ни функции системы ABS, ни интегральная функция не реализуются.

- Как можно скорее обратиться для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

## Самодиагностика DTC

Готовность системы

BMW Motorrad DTC к работе проверяется с помощью самодиагностики. Самодиагностика выполняется автоматически после включения зажигания.

### Фаза 1

» Проверка диагностируемых компонентов системы на стоящем мотоцикле.



редко мигает.

### Фаза 2

» Проверка диагностируемых компонентов системы при трогании с места.



редко мигает.

## Самодиагностика DTC

**завершена**

- » Символ DTC больше не отображается.
- Следите за индикацией всех контрольных ламп.



Самодиагностика DTC не завершена

Функции системы DTC не реализуются, так как самодиагностика не была завершена. (Для проверки датчиков угловой скорости колес мотоцикл должен достичь минимальной скорости при работающем двигателе: мин. 5 км/ч)

Если по окончании самодиагностики DTC отображается сообщение о неисправности DTC:

- Дальнейшее движение возможно. При этом следует помнить, что функции системы DTC остаются ограниченными или вообще недоступными.
- Как можно скорее обратиться для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

## ОБКАТКА

### Двигатель

- До проведения первого контроля после обкатки следует ездить с частой сменой нагрузки и диапазона частоты вращения и избегать длительных поездок с постоянной частотой вращения.

# 152 ВОЖДЕНИЕ

- По возможности выбирать извилистые и слегка холмистые дороги.
- Не следует превышать максимально допустимые значения оборотов двигателя при обкатке.



Обороты двигателя при обкатке

$<5000 \text{ мин}^{-1}$  (Пробег 0...1000 км)

Без полной нагрузки (Пробег 0...1000 км)

- Не превышать пробег, после которого выполняется контроль после обкатки.



Пробег до контроля после обкатки

500...1200 км

## Тормозные колодки

Новые тормозные колодки необходимо обкатать, прежде чем они достигнут оптимальной силы трения. Уменьшенное тормозное действие можно компенсировать за счет более сильного нажатия на педаль тормоза.



## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

### Новые тормозные колодки

Увеличение тормозного пути, опасность аварии

- Тормозите заблаговременно.

## Шины

Новые шины имеют гладкую поверхность. Поэтому вам необходимо придать шинам шероховатость путем осторожной обкатки с переменными наклонами. Полная сцепляемость беговых дорожек шин достигается только после обкатки.



## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

### Потеря сцепления новых шин с дорогой на мокром дорожном полотне и при экстремальных наклонах

Опасность ДТП

- Будьте осторожны и осмотрительны и избегайте экстремальных наклонов.

## ЕЗДА ПО БЕЗДОРОЖЬЮ

**После езды по бездорожью**  
BMW Motorrad рекомендует  
после поездки по бездорожью  
обратить внимание на следую-  
щие пункты:

### Давление воздуха в шинах



#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Для движения в усло-  
виях бездорожья пони-  
женное давление воздуха  
в шинах при эксплуатации  
на укрепленных участках**  
Опасность аварии вследствие  
ухудшения динамических ка-  
честв.  
• Проверьте давление воз-  
духа в шинах.

### Тормозная система



#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Движение по неукреплен-  
ным или грязным дорогам**  
Замедленное тормозное дей-  
ствие вследствие загрязне-  
ния тормозных дисков и тор-  
мозных накладок  
• Тормозите заранее, чтобы  
тормозная система очисти-  
лась.



#### ВНИМАНИЕ

### Движение по дорогам без твердого покрытия или по загрязненным дорогам

Повышенный износ тормоз-  
ных накладок

- Чаще проверяйте толщину  
тормозных накладок и заме-  
няйте колодки заблаговре-  
менно.

### Предварительное натяжение пружины и жесткость амортизаторов



#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

### Измененные значения преднатяга пружины и жесткости амортизации амортизационной стойки для езды по бездорожью

Ухудшенные динамические  
качества на укрепленных  
участках

- Перед выездом на хорошую  
дорогу установите правиль-  
ные значения преднатяга  
пружины и жесткости амор-  
тизации амортизационной  
стойки.

## Диски

BMW Motorrad рекомендует после поездки по бездорожью проверить диски на отсутствие возможных повреждений.

## Сменный элемент воздушного фильтра



### ВНИМАНИЕ

#### Загрязнен сменный элемент воздушного фильтра

Повреждение двигателя

- При езде по пыльному бездорожью сменный элемент воздушного фильтра следует чаще проверять на отсутствие загрязнений, при необходимости чистить или заменять.

В случае эксплуатации в очень пыльных условиях (пустыни, степи и т. п.) требуется использование сменных элементов воздушного фильтра, специально разработанных для таких условий.

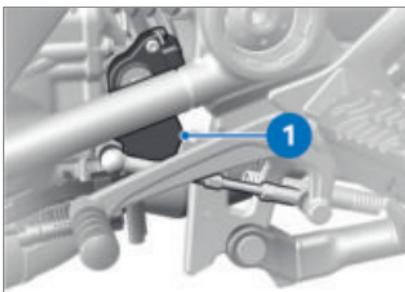
## ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ

— с ассистентом переключения передач Pro SA

## Ассистент переключения

### Pro

При переключении на пониженную передачу с помощью ассистента переключения Pro в целях безопасности круиз-контроль автоматически деактивируется.



- Включите передачу как обычно, нажав ногой рычаг переключения передач.
- » Ассистент переключения помогает водителю при переключении на повышенную и пониженную передачу без выжимания сцепления или работы ручкой газа.
- Речь идет об автоматическом переключении.
- Водитель является важной составляющей системы и принимает решение, когда нужно выполнять процесс переключения.
- Датчик 1 на штоке выбора передач распознает включение нужной передачи и начи-

- нает поддерживать переключение.
- » При движении с постоянной скоростью на низких передачах с высокой частотой вращения переключение без выключения сцепления может вызвать слишком сильную реакцию мотоцикла на изменение нагрузки.
- BMW Motorrad рекомендует в такой ситуации переключаться на повышенную передачу только при выключенном сцеплении.
- От применения ассистента переключения Pro в диапазоне ограничителя частоты вращения следует отказаться.
- » Поддержка переключения не осуществляется в следующих ситуациях:
- С выжатым сцеплением.
  - Рычаг переключения передач не в исходном положении
  - При переключениях на повышенную передачу с закрытой дроссельной заслонкой (режим принудительного холостого хода) или при замедлении.
  - Во время переключения на пониженную передачу с открытой дроссельной заслонкой или при увеличении подачи топлива.
- Чтобы выполнить следующее переключение передач с помощью ассистента Pro, после переключения необходимо полностью снять нагрузку с рычага переключения передач.
- » Более подробную информацию об ассистенте переключения Pro можно найти в главе «Подробное описание системы»:
- с режимами движения Pro<sup>SA</sup>
  - » Ассистент переключения Pro (➡ 186) ◁
- 
- ## ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА
- ### Как достигается минимальный тормозной путь?
- В процессе торможения меняется динамическое распределение нагрузки между передним и задним колесами. Чем сильнее торможение, тем больше нагрузка на переднее колесо. Чем больше нагрузка на колесо, тем большая тормозная сила может передаваться.
- Для достижения минимального тормозного пути нужно выжимать рычаг переднего тормоза постепенно и все сильнее. При этом динамическое увеличение нагрузки на пе-

реднее колесо используется оптимально. Одновременно следует также выжимать рычаг сцепления. При часто тренируемых «экстренных торможениях», при которых тормозное давление создается максимально быстро и с полной силой, динамическое распределение нагрузки не может следовать за увеличением замедления и тормозная сила не полностью передается на дорожное полотно.

Блокировка переднего колеса предотвращается системой BMW Motorrad Integral ABS Pro.

## Экстренное торможение

При резком торможении на скорости выше 50 км/ч быстрое мигание стоп-сигнала дополнительно предупреждает движущихся сзади участников дорожного движения.

При снижении скорости ниже 15 км/ч включается аварийная световая сигнализация. При скорости выше 20 км/ч аварийная световая сигнализация снова автоматически отключается.

## Крутые съезды



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### Торможение на крутых спусках преимущественно задним тормозом

Потеря тормозного действия, повреждение тормозов из-за перегрева

- Тормозите передним и задним тормозами и используйте тормозящий эффект двигателя.

## Влажные и загрязненные тормоза

Влага и грязь на тормозных дисках и тормозных накладках ухудшают тормозное действие. В следующих ситуациях следует учитывать замедленное или плохое тормозное действие:

- При движении под дождем и по лужам.
- После мойки мотоцикла.
- При движении по посыпаным солью дорогам.
- После работ на тормозах в результате возможного попадания масла или смазки.
- При движении по загрязненному дорожному полотну или по бездорожью.



## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

### Ухудшение тормозного действия вследствие влаги и грязи

Опасность ДТП

- Просушить или очистить тормоза с помощью торможения, при необходимости очистить вручную.
- Тормозить заблаговременно, пока снова не будет достигнуто полное тормозное действие.

## ABS Pro

### Физические пределы динамики движения



## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

### Торможение на поворотах

Риск падения, несмотря на ABS Pro

- За выбор правильной манеры езды всегда отвечает водитель.
- Не подвергайте себя излишнему риску, сводя на нет дополнительную безопасность, предоставляемую Вам этой дополнительной системой.

Система ABS Pro и поддерживаемая функция системы Dynamic Brake Control

доступны во всех режимах движения кроме Enduro PRO.

### Падение не исключается

Несмотря на то, что системы ABS Pro и Dynamic Brake Control полностью поддерживают водителя и предоставляют значительное преимущество в отношении безопасности при торможении в наклонном положении, они ни в коей мере не могут изменить физические пределы динамики движения. Как и прежде, эти пределы могут быть превышены из-за ошибочной оценки или ошибочных действий водителя. В экстремальном случае не исключается и падение.

### Эксплуатация на дорогах общего пользования

Системы ABS Pro и Dynamic Brake Control повышают надежность эксплуатации мотоцикла на дорогах общего пользования. При торможении из-за внезапно появившейся опасности в повороте предотвращается блокировка и занос колес в рамках физических пределов динамики движения. При экстренном торможении система Dynamic Brake Control

# 158 ВОЖДЕНИЕ

увеличивает тормозное действие и срабатывает тогда, когда в процессе торможения случайно поворачивается ручка газа.

 Функция ABS Pro разрабатывалась не для повышения индивидуальной эффективности торможения при наклонном положении.

## ПОСТАНОВКА МОТОЦИКЛА НА СТОЯНКУ

### Боковая подставка

- Выключить двигатель.



### ВНИМАНИЕ

#### Плохое состояние пола в области упора стойки

Повреждение деталей при падении

- Следите, чтобы поверхность в районе подставки была ровной и твердой.



### ВНИМАНИЕ

#### Увеличение нагрузки на боковую подставку из-за дополнительного веса

Повреждение деталей при падении

- Не садитесь на мотоцикл, стоящий на боковой подставке.

- Откинуть боковую подставку и опереть на нее мотоцикл.
- Повернуть руль влево.
- Если дорога имеет уклон, развернуть мотоцикл в сторону подъема и включить первую передачу.

### Центральная подставка

- Выключить двигатель.



### ВНИМАНИЕ

#### Плохое состояние пола в области упора стойки

Повреждение деталей при падении

- Следите, чтобы поверхность в районе подставки была ровной и твердой.



### ВНИМАНИЕ

#### Складывание центральной подножки при резких движениях

Повреждение деталей при падении

- Не садитесь на мотоцикл, стоящий на центральной подножке.

- Наступить ногой на педаль центральной подставки и установить мотоцикл на подставку.
- Если дорога имеет уклон, развернуть мотоцикл в сто-

рону подъема и включить первую передачу.

## ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ

### Качество топлива

#### Необходимое условие

Для обеспечения оптимального расхода топливо не должно содержать серу или должно содержать ее в минимальных количествах.



#### ВНИМАНИЕ

##### Заправка этилированным топливом

Повреждение катализатора

- Не использовать для заправки этилированное топливо или топливо с металлическими присадками, например, марганцем или железом.
- Следите за максимальным содержанием этанола в топливе.



Топливные присадки очищают систему впрыска и зону сгорания. При использовании топлива низкого качества или долгих простоях использование топливных присадок обязательно. Более подробную информацию можно получить у официальных дилеров BMW Motorrad.



Рекомендуемое качество топлива



Super, неэтилированный (не более 15 % этанола, E15)



95 ОЧИ/RON

90 Октановое число



Альтернативное качество топлива



Стандартный, неэтилированный (с потерей мощности) (не более 15 % этанола, E15)



91 ОЧИ/RON

87 Октановое число

» Обратите внимание на следующие символы на пробке топливного бака и на раздачной колонке:



» После заправки топлива низкого качества в отдельных случаях может возникать отдельный детонационный стук.

## Заправка топливом



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### Топливо легко воспламеняется

Опасность пожара и взрыва

- При любых действиях с топливным баком не курить и избегать источников открытого огня.



### ВНИМАНИЕ

#### Повреждение деталей

Повреждение деталей при переполненном топливном баке

- Если топливный бак переполнен, лишнее топливо вытекает в фильтр с активированным углем и является причиной повреждения деталей.
- Заполняйте топливный бак только до нижней кромки заливной горловины.



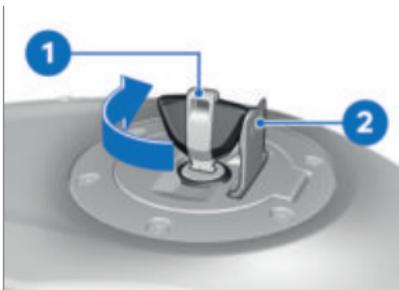
### ВНИМАНИЕ

#### Контакт топлива с пластмассовыми поверхностями

Повреждение поверхностей (они становятся блеклыми или матовыми)

- Сразу вытираять пластмассовые поверхности после контакта с топливом.

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустите на центральную подставку.



- Откиньте защитную на кладку 2.
- Отоприте пробку топливного бака, повернув ключ зажигания 1 по часовой стрелке, и откройте.



- Залейте топливо не выше нижней кромки заливной горловины.



Если после выхода за нижний предел резерва топлива производится заправка, общее количество топлива должно быть больше, чем резерв, при этом распознается новый уровень наполнения и выключается контрольная лампа резерва топлива.



Указанное в технических характеристиках «количество заливаемого топлива» – это количество топлива, которое можно дозаправить, если топливный бак был опорожнен в процессе движения, то есть двигатель заглох из-за отсутствия топлива.



Количество заливаемого топлива

прим. 30 л



Резервное количество топлива

прим. 4 л

- Закройте пробку топливного бака сильным нажатием.
- Выньте ключ зажигания и захлопните защитную накладку.

### Заправка топливом

– с Keyless Ride<sup>SA</sup>

### Необходимое условие

Замок руля разблокирован.



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### Топливо легко воспламеняется

Опасность пожара и взрыва

- При любых действиях с топливным баком не курить и избегать источников открытого огня.



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### Вытекание топлива из-за расширения под воздействием тепла при переполненном топливном баке

Риск падения

- Не переливайте топливо в бак.

## ⚠ ВНИМАНИЕ

### Контакт топлива с пластмассовыми поверхностями

Повреждение поверхностей (они становятся блеклыми или матовыми)

- Сразу вытираять пластмассовые поверхности после контакта с топливом.

- Убедиться в том, что мотоцикл стоит на твердой и ровной поверхности, и установить его на центральную подставку.

–с Keyless Ride<sup>SA</sup>

- Выключите зажигание (➡ 68).

 После выключения зажигания крышку топливного бака можно открыть в течение определенного времени и при отсутствии радиоключа в зоне приема.

 Время после выключения зажигания для открывания пробки топливного бака

2 мин

- » Открывание крышки топливного бака может осуществляться **двумя способами**.
- В течение времени работы после выключения зажигания.

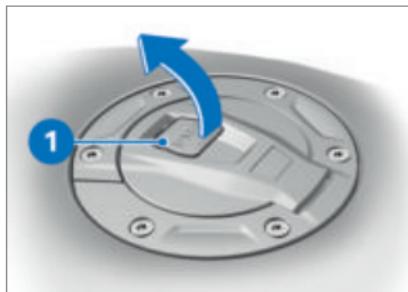
– По истечении времени работы после выключения зажигания.

### Вариант 1

– с Keyless Ride<sup>SA</sup>

### Необходимое условие

В течение времени работы после выключения зажигания



- Потяните язычок 1 пробки топливного бака медленно вверх.
- » Пробка бака отперта.
- Полностью откройте пробку топливного бака.

### Вариант 2

–с Keyless Ride<sup>SA</sup>

### Необходимое условие

По истечении времени работы после выключения зажигания

- Держите радиоключ в пределах зоны приема.
- Медленно вытяните язычок 1 вверх.

- » Контрольная лампа радиоключа мигает, пока идет поиск радиоключа.
- Снова потяните язычок **1** пробки топливного бака медленно вверх.
- » Пробка бака открыта.
- Полностью откройте пробку топливного бака.



- Залейте топливо указанного качества не выше нижней кромки заливной горловины.

**i** Если после выхода за нижний предел резерва топлива производится заправка, общее количество топлива должно быть больше, чем резерв, при этом распознается новый уровень наполнения и выключается контрольная лампа резерва топлива.

**i** Указанное в технических характеристиках «количество заливаемого топлива» – это количество топлива, которое можно дозаправить, если

топливный бак был опорожнен в процессе движения, то есть двигатель заглох из-за отсутствия топлива.

 Количество заливаемого топлива

прим. 30 л

 Резервное количество топлива

прим. 4 л

- Сильно нажмите на пробку топливного бака.
- » Пробка топливного бака фиксируется со слышимым щелчком.
- » Пробка топливного бака автоматически запирается по истечении определенного времени.
- » Зафиксированная пробка топливного бака блокируется сразу при запирании замка рулевой колонки или включении зажигания.

### Открывание устройства аварийного отпирания пробки топливного бака

– с Keyless Ride<sup>SA</sup>

Пробка топливного бака не открывается.

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше

## 164 ВОЖДЕНИЕ

всего к официальному дилеру BMW Motorrad.



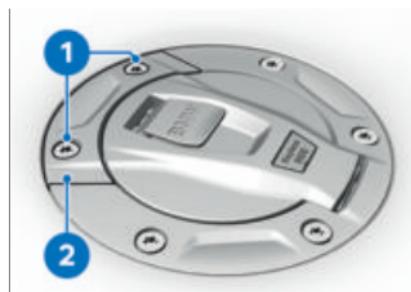
- Выкрутите винты **1**.
- Снимите устройство аварийного отпирания **2**.
- » Пробка бака отперта.
- Полностью откройте пробку топливного бака.
- Заправка топливом (► 161).
- Закройте устройство аварийного отпирания пробки топливного бака (► 164).

### Закрывание устройства аварийного отпирания пробки топливного бака

—с Keyless Ride<sup>SA</sup>

### Необходимое условие

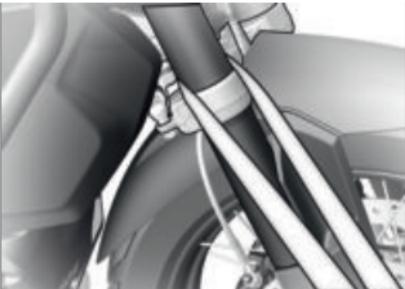
Пробка топливного бака за-  
крыта.



- Установите на место устройство аварийного отпирания **2**.
- Вкрутите винты **1**.

### КРЕПЛЕНИЕ МОТОЦИКЛА ДЛЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ

- Оберните все детали, рядом с которыми будут проложены стяжные ремни, во избежание их оцарапывания. Для этой цели можно использовать липкую ленту или мягкие тряпки.



## ВНИМАНИЕ

### Опрокидывание мотоцикла набок при поддомкрачивании

Повреждение деталей при падении

- Зафиксировать мотоцикл во избежание опрокидывания набок, лучше всего позвать на помощь помощника.
- Закатите мотоцикл на транспортировочную платформу, но не ставьте на боковую или центральную подставку.



## ВНИМАНИЕ

### Зажим деталей

Повреждение детали

- Не пережимать такие детали, как трубопроводы тормозного привода или жгуты проводов.
- Проведите левый и правый стяжные ремни через перемычку вилки и натяните движением вниз.



- Закрепите стяжные ремни с обеих сторон на держателе упоров для ног пассажира и затяните.

## 166 ВОЖДЕНИЕ

- Равномерно натяните все ремни так, чтобы мотоцикл был надежно зафиксирован.



# ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ

08

---

<b>ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ</b>	<b>170</b>
<b>АНТИБЛОКИРОВОЧНАЯ СИСТЕМА (ABS)</b>	<b>170</b>
<b>СИСТЕМА РЕГУЛИРОВКИ ТЯГИ (DTC)</b>	<b>174</b>
<b>РЕГУЛИРОВКА ТОРМОЗЯЩЕГО МОМЕНТА ДВИГАТЕЛЯ (MSR)</b>	<b>176</b>
<b>DYNAMIC ESA</b>	<b>178</b>
<b>РЕЖИМ ДВИЖЕНИЯ</b>	<b>179</b>
<b>DYNAMIC BRAKE CONTROL</b>	<b>183</b>
<b>СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА В ШИНАХ (RDC)</b>	<b>184</b>
<b>АССИСТЕНТ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ</b>	<b>186</b>
<b>СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ТРОГАНИИ НА ПОДЪЕМЕ</b>	<b>188</b>
<b>SHIFTCAM</b>	<b>189</b>
<b>АДАПТИВНОЕ ОСВЕЩЕНИЕ ПОВОРОТОВ</b>	<b>190</b>

## ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Подробные описания систем см.:  
[bmw-motorrad.com/technik](http://bmw-motorrad.com/technik)

## АНТИБЛОКИРОВОЧНАЯ СИСТЕМА (ABS)

### Тормозная система с частичной интеграцией

Ваш мотоцикл оснащен тормозной системой с частичной интеграцией. При этой тормозной системе при нажатии на рычаг ручного тормоза передний и задний тормоза срабатывают вместе. Рычаг ножного тормоза действует только на задний тормоз.

Во время торможения с ABS система BMW Motorrad Integral ABS Pro адаптирует распределение тормозных сил между передним и задним тормозами под загрузку мотоцикла.



### ВНИМАНИЕ

**Попытка «прогорания» (пробуксовки заднего колеса на мотоцикле, удерживаемом передним тормозом), несмотря на интегральную функцию**

Повреждение заднего тормоза и сцепления

- Не выполнять «прогорание» (пробуксовку заднего колеса на мотоцикле, удерживаемом передним тормозом).

### Как работает система ABS?

Максимальная тормозная сила, передаваемая на дорожное полотно, зависит также от коэффициента трения дорожного покрытия. Гравий, лед и снег, а также влажное дорожное полотно имеют существенно более низкий коэффициент трения, чем сухой и чистый асфальт. Чем ниже коэффициент трения дорожного полотна, тем больше тормозной путь.

Если при повышении тормозного давления водителем происходит превышение максимально возможного передаваемой тормозной силы, колеса начинают блокироваться и устойчивость теряется; это

грозит опрокидыванием. Прежде чем возникает такая ситуация, система ABS срабатывает и приводит тормозное давление в соответствие с максимально передаваемой тормозной силой. Колеса продолжают вращаться, и устойчивость сохраняется независимо от состояния дорожного покрытия.

### **Что происходит при неровностях дороги?**

Волнообразные неровности дорожного покрытия могут привести к кратковременной потере контакта между шинами и дорожным покрытием, и передаваемая тормозная сила может упасть до нуля. При торможении в такой ситуации система ABS должна снизить тормозное давление для обеспечения устойчивости при движении при возобновлении контакта с дорогой. В этот момент система BMW Motorrad Integral ABS Pro должна исходить из чрезвычайно низкого коэффициента трения (гравий, лед, снег), что должно гарантировать вращение рабочего колеса во всех возможных случаях, обеспечивая тем самым устойчивость при движении. После определения фактических условий система устанав-

ливает оптимальное тормозное давление.

### **Как водитель замечает действие системы BMW Motorrad Integral ABS Pro?**

Когда система ABS должна при описанных выше обстоятельствах уменьшить тормозную силу, тогда на рычаге ручного тормоза ощущаются вибрации. При нажатии рычага ручного тормоза с помощью функции интеграции на заднем колесе также создается тормозное давление. Если педаль тормоза нажимается только после этого, уже созданное тормозное давление ощущается как противодавление раньше, чем при нажатии педали тормоза раньше или одновременно с рычагом ручного тормоза.

### **Приподнимание заднего колеса**

При очень интенсивном и резком торможении система BMW Motorrad Integral ABS Pro в определенных обстоятельствах может не предотвратить приподнимание заднего колеса. В этих случаях возможно даже опрокидывание мотоцикла.



## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

### Отрыв заднего колеса от земли из-за сильного торможения

Риск падения

- При сильном торможении помните, что регулирование ABS не всегда может предотвратить отрыв заднего колеса от дорожного полотна.

### Как устроена система BMW Motorrad Integral ABS Pro?

Система BMW Motorrad Integral ABS Pro с точки зрения физики движения обеспечивает устойчивость при движении на любой дороге. Система не предназначена для особых требований, которые возникают при экстремальных погодных условиях, на бездорожье или на гоночных трассах. Манера вождения должна соответствовать уровню водительского мастерства и состоянию дорожного полотна.

## Особые ситуации

Для распознавания склонности колес к блокировке, кроме прочего, сравниваются частоты вращения переднего и заднего колес. Если в течение длительного времени распознаются неправдоподобные значения, в целях безопасности функция ABS отключается и отображается код неисправности системы ABS. Необходимым условием для записи кода неисправности является завершение самодиагностики.

Помимо проблем в системе BMW Motorrad ABS также необычные условия движения могут вести к записи кода ошибки.

- Прогрев двигателя мотоцикла, установленного на центральной или вспомогательной подставке, на нейтрали или при включенной передаче.
- Блокировка заднего колеса моторным тормозом в течение продолжительного промежутка времени, например, при спуске под уклон по скользкому дорожному полотну.

Если записи кода неисправности вызваны необычными ситуациями движения, то можно

снова активировать функцию ABS с помощью выключения и включения зажигания.

## Какую роль играет регулярное техническое обслуживание?



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### Отсутствие регулярного обслуживания тормозной системы.

Опасность ДТП

- Для обеспечения безупречного состояния ABS необходимо обязательно соблюдать предписанные межсервисные интервалы.

## Резервы для безопасности

Обеспечивая более короткий тормозной путь, система BMW Motorrad Integral ABS Pro ни в коем случае не должна провоцировать вас на опрометчивую манеру езды. Это в первую очередь резерв безопасности для экстренных ситуаций.



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### Торможение на поворотах

Опасность аварии, несмотря на ABS

- За выбор правильной манеры езды всегда отвечает водитель.
- Не подвергайте себя излишнему риску, сводя на нет дополнительную безопасность, предоставляемую Вам этой дополнительной функцией.

## Модернизация ABS

### до ABS Pro

До сих пор система BMW Motorrad ABS обеспечивала очень высокую степень безопасности торможения при движении по прямой. Теперь функция ABS Pro обеспечивает высокую степень безопасности и при торможении в поворотах. Функция ABS Pro предотвращает блокировку колес даже при быстрых нажатиях на педаль тормоза. Особенно при торможениях вследствие испуга функция ABS Pro снижает резкое изменение усилия на ободе рулевого колеса, за счет этого предотвращая нежелательное

восстановление вертикального положения мотоцикла.

## Регулировка ABS

С технической точки зрения функция ABS Pro обеспечивает согласование регулировки ABS с углом наклона мотоцикла в зависимости от ситуации движения. Для определения угла наклона мотоцикла используются сигналы скорости качения, скорости вращения вокруг вертикальной оси и поперечного ускорения.

С увеличением наклона еще больше ограничивается градиент тормозного давления в начале торможения. Благодаря этому медленнее осуществляется нагнетание давления. Дополнительно более равномерно осуществляется модуляция давления в диапазоне регулировки ABS.

## Преимущества для водителя

Преимущества ABS Pro для водителя заключаются в более чувствительном реагировании и высокой устойчивости при торможении и движении при максимальном замедлении даже в поворотах.

## СИСТЕМА РЕГУЛИРОВКИ ТЯГИ (DTC)

### Как работает система регулировки тяги?

Система регулировки тяги сравнивает окружную скорость переднего и заднего колес. На основе разности скоростей определяется пробуксовка и, тем самым, резерв устойчивости на заднем колесе. Если этот запас станет недостаточным, система электронного управления двигателем уменьшает крутящий момент двигателя, передаваемый на заднее колесо.

Система BMW Motorrad DTC предназначена для поддержки водителя при движении по дорогам общего пользования. Особенно в предельном диапазоне физических законов движения водитель заметно влияет на возможности регулирования DTC (смещение веса при прохождении поворотов, уменьшение нагрузки).

При движении по бездорожью должен быть активирован режим Enduro. Регулирующее вмешательство DTC осуществляется в этом режиме с задержкой так, что возможен управляемый занос.

Система не предназначена для особых требований, которые возникают при экстремальных погодных условиях, на бездорожье или на гоночных трассах. В этих случаях BMW Motorrad DTC можно отключить.



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### Рискованная манера езды

Опасность аварии, несмотря на DTC

- За выбор правильной манеры езды всегда отвечает водитель.
- Не подвергайте себя излишнему риску, сводя на нет дополнительную безопасность, предоставляемую Вам этой дополнительной системой.

### Особые ситуации

В соответствии с законами физики, способность к разгону находится в обратной зависимости от угла наклона мотоцикла. Следовательно, возможны заметные задержки ускорения при больших углах наклона.

Для распознавания пробуксовки или заноса заднего колеса среди прочего сопоставляются значения скорости вращения переднего и заднего колес и учитывается наклон.

Если эти значения наклона в течение продолжительного времени распознаются системой как неправдоподобные, то для определения наклона используется эквивалентное значение или функция DTC отключается. В этом случае отображается сообщение о неисправности DTC. Необходимым условием для записи кода неисправности является завершение самодиагностики.

При следующих необычных условиях движения может иметь место автоматическое отключение системы регулировки тяги BMW Motorrad.

#### Необычные условия

##### движения:

- Продолжительная езда на заднем колесе.
- Пробуксовка заднего колеса на мотоцикле, удерживаемом тормозом переднего колеса (burn out).
- Прогрев двигателя на стоящем на боковой подставке

## 176 ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ

мотоцикле на холостом ходу или с включенной передачей.

Если переднее колесо при слишком большом ускорении теряет контакт с землей, то система DTC в режимах движения RAIN и ROAD снижает крутящий момент двигателя, пока переднее колесо вновь не коснется грунта.

В настройках системы DTC DYNAMIC и ENDURO система распознавания отрыва переднего колеса допускает кратковременную езду на заднем колесе.

В настройках систем DTC DYNAMIC PRO и ENDURO PRO распознавание отрыва переднего колеса отключено. Режимы движения ENDURO и ENDURO PRO разработаны для движения по бездорожью и не предназначены для движения по дорогам.

В режиме движения ECO настройка системы DTC соответствует режиму движения ROAD. В режимах движения RAIN, ROAD, DYNAMIC, DYNAMIC PRO, ENDURO и ENDURO PRO настройка системы DTC соответствует режиму движения.

В режимах движения DYNAMIC PRO и ENDURO PRO можно

изменить настройки системы DTC (➡ 84).

BMW Motorrad при отрыве переднего колеса рекомендует немного отпустить ручку газа для того, чтобы максимально быстро снова вернуться в стабильный режим движения.

На гладком основании никогда нельзя полностью резко отпускать ручку газа, одновременно не выжав сцепление. Тормозящий момент двигателя может вызвать проскальзывание заднего колеса и, тем самым, привести к нестабильному режиму движения. Этот случай не может контролироваться системой BMW Motorrad DTC. Такой нестабильный режим движения предотвращается с помощью системы MSR.

---

### РЕГУЛИРОВКА ТОРМОЗЯЩЕГО МОМЕНТА ДВИГАТЕЛЯ (MSR)

— с режимами движения Pro<sup>SA</sup>

## Как работает регулятор тормозящего момента двигателя?

Задача регулятора тормозящего момента двигателя заключается в надежном предотвращении неустойчивых состояний движения, обусловленных слишком высоким крутящим моментом на холостом ходу на заднем колесе. В зависимости от состояния дорожного покрытия и динамики движения слишком высокий крутящий момент на холостом ходу приводит к сильному проскальзыванию заднего колеса и снижению устойчивости. Регулятор тормозящего момента двигателя ограничивает слишком большое проскальзывание заднего колеса до безопасного целевого значения пробуксовки, которое зависит от режима движения и угла наклона мотоцикла.

## Причины слишком большого проскальзывания заднего колеса:

– Движение в режиме принудительного холостого хода на дорожном полотне с низким коэффициентом трения (напр., мокрая листва).

– Неровное торможение заднего колеса при переключении на пониженную передачу.

– Резкое торможение при спортивной манере вождения.

Аналогично системе регулировки тяги DTC регулятор тормозящего момента двигателя сравнивает окружную скорость переднего и заднего колес.

Используя дополнительную информацию об угле наклона мотоцикла, регулятор тормозящего момента двигателя может определить степень проскальзывания и, соответственно, запас устойчивости заднего колеса.

Если степень проскальзывания превышает соответствующее предельное значение, крутящий момент двигателя повышается путем небольшого открывания дроссельных заслонок. Степень проскальзывания уменьшается, и мотоцикл приобретает более устойчивое положение.

## Действие регулятора тормозящего момента двигателя

- В режимах ECO, RAIN и ROAD: максимальная устойчивость.
- В режимах движения DYNAMIC и DYNAMIC PRO: высокая устойчивость.
- В режиме ENDURO: минимальная устойчивость.
- В режиме движения ENDURO PRO регулировка тормозящего момента двигателя неактивна.

## DYNAMIC ESA

- с Dynamic ESA<sup>SA</sup>

## Коррекция положения движения

Электронная регулировка ходовой части Dynamic ESA может автоматически адаптировать положение мотоцикла в соответствии с загрузкой. Если функция предварительного напряжения пружины установлена в положение Auto, то водителю не придется беспокоиться о настройках загрузки. При трогании и во время движения система контролирует сжимание пружин подвески заднего колеса и корректирует предварительное напряжение

пружины так, чтобы мотоцикл занял правильное положение движения. Демпфирование также автоматически адаптируется под загрузку. Система Dynamic ESA распознает с помощью датчиков высоты дорожного просвета движения в ходовой части и регулирует положение мотоцикла путем адаптации демпфирующих клапанов. Таким образом ходовая часть адаптируется к особенностям покрытия. Система Dynamic ESA регулярно калибруется для обеспечения правильной работы.

## Варианты регулировки Режимы демпфирования

- Road: демпфирование для комфортного движения по дорогам
- Dynamic: демпфирование для динамичной езды по дорогам
- Enduro: демпфирование для езды по бездорожью

## Настройки загрузки

- Auto: активная коррекция положения движения с автоматической настройкой предварительного напряжения пружины и демпфирования
- Min: минимальное предварительное напряжение пружины

- Max: максимальное предварительное напряжение пружины (при эксплуатации в условиях бездорожья)
- Значения предварительного напряжения пружины Min и Max водитель может выбирать, но не изменять. Функция коррекции положения движения неактивна в настройках Min и Max.

## РЕЖИМ ДВИЖЕНИЯ

### Выбор

Чтобы адаптировать мотоцикл к состоянию дорожного покрытия и манере езды водителя, можно выбрать один из следующих режимов движения:

- ECO
- RAIN
- ROAD (стандартный режим)
- с режимами движения Pro<sup>SA</sup>
- ENDURO
- DYNAMIC
- ENDURO PRO
- DYNAMIC PRO

С SA Режимы движения Pro с завода всегда активированы режимы движения ROAD, RAIN, ECO и ENDURO. Другие режимы движения можно выбрать с помощью предустановки режима движения. В любой момент может быть вы-

брано не более четырех режимов движения.

Для каждого из этих режимов движения подобраны оптимальные настройки для систем DTC, ABS и MSR и для параметров двигателя.

- с Dynamic ESA<sup>SA</sup>

Настройка Dynamic ESA также зависит от выбранного режима движения.

В любом режиме движения систему DTC можно выключить. Следующие пояснения всегда касаются всех включенных систем безопасности.

### Приемистость

- В режиме ECO: особенно сдержанная
- В режимах RAIN и ENDURO: сдержанная
- В режимах ROAD и ENDURO PRO: оптимальная
- В режимах DYNAMIC и DYNAMIC PRO: непосредственная
- В режимах движения DYNAMIC PRO и ENDURO PRO можно задавать разные значения приемистости через меню настроек SETUP (► 81).

# 180 ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ

## ABS

### Настройка

- В режимах движения ROAD, DYNAMIC, ENDURO и ENDURO PRO настройка системы ABS соответствует режиму движения.
- В режимах движения ECO и RAIN настройка системы ABS соответствует режиму движения ROAD.
- В режиме движения DYNAMIC PRO настройка системы ABS соответствует режиму движения DYNAMIC.
- В режимах движения DYNAMIC PRO и ENDURO PRO можно задавать различные настройки ABS через SETUP (► 84).

### Настройка

- В режимах движения ECO, RAIN, ROAD, DYNAMIC и DYNAMIC PRO система ABS настроена на движение по дорогам с твердым покрытием.
- В режиме движения ENDURO система ABS настроена на режим движения по бездорожью на шинах с дорожным рисунком протектора.
- В режиме движения ENDURO PRO регулирование ABS на заднем колесе не выполняется, если нажимается рычаг

ножного тормоза. Система ABS рассчитана на движение по бездорожью на шинах с крупным рисунком протектора.

### Распознавание отрыва заднего колеса от дороги

- В режимах движения ECO, RAIN, ROAD и ENDURO осуществляется максимальная поддержка водителя за счет распознавания отрыва заднего колеса от дороги.
- В режимах движения DYNAMIC и DYNAMIC PRO распознавание отрыва заднего колеса обеспечивает умеренную поддержку и допускает легкий отрыв заднего колеса от дороги.
- Распознавание отрыва заднего колеса от дороги в режиме движения ENDURO PRO неактивно.

### ABS Pro

- В режимах движения ECO, RAIN и ROAD функция ABS Pro доступна в полном объеме.
- В режимах движения DYNAMIC, DYNAMIC PRO и ENDURO поддержка системы ABS Pro по сравнению с ECO, RAIN и ROAD ограничена.

- В настройке ABS для DYNAMIC PRO функция ABS Pro недоступна.
- В режиме движения ENDURO PRO функция ABS Pro недоступна. Ее можно включить переходом на настройки ABS ENDURO.

## **DTC**

### **Шины**

- При настройках DTC RAIN, ROAD и DYNAMIC система DTC настроена на движение по дорогам на шинах с дорожным рисунком протектора.
- В настройке DTC ENDURO система DTC оптимизирована для движения по бездорожью с шинами для дорожного покрытия.
- При настройке DTC ENDURO PRO система DTC оптимизирована для движения по бездорожью на шинах с крупным рисунком протектора.

### **Устойчивость при движении**

- При настройке DTC RAIN система DTC вмешивается настолько рано, что обеспечивается максимальная устойчивость при движении.
- В настройках системы DTC режимов движения ECO

- и ROAD вмешательство системы DTC происходит позже, чем в режиме RAIN. Система всегда стремится предотвратить пробуксовку заднего колеса.
- При настройках DTC ECO, RAIN и ROAD предотвращается отрыв переднего колеса.
- При настройке DTC DYNAMIC вмешательство системы DTC наступает позднее, чем при настройке DTC ROAD, вследствие чего возможен небольшой дрифт при выходе из поворота и кратковременная езда на заднем колесе.
- В настройке DTC ENDURO система DTC вмешивается еще позже и отрегулирована максимально под езду по бездорожью, вследствие чего возможны более длительные дрифты и кратковременная езда на заднем колесе при выходе из поворота.
- В настройке DTC ENDURO PRO регулирование системы DTC исходит из того, что шины с крупным рисунком протектора используются на бездорожье. Распознавание отрыва переднего колеса отключено, поэтому возможна сколь угодно длительная езда на заднем колесе с более

крутым наклоном мотоцикла. При очень большом отклонении мотоцикл может опрокинуться назад!

В режимах движения RAIN, ROAD, DYNAMIC и ENDURO настройка системы DTC соответствует режиму движения. В режимах движения ENDURO PRO и DYNAMIC PRO можно изменить настройки системы DTC (➡ 84).

### Переключение

Режимы движения можно менять, если мотоцикл стоит с включенным зажиганием. Переключение во время движения возможно при соблюдении следующего условия:

- Крутящий момент на заднем колесе отсутствует.
- Отсутствует давление в тормозной системе.

Для переключения во время движения необходимо выполнить следующие действия:

- Поверните ручку газа в исходное положение.
- Не нажимайте рычаг тормоза.
- Деактивируйте круиз-контроль.

Сначала предварительно выбирается требуемый режим движения. Только после того, как соответствующие системы достигнут требуемого состояния, выполняется переключение. Только после переключения режима движения меню выбора на дисплее гаснет.

### Режим ECO с технологией ShiftCam

Технология ShiftCam позволяет соединить высочайшую динамику с максимальной эффективностью. В то время как кулачки полной нагрузки обеспечивают полный ход клапанов для максимального наполнения камеры топливовоздушной смесью, кулачки частичной нагрузки открывают клапаны значительно меньше и в разной степени. Вследствие открытия дроссельной заслонки снижаются потери при смене заряда топливовоздушной смеси, уменьшается трение, смесь сильнее завихряется и сгорает эффективнее, расход топлива снижается.

В режиме ECO индикатор ECO и характеристика двигателя (согласование электронного привода акселератора) помогают водителю целенаправленно поддерживать двигатель

в режиме частичной нагрузки, способствующем снижению расхода топлива и увеличению запаса хода.

Количество заполненных столбиков зеленого индикатора ECO на дисплее TFT показывает, работает ли привод в экономичном диапазоне частичной нагрузки и если да, то на каком удалении от точки переключения. Длина столбиков показывает резерв нагрузки до момента переключения на режим полной нагрузки. Цвет меняется на серый после переключения на режим полной нагрузки при увеличении запроса мощности. Индикатор ECO изменяется в зависимости от выбранной передачи, запроса мощности и частоты вращения двигателя. За пределами диапазона работы кулачков частичной нагрузки, при сером индикаторе, режим ECO все равно способствует более экономичной езде благодаря снижению максимально доступного момента и пиковой мощности.



Из-за снижения способности к разгону в режиме ECO рекомендуется сменить режим движения перед вы-

полнением сложного обгона с тяжелым багажом или с пассажиром.

Аккуратная манера вождения также помогает снизить расход топлива (➡ 189).

## DYNAMIC BRAKE CONTROL

— с режимами движения Pro<sup>SA</sup>

### Функция системы

#### Dynamic Brake Control



Функция Dynamic Brake Control активна во всех режимах движения. Ее можно деактивировать только в режимах движения DYNAMIC PRO и ENDURO PRO путем индивидуальной установки параметров ABS.

### Функция системы

#### Dynamic Brake Control

помогает водителю при экстренном торможении.

### Распознавание экстренного торможения

— Экстренное торможение распознается при быстром и сильном воздействии тормоза переднего колеса.

### Режим работы при экстренном торможении

— Если на скорости выше 10 км/ч выполняется экстренное торможение, то в дополнение к ABS

## 184 ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ

- срабатывает система Dynamic Brake Control.
- При частичном торможении с высоким градиентом тормозного давления система Dynamic Brake Control увеличивает интегральное тормозное давление на заднем колесе. Тормозной путь уменьшается, в результате чего можно контролировать процесс торможения.
- Режим работы при случайному вращении ручки газа**
- Если во время экстренного торможения водитель случайно поворачивает ручку газа (положение ручки  $> 5\%$ ), запрошенное тормозное действие обеспечивается системой Dynamic Brake Control, которая игнорирует вращение ручки газа. Действие экстренного торможения гарантируется.
- Если во время срабатывания системы Dynamic Brake Control уменьшается подача газа (положение ручки газа  $< 5\%$ ), запрошенный тормозной системой ABS крутящий момент двигателя восстанавливается.
- Если экстренное торможение завершается, а ручка газа по-прежнему задействована, система Dynamic Brake Control контролируемым образом регулирует крутящий момент двигателя обратно до значения, задаваемого водителем.

### СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА В ШИНАХ (RDC)

– с системой контроля давления в шинах (RDC)<sup>SA</sup>

#### Функция

В шинах находится соответственно по одному датчику, который измеряет температуру и давление воздуха вшине и передает на блок управления.

Датчики оснащены центробежным регулятором, который разрешает передачу измеренных значений после первого превышения минимальной скорости.



Минимальная скорость для передачи измеренных значений системы RDC:

мин. 30 км/ч

Перед первым приемом значений давления в шинах на дисплее для каждой шины отображается --. После остановки

мотоцикла датчики еще в течение некоторого времени передают измеренные значения.



Длительность передачи измеренных значений после остановки мотоцикла: мин. 15 мин

Если блок управления RDC установлен, а колеса не имеют датчиков, выдается сообщение о неисправности.

## Диапазоны давления в шинах

Блок управления RDC различает три определенных для транспортного средства диапазона давления:

- Давление в шине в пределах допуска
- Давление в шине в пределах допуска
- Давление в шинах за пределами допуска

## Температурная компенсация

Давление воздуха в шинах зависит от температуры: оно увеличивается при возрастании температуры воздуха в шине или уменьшается при снижении температуры воздуха в шине. Температура воздуха в шине зависит от наружной температуры, а также от ма-

неры вождения и продолжительности движения.



Значения давления в шинах отображаются на TFT-дисплее с компенсацией температуры и всегда основываются на следующей температуре воздуха в шине:

20 °C

Манометр для проверки шин на автозаправочной станции не имеет температурной компенсации, измеренное давление воздуха в шине зависит от температуры воздуха в шине. Поэтому показываемые там значения в большинстве случаев не совпадают со значениями, которые показываются на TFT-дисплее.

## Коррекция давления в шине

Сравните значение RDC на TFT-дисплее со значением с обратной стороны обложки руководства по эксплуатации и обслуживанию. Отклонение значений нужно устранить с помощью шинного манометра на автозаправочной станции.



## Пример

Согласно руководству по эксплуатации давление в шинах должно составлять:  
2,5 бар

На TFT-дисплее отображается следующее значение:  
2,3 бар

Таким образом отсутствует:  
0,2 бар

Контрольный прибор на автозаправочной станции показывает:  
2,4 бар

Для получения правильного давления в шинах это значение необходимо увеличить до следующего значения:

2,6 бар

ключение с низших передач на высшие и наоборот без выключения сцепления и закрывания дроссельной заслонки практически во всех диапазонах нагрузки и оборотов двигателя.

## Преимущества

- 70–80 % всех процессов переключения при движении можно выполнять, не выжимая сцепление.
- Меньше относительного движения между водителем и пассажиром благодаря более коротким паузам при переключении.
- При разгоне не нужно закрывать дроссельную заслонку.
- При замедлении и переключении на пониженную передачу (дроссельная заслонка закрыта) осуществляется адаптация частоты вращения за счет промежуточного газа.
- Уменьшается время переключения по сравнению с процессом переключения с выжиманием сцепления.

## АССИСТЕНТ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ

– с режимами движения Pro<sup>SA</sup>

### Ассистент переключения Pro

Ваше транспортное средство оснащено ассистентом переключения Pro, который изначально был разработан для мотоспорта и впоследствии адаптирован для применения в ходе длительных поездок. Он позволяет производить пере-

Водитель должен для распознавания включения нужной передачи еще до нажатия рычага переключения преодолеть усилие пружины пружинного энергоаккумулятора для опре-

деленного «перехода» нормально или быстро, нажав в нужном направлении и удерживая до окончания процесса переключения. Дальнейшее увеличение усилия переключения во время процесса переключения не требуется. По окончании процесса переключения следует полностью отпустить рычаг переключения передач для того, чтобы выполнить следующее переключение передач с помощью ассистента переключения Pro. Для переключения с помощью ассистента переключения Pro перед процессом переключения и во время него необходимо поддерживать соответствующую нагрузку (положение ручки газа) на постоянном уровне. Изменение положения ручки газа во время процесса переключения может привести к отказу функции и (или) неправильным переключениям. Процессы переключения с выжиманием сцепления ассистентом переключения Pro не поддерживаются.

### Переключение на пониженную передачу

–Переключение на пониженную передачу поддерживаются до достижения макси-

мальной частоты вращения при данной передаче. Это предотвращает превышение максимально допустимой частоты вращения.



Максимальная частота вращения

макс. 9000 мин<sup>-1</sup>

### Переключение на повышенную передачу

–Переключение на повышенную передачу возможно только тогда, когда текущая частота вращения выше соответствующего порога разблокировки следующей более высокой передачи.  
–За счет этого предотвращается переход за нижнюю границу оборотов холостого хода.



Частота вращения коленвала на холостом ходу

1050 мин<sup>-1</sup> (Двигатель прогрет до рабочей температуры)



Пороги разблокировки

Первая передача  
мин. 1350 мин<sup>-1</sup>  
Вторая передача



## Пороги разблокировки

мин. 1400 мин<sup>-1</sup>

Третья передача

мин. 1450 мин<sup>-1</sup>

Четвертая передача

мин. 1500 мин<sup>-1</sup>

Пятая передача

мин. 1550 мин<sup>-1</sup>

Шестая передача

мин. 1600 мин<sup>-1</sup>

## Влияние подъема дороги на тормозное давление и характеристики трогания

- При останове с небольшим уклоном тормозное давление повышается лишь незначительно. Тормоз при трогании с места выключается быстро. Возможно плавное трогание с места. Дополнительного вращения рукоятки управления дросселем практически не требуется.
- При останове со значительным уклоном устанавливается высокое тормозное давление. Тормоз при трогании с места выключается несколько дольше. Для трогания с места необходим больший крутящий момент, что требует дополнительного вращения рукоятки управления дросселем.

## Характеристики при катящемся или скользящем транспортном средстве

- Если транспортное средство катится при активной системе Hill Start Control, тормозное давление повышается.
- Если заднее колесо скользит, примерно через 1 м тормоз снова выключается. Это позволяет предотвратить, напри-

## СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ТРОГАНИИ НА ПОДЪЕМЕ

### Функция системы трогания

Система помощи при трогании Hill Start Control предотвращает неконтролируемое откатывание назад на подъемах, целенаправленно вмешиваясь в работу тормозной системы с частичной интеграцией ABS, благодаря чему водителю не надо постоянно нажимать рычаг тормоза. При активации системы Hill Start Control давление в задней тормозной системе растет, благодаря чему мотоцикл продолжает стоять на наклонной плоскости.

Тормозное давление в тормозной системе зависит от уклона.

мер, скольжение с заблокированным задним колесом.

## Отпускание тормоза при выключении двигателя или превышении лимита времени

При выключении двигателя с помощью аварийного выключателя или откidyvaniyи бокового упора, или после превышения лимита времени (10 минут) система Hill Start Control деактивируется.

Помимо контрольных и сигнальных ламп водитель должен обратить внимание на деактивацию системы Hill Start Control по следующим признакам:

### Предупредительный толчок при торможении

- Тормоз кратковременно выключается и немедленно снова активируется.
- При этом возникает ощущаемый толчок.
- Частично интегрированная тормозная система ABS регулирует скорость в пределах ок. 1–2 км/ч.
- Водитель должен затормозить транспортное средство вручную.
- Через две минуты или при воздействии тормоза про-

исходит полная деактивация системы Hill Start Control.



При выключении зажигания давление удерживания мотоцикла пропадает сразу же без предупреждения резким торможением.

## SHIFTCAM

### Принцип действия ShiftCam

На мотоцикле применяется система BMW ShiftCam, позволяющая изменять фазы газораспределения и ход клапанов на стороне впуска. Основным элементом этой системы является одночастный впускной распределитель, который имеет по два кулачка на каждый приводимый в действие клапан: кулачок частичной и кулачок полной нагрузки. При этом кулачок частичной нагрузки был разработан в расчете на оптимизацию расхода и параметров работы двигателя. Наряду с адаптированными с этой целью фазами газораспределения кулачок частичной нагрузки уменьшает также ход впускного клапана. Кроме того, при активации кулачка частичной нагрузки кулачки левого и правого впускных клапанов имеют разный ход и разное угловое положение. Это обеспечи-

вает разную степень открытия обоих впускных клапанов со смещением по фазе. Преимущество: более интенсивное смешивание и эффективное сгорание топливовоздушной смеси. Это обеспечивает оптимальное использование энергии топлива и заметно улучшает параметры работы двигателя. Кулакок полной нагрузки имеет оптимальную конструкцию для получения максимальной мощности от двигателя и обеспечивает полное открытие впускного клапана. Для изменения фаз газораспределения и хода клапанов распределительный вал впускных клапанов смешен по оси. Для этого штифты электромеханического исполнительного механизма входят в зацепление с переключающей кулисой на распределительном валу впускных клапанов. Это позволяет приводить в действие впускные клапаны в зависимости от нагрузки и частоты вращения и обеспечивать бескомпромиссное сочетание эффективности и низкого расхода топлива.

## АДАПТИВНОЕ ОСВЕЩЕНИЕ ПОВОРОТОВ

— с адаптивным освещением поворотов SA

### Как работает адаптивное освещение поворотов?

Серийно устанавливаемый блок регулировки яркости в фаре состоит из двух отражателей, которые с помощью светодиодов (LED) генерируют ближний свет. Датчики высоты дорожного просвета на подвеске переднего и заднего колеса передают данные для постоянного регулирования дорожного просвета. Благодаря компенсации наклона фара всегда освещает оптимальную предустановленную область при движении по прямой независимо от условий движения и степени загрузки. С помощью системы адаптивного освещения поворотов блок регулировки яркости дополнительно поворачивается вокруг оси в зависимости от угла наклона и компенсирует угол крена мотоцикла. Угол поворота составляет  $70^\circ$  ( $\pm 35^\circ$ ). Таким образом, дополнительно к компенсации продольного наклона ближний свет компенсируется при крене. Оба

движения накладываются друг на друга, в результате чего вы- свечивается сам поворот. Это обеспечивает существенное улучшение освещения дорож- ного полотна при прохождении поворотов и высокий уровень активной безопасности.

# ТЕХОБСЛУЖИ- ВАНИЕ

09

---

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ	194
КОМПЛЕКТ БОРТОВОГО ИНСТРУМЕНТА	195
КОМПЛЕКТ ИНСТРУМЕНТОВ ДЛЯ ОБСЛУЖИВА- НИЯ МОТОЦИКЛОВ	195
ПОДСТАВКА ПОД ПЕРЕДНЕЕ КОЛЕСО	196
МОТОРНОЕ МАСЛО	197
ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА	199
СЦЕПЛЕНИЕ	204
ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ	205
ШИНЫ	206
ДИСКИ И ШИНЫ	207
КОЛЕСА	208
ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР	215
ОСВЕТИТЕЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ	217
ПОМОЩЬ ПРИ ЗАПУСКЕ	217
АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ	219
ПРЕДОХРАНИТЕЛИ	224
ДИАГНОСТИЧЕСКИЙ РАЗЪЕМ	225

## ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

В главе «Техническое обслуживание» описываются нетрудоемкие работы по проверке и замене быстроизнашивающихся деталей.

### Болты с герметиком

Клеевое микрокапсулированное покрытие является химическим способом фиксации резьбы. При этом способе с помощью kleящего вещества создается прочное соединение между болтом и гайкой или деталью. Болты с микрокапсулированным герметиком подходят только для однократного применения.

После снятия необходимо очищать от клея внутреннюю резьбу. При установке необходимо использовать новый болт с герметиком. Перед снятием убедитесь, что у вас есть подходящий инструмент для очистки резьбы и запасной болт. Нарушение этих правил не гарантирует надежную фиксацию болта, то есть вы подвергаете себя опасности!

### Дополнительная информация

Если при сборке необходимо соблюдать специальные моменты затяжки, то на это дается указание. Обзор всех необходимых моментов затяжек вы найдете в главе «Технические характеристики».

Более подробную информацию о работах по техническому обслуживанию и ремонту вы можете найти в соответствующем руководстве по ремонту на DVD-диске, который можно получить у официальных дилеров BMW Motorrad.

Для выполнения некоторых из описанных работ требуются специальные инструменты и хорошее знание конструкции мотоцикла. В случае сомнений обращайтесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

## КОМПЛЕКТ БОРТОВОГО ИНСТРУМЕНТА



- 1 Рукоятка отвертки
  - Использование со вставкой для отвертки
  - Долейте моторное масло (► 198).
- 2 Переставляемая насадка-отвертка с крестообразным рабочим концом PH1 и Torx T25
  - Снимите крышку отсека аккумуляторной батареи (► 221).
  - Доливка охлаждающей жидкости (► 205).
- 3 Гаечный ключ
  - Раствор ключа 8/10 мм
  - Снятие АКБ (► 221).
- 4 Гаечный ключ
  - Раствор ключа 14 мм
  - Отрегулируйте держатель зеркала (► 126).
- 5 Ключ Torx T30

- 5 – Регулировка нижнего рычага переключения передач

## КОМПЛЕКТ ИНСТРУМЕНТОВ ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ МОТОЦИКЛОВ

- с комплектом инструмента для сервисного обслуживания SZ



Для более масштабных работ по обслуживанию мотоцикла (например снятие и установка колес) BMW Motorrad предлагает специальный комплект инструментов. Этот комплект можно приобрести у официальных дилеров BMW Motorrad.

## ПОДСТАВКА ПОД ПЕРЕД- НЕЕ КОЛЕСО

### Установка подставки под переднее колесо



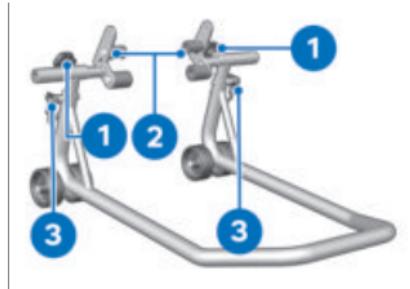
#### ВНИМАНИЕ

##### Использование передней подставки BMW Motorrad без дополнительной цен- тальной или вспомога- тельной подставки

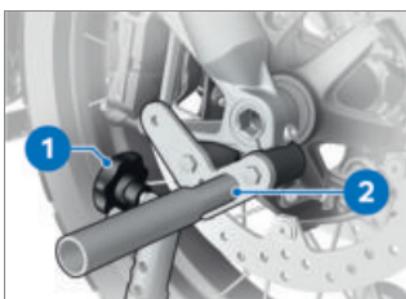
Повреждение деталей при  
падении

- Перед установкой  
мотоцикла на подкат  
BMW Motorrad под  
переднее колесо установите  
мотоцикл на центральную  
или боковую подставку.

- Установите мотоцикл на твер-  
дую и ровную поверхность и  
опустите на центральную под-  
ставку.
- Используйте базовый подкат  
с опорой переднего колеса.  
Базовый подкат и принадле-  
жности к нему можно приоб-  
рести у официального дилера  
BMW Motorrad.



- Ослабьте винты **1**.
- Сдвиньте оба фиксатора **2**  
наружу настолько, чтобы под-  
веска переднего колеса про-  
ходила между ними.
- Отрегулируйте подставку под  
переднее колесо на нужную  
высоту с помощью фиксирую-  
щих штифтов **3**.
- Выровняйте подставку по  
центру колеса и сдвиньте к  
оси колеса.



- Выровняйте оба фиксатора **2**  
так, чтобы хорошо прилегала  
подвеска переднего колеса.
- Затяните винты **1**.



## ВНИМАНИЕ

### Отрыв центральной подножки от земли при слишком сильном приподнимании мотоцикла

Повреждение деталей при падении

- При приподнимании следите, чтобы центральная подножка не отрывалась от земли.

- Приподнимите мотоцикл, плавно отжимая подставку под переднее колесо вниз.

## МОТОРНОЕ МАСЛО

### Проверка уровня моторного масла

- Прогретый мотоцикл установите на центральной подставке на твердой и ровной поверхности.



## ВНИМАНИЕ

Ошибочная оценка объема доливаемого масла из-за зависимости уровня масла от температуры (чем выше температура, тем выше уровень масла)

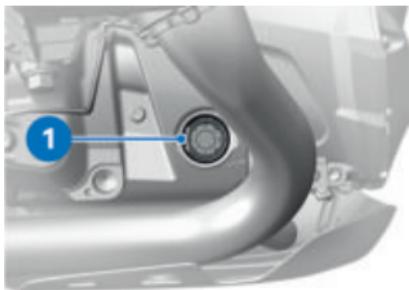
Повреждение двигателя

- Проверяйте уровень масла только после длительной поездки или на горячем двигателе.
- Оставьте двигатель работать на холостом ходу до запуска вентилятора.
- Выключите двигатель, прогретый до рабочей температуры.
- Подождите пять минут, чтобы масло стекло в масляный картер.



В целях охраны окружающей среды компания BMW Motorrad рекомендует проверять моторное масло после поездки не менее чем на 50 км.

# 198 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

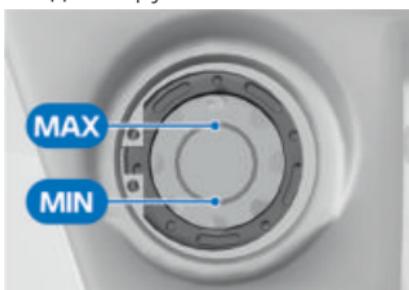


## ВНИМАНИЕ

### Опрокидывание мотоцикла набок

Повреждение деталей при падении

- Зафиксируйте мотоцикл во избежание опрокидывания набок, лучше всего привлеките помощника.
- Проверьте уровень масла по индикатору 1.



Предписанный уровень масла в двигателе

Между метками **MIN** и **MAX**

При уровне масла ниже метки **MIN**:

- Долейте моторное масло (► 198).

При уровне масла выше метки **MAX**:

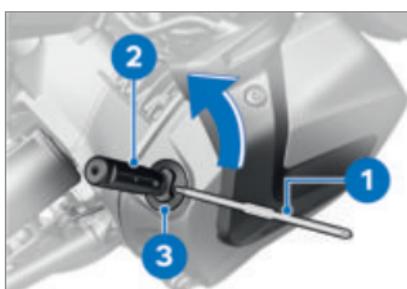
- Обратитесь на специализированную СТО для корректировки уровня масла, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Доливка моторного масла

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.
- Проверьте уровень моторного масла



Возможна погрешность определения количества масла, так как уровень масла зависит от температуры.



- Очистите область вокруг маслоналивного отверстия.
- Для более легкой передачи кручущего момента вставьте переставляемую вставку для

отвертки **1** стороной Того в ручку отвертки **2** (бортовой инструмент).

- Установите указанный бортовой инструмент на крышку **3** маслоналивного отверстия и снимите крышку, повернув против часовой стрелки.
- Проверьте уровень моторного масла (➡ 197).



### ВНИМАНИЕ

#### Использование слишком малого или слишком большого количества моторного масла

Повреждение двигателя

- Следите за правильным уровнем масла в двигателе.
- Долейте моторное масло до предписанного уровня.



Количество доливающего масла

макс. 0,8 л (Разность между отметками **MIN** и **MAX**)

- Проверьте уровень моторного масла (➡ 197).
- Установите крышку **3** маслоналивного отверстия.

## ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

### Проверка работы тормозов

- Нажать рычаг ручного тормоза.  
» Должна четко ощущаться точка срабатывания.
- Нажать рычаг ножного тормоза.  
» Должна четко ощущаться точка срабатывания.

Если точки срабатывания не ощущаются:



### ВНИМАНИЕ

#### Неквалифицированное выполнение работ на тормозной системе

Угроза безопасности эксплуатации тормозной системы

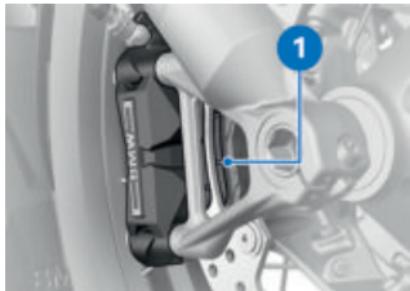
- Все работы на тормозной системе может проводить только квалифицированный персонал.

- Обратиться для проверки тормозов на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

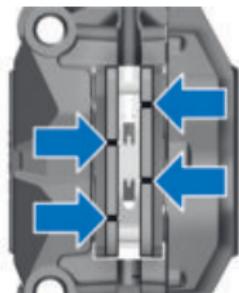
### Проверка толщины передней тормозной накладки

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.

# 200 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ



- Визуально проверьте толщину левой и правой тормозных накладок. Направление взгляда: между колесом и подвеской переднего колеса на тормозные колодки **1**.



 Допустимый износ передней тормозной накладки

1,0 мм (только фрикционная накладка без кронштейна).  
Индикаторы износа (канавки) должны быть отчетливо видны.)

Если индикаторы износа не видны:



## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

### Толщина тормозных накладок меньше минимально допустимой

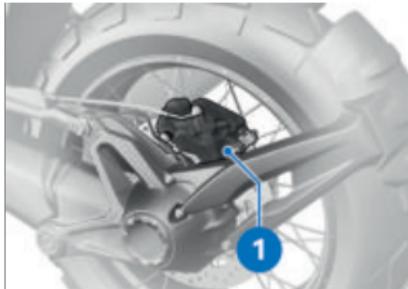
Снижение тормозящего эффекта, повреждение тормозов

- Чтобы обеспечить надежную работу тормозной системы, не допускайте сильного износа тормозных колодок.

- Обратитесь на специализированную СТО для замены тормозных колодок, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Проверка толщины задней тормозной накладки

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.



- Визуально проверьте толщину тормозной накладки. Направление взгляда: между брызговиком и задним колесом на тормозные колодки **1**.



Допустимый износ задней тормозной накладки

1,0 мм (только фрикционная накладка без кронштейна.)

При достижении допустимого износа:



## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

### Толщина тормозных накладок меньше минимально допустимой

Снижение тормозящего эффекта, повреждение тормозов

- Чтобы обеспечить надежную работу тормозной системы, не допускайте сильного износа тормозных колодок.

- Обратитесь на СТО для замены тормозных колодок, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

# 202 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

## Проверка уровня тормозной жидкости в переднем тормозном контуре

### ! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### Слишком мало тормозной жидкости в бачке или она загрязнена

Заметное снижение мощности торможения из-за воздуха, загрязнений или воды в тормозной системе

- Немедленно прекратите движение до устранения неисправности.
  - Регулярно проверяйте уровень тормозной жидкости.
  - Очищайте крышку бачка тормозной жидкости перед открыванием.
  - Используйте тормозную жидкость только из опечатанной емкости.
- 
- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустите на центральную подставку.
  - Поверните руль в положение для движения по прямой.



- Определите уровень тормозной жидкости в переднем бачке **1** тормозного гидропривода.

 Из-за износа тормозных колодок снижается уровень тормозной жидкости в бачке тормозного привода.



 Уровень тормозной жидкости в переднем контуре

Тормозная жидкость, DOT4



Уровень тормозной жидкости в переднем контуре

Уровень тормозной жидкости должен быть не ниже отметки **MIN**. (Бачок тормозной жидкости в горизонтальном положении, мотоцикл стоит прямо)

При падении уровня тормозной жидкости ниже допустимого:

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

## Проверка уровня тормозной жидкости в заднем тормозном контуре



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### Слишком мало тормозной жидкости в бачке или она загрязнена

Заметное снижение мощности торможения из-за воздуха, загрязнений или воды в тормозной системе

- Немедленно прекратите движение до устранения неисправности.
- Регулярно проверяйте уровень тормозной жидкости.
- Очищайте крышку бачка тормозной жидкости перед открыванием.
- Используйте тормозную жидкость только из опечатанной емкости.
- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустите на центральную подставку.

## 204 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ



- Проверьте уровень тормозной жидкости в заднем бачке гидравлического тормозного привода **1**.

**i** Из-за износа тормозных колодок снижается уровень тормозной жидкости в бачке тормозного привода.



Уровень тормозной жидкости в заднем контуре

Тормозная жидкость, DOT4

Уровень тормозной жидкости в заднем контуре

Уровень тормозной жидкости должен быть не ниже отметки **MIN**. (Бачок тормозной жидкости в горизонтальном положении, мотоцикл стоит прямо)

При падении уровня тормозной жидкости ниже допустимого:

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### СЦЕПЛЕНИЕ

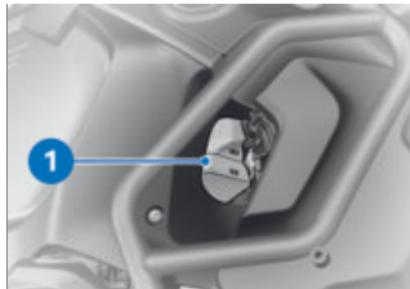
#### Проверка работы сцепления

- Нажать рычаг сцепления.  
» Должна четко ощущаться точка срабатывания.  
Если точка срабатывания не ощущается:
  - Обратиться для проверки сцепления на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

## ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ

### Проверка уровня охлаждающей жидкости

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.
- Дайте двигателю остыть.



- Считайте уровень охлаждающей жидкости на расширительном бачке **1**.



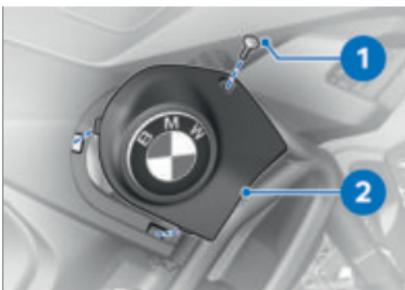
Заданный уровень охлаждающей жидкости между маркировкой **MIN** и **MAX** на расширительном бачке (Двигатель холодный)

между маркировкой **MIN** и **MAX** на расширительном бачке (Двигатель холодный)

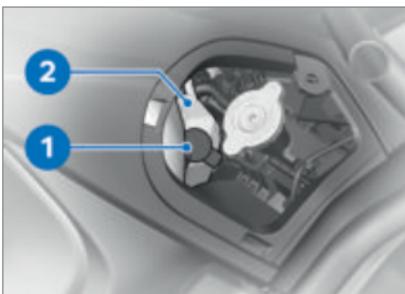
При снижении уровня охлаждающей жидкости ниже допустимого:

- Долейте охлаждающую жидкость (➡ 205).

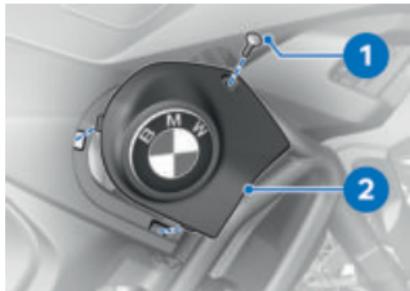
### Доливка охлаждающей жидкости



- Выньте винт **1** и снимите крышку **2**.



- Отверните пробку **1** расширительного бачка **2** и долейте охлаждающую жидкость до предписанного уровня.
- Проверьте уровень охлаждающей жидкости (➡ 205).
- Вверните пробку расширительного бачка для охлаждающей жидкости.



- Установите крышку **2**.
- Вкрутите винт **1**.

## ШИНЫ

### Проверка давления в шинах



#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

##### Некорректное давление в шинах

Ухудшение динамических качеств мотоцикла, уменьшение срока службы шин

- Проверьте давление воздуха в шинах.



#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Самопроизвольное открытие вертикально установленных золотников вентиля на высоких скоростях**

Внезапное падение давления в шинах

- Использовать колпачки вентиляй с резиновым уплотнительным кольцом и плотно прикручивать их.

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.
- Проверьте давление в шинах, руководствуясь следующими данными.



Давление воздуха в передней шине

2,5 бар (при холодных шинах; режим движения «только водитель» и режим движения с пассажиром)



Давление воздуха в задней шине

2,9 бар (при холодных шинах; режим движения «только водитель» и режим движения с пассажиром)

При недостаточном давлении в шинах:

- Откорректируйте давление в шинах.



Давление в шинах можно определить с помощью системы контроля давления в шинах (RDC). Ее показания всегда учитывают температурную компенсацию и относятся к температуре воздуха в шинах 20 °C. Манометры поста подкачки шин на АЗС показывают давление без температурной компенсации. Поэтому их показания часто не совпадают со значением на TFT-дисплее.

## ДИСКИ И ШИНЫ

### Проверка дисков

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.
- Визуально проверить диски на отсутствие повреждений.
- Обратиться для проверки и, при необходимости, замены поврежденных дисков на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Проверка высоты рисунка протектора



#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

### Езда на сильно изношенных шинах

Опасность ДТП из-за ухудшения динамических характеристик мотоцикла

- При необходимости замените шины до достижения определяемой в ПДД минимальной высоты профиля.
- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.
- Измерить высоту в основных канавках рисунка протектора с индикаторами износа.



В канавках протектора на каждойшине предусмотрены индикаторы износа. Если высота рисунка протектора снизилась до уровня индикатора, значит шина полностью изношена. Местонахождение индикаторов обозначено на боковой стороне шины, например, буквами TI, TWI или стрелкой.

При достижении минимальной высоты рисунка протектора:

- Заменить соответствующую шину.

## Проверка спиц

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.
- Провести рукояткой отвертки или другим аналогичным предметом по ступицам и послушать звук.

Если звук неравномерный:

- Обратиться для проверки спиц на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

## КОЛЕСА

### Влияние размеров колес на работу систем регулировки ходовой части

Размер колес играет важную роль в работе системы ABS. Значения диаметра и ширины колес запрограммированы в управляющем блоке и являются основной для всех вычислений. Любое изменение этих размеров, вызванное, например, установкой нештатных колес, может повлечь за собой серьезные неполадки в работе этих систем.

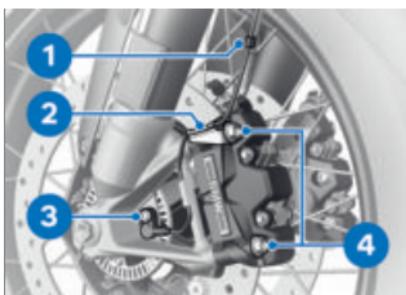
Кроме того, необходимые для определения угловой скорости

колеса гребенки системы ABS должны соответствовать установленным на заводе системам регулировки, и их нельзя менять.

Если вы решите установить нестандартные колеса на свой мотоцикл, обязательно проконсультируйтесь предварительно со специалистом СТО, лучше всего с официальным дилером BMW Motorrad. В некоторых случаях блок управления можно перепрограммировать под новый размер колес.

### Снятие переднего колеса

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустите на центральную подставку.



- Извлеките кабель датчика угловой скорости колеса из зажимов **1** и **2**.
- Выкрутите винт **3** и извлеките датчик угловой скорости колеса из отверстия.

- Обклейте участки колесного диска, которые могут быть поцарапаны при снятии тормозных суппортов.



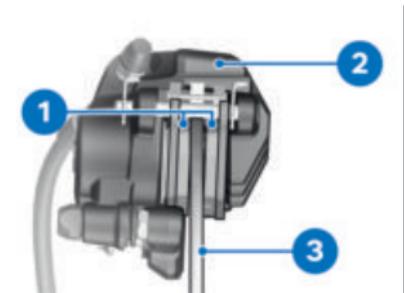
## ВНИМАНИЕ

### Самопроизвольное сжимание тормозных колодок

Повреждение деталей при насаживании тормозного суппорта или разжимании тормозных колодок

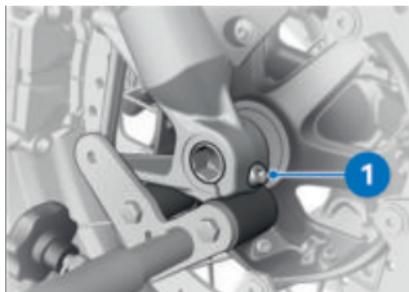
- Не нажимать тормоз при отсоединенном тормозном суппорте.

- Снимите винты крепления **4** суппорта дискового колесного тормозного механизма слева и справа.

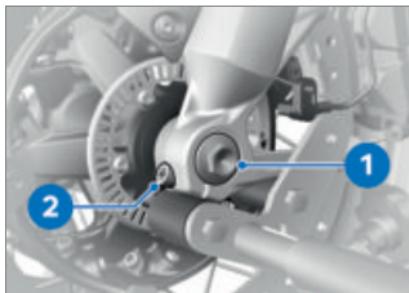


- Слегка разожмите тормозные колодки **1**, повернув тормозной суппорт **2** к тормозному диску **3**.
- Осторожно оттяните тормозные суппорты назад и наружу от тормозных дисков.

- Приподнимите мотоцикл спереди, так чтобы переднее колесо свободно вращалось, лучше всего с помощью подставки под переднее колесо BMW Motorrad.
- Установите подставку под переднее колесо (➡ 196).

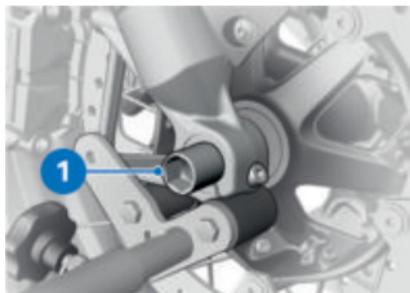


- Отсоедините правый зажимной винт оси **1**.

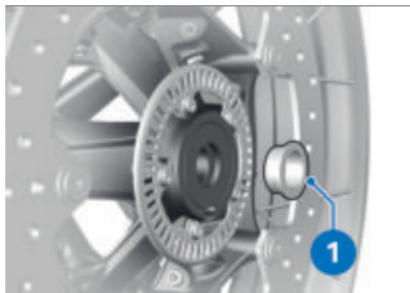


- Выкрутите винт **1**.
- Отсоедините левый зажимной винт оси **2**.
- Немного вдавите внутрь вставную ось, чтобы было удобнее ухватиться за нее с правой стороны.

## 210 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ



- Выньте вставную ось **1**, придерживая переднее колесо.
- Опустите переднее колесо и выкатите из передней вилки вперед.



- Выньте распорную втулку **1** из ступицы колеса.

### Установка переднего колеса



#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

##### Использование колеса, не соответствующего выпускаемой серии

Неполадки в работе систем при вмешательстве ABS и DTC

- Прочтайте информацию о влиянии размера колес на работу систем ABS и DTC, которая приведена в начале этой главы.

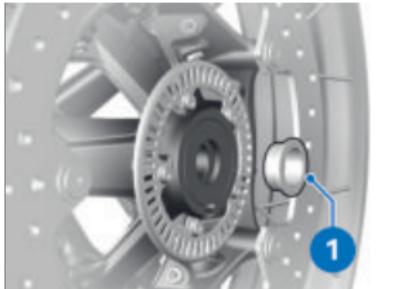


#### ВНИМАНИЕ

##### Затягивание резьбовых соединений с некорректным моментом затяжки

Повреждение или ослабление резьбовых соединений

- Обязательно обратитесь для проверки моментов затяжки на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.



- Смажьте контактную поверхность распорной втулки **1**.



Смазка

Optimoly TA

- Вставьте распорную втулку **1** на левой стороне в ступицу колеса.



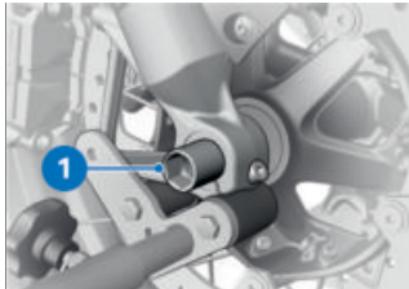
### ВНИМАНИЕ

#### Установка переднего колеса против направления вращения

Опасность ДТП

- Соблюдать направление вращения, указанное стрелками на шине или диске.

- Закатите переднее колесо в подвеску.



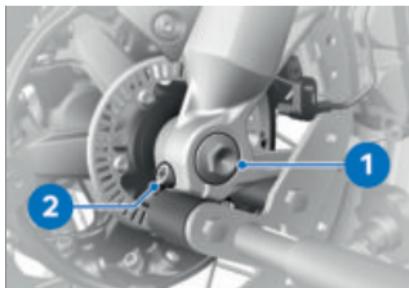
- Смажьте вставную ось **1**.



Смазка

Optimoly TA

- Приподнимите переднее колесо и вставьте вставную ось **1**.
- Уберите подставку под переднее колесо и несколько раз сильно надавите на вилку колеса. При этом не нажимайте рычаг стояночного тормоза.
- Установите подставку под переднее колесо (➡ 196).



- Вкрутите винт **1** предписанным моментом затяжки. При

## 212 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

этом удерживайте вставную ось с правой стороны.

 Съемная ось в телескопическую вилку

M12 x 20

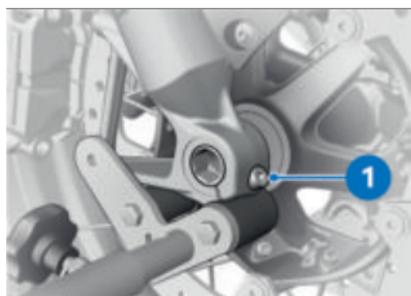
30 Н\*м

- Затяните левый зажимной винт оси **2** предписанным моментом.

 Зажимной винт вставной оси в телескопической вилке

M8 x 35

19 Н\*м



- Затяните правый зажимной винт оси **1** предписанным моментом.

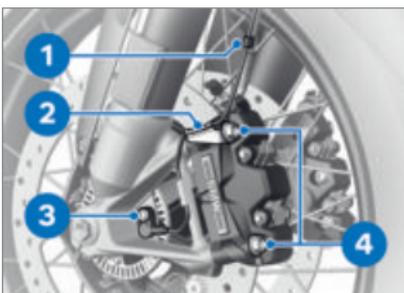
 Зажимной винт вставной оси в телескопической вилке

M8 x 35

19 Н\*м

- Уберите подставку под переднее колесо.

- Насадите тормозные суппорты слева и справа на тормозные диски.



- Вкрутите винты крепления **4** слева и справа предписанным моментом затяжки.

 Суппорт дискового колесного тормозного механизма к телескопической вилке

M10 x 65

38 Н\*м

- Удалите обклейку с колесного диска.



## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

### Тормозные накладки, не прилегающие к тормозному диску

Опасность аварии из-за запаздывания тормозного действия.

- Перед началом поездки проверить срабатывание тормозного действия без задержки.
- Несколько раз нажмите на рычаг тормоза до прилегания тормозных колодок.
- Вставьте кабель датчика угловой скорости колеса в защимы **1** и **2**.
- Вставьте датчик угловой скорости колеса в отверстие и вкрутите винт **3**.



Датчик угловой скорости колеса к вилке

M6 x 16

Средство для притирки: С герметиком или использовать резьбовой фиксатор средней прочности

8 Н\*м

## Снять заднее колесо

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустить на центральную подставку.
- Включить первую передачу.



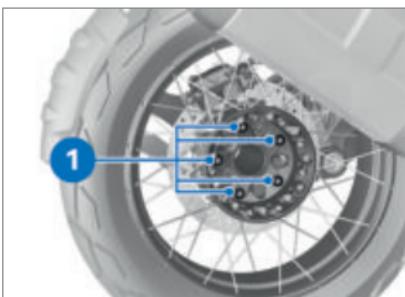
## ОСТОРОЖНО

### Горячая система выпуска отработавших газов

Опасность ожога

- Не прикасаться к горячей системе выпуска отработавших газов.

- Дайте остыть глушителю.



- Выньте винты **1** заднего колеса, придерживая колесо.
- Выкатите заднее колесо назад.

## Установка заднего колеса

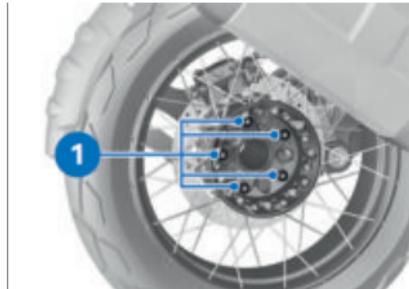


### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Использование колеса, не соответствующего выпуск-  
аемой серии**

Неполадки в работе систем при вмешательстве ABS и DTC

- Прочтите информацию о влиянии размера колес на работу систем ABS и DTC, которая приведена в начале этой главы.



### ВНИМАНИЕ

#### Затягивание резьбовых соединений с некоррект- ным моментом затяжки

Повреждение или ослабление резьбовых соединений

- Обязательно обратитесь для проверки моментов затяжки на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

- Наденьте заднее колесо на крепление колеса.



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### Смешанная установка винтов колеса для спи- цевых и литых колес

Опасность аварии

- Использовать только колесные болты с одинаковым допустимым индексом длины.
- Не смазывать винты колеса.
- Установите колесные болты **1** предписанным крутящим моментом.



Заднее колесо к фланцу  
колеса

Последовательность затяжки:  
затянуть инструкцию по ре-  
монту

M10 x 1,25 x 40

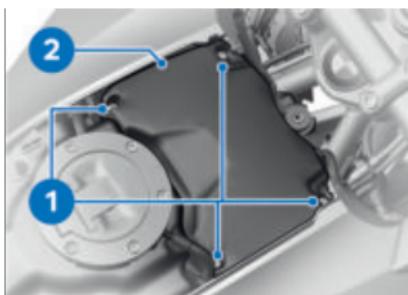
60 Н\*м

## ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР

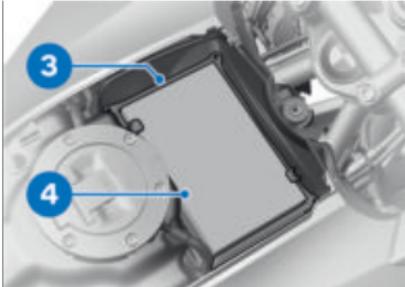
### Замена сменного элемента воздушного фильтра



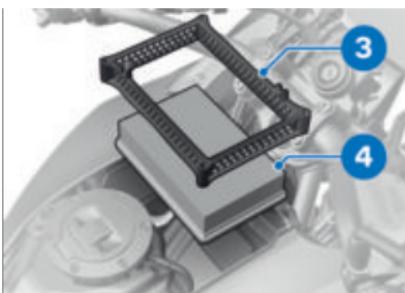
- Снимите сиденье водителя (➡ 137).
- Откройте крышку **1** вещевого отсека.
- Выкрутите винты **2**, **3** и **4**.
- Снимите кожух топливного бака.



- Выкрутите винты **1**.
- Снимите крышку **2** воздушного фильтра.

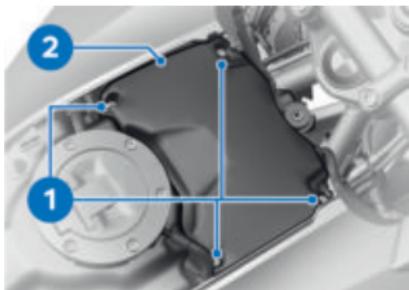


- Снимите раму **3**.
- Выньте сменный элемент **4** воздушного фильтра.



- Очистите и при необходимости замените сменный элемент воздушного фильтра **4**.
- Вставьте сменный элемент воздушного фильтра **4** и раму **3**.

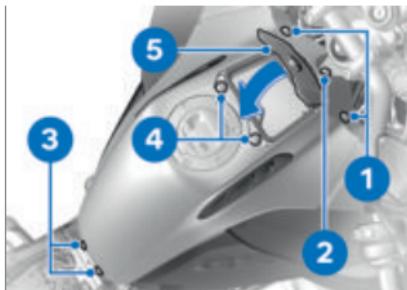
## 216 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ



- Насадите крышку **2** воздушного фильтра.
- Вкрутите винты **1**.

 Крышка воздушного фильтра к глушителю шума всасывания

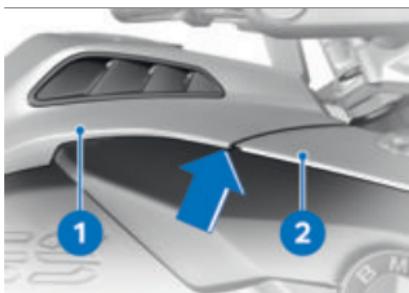
Последовательность затяжки:  
крест-накрест  
M5 x 50  
3 Н\*м



- Вкрутите винты (с коротким буртиком) **3** и **4**.
- Закройте крышку **5** отсека.
- Вкрутите винты (с коротким буртиком) **1**.
- Вкрутите винт **2**.

 Резьбовое крепление кузова  
M6 x 25  
8 Н\*м

- Установите сиденье водителя (► 138).



- Насадите сверху кожух **1** топливного бака, при установке обратите внимание на то, чтобы направляющая (стрелка) лежала под верхним щитком **2** переднего колеса.

## ОСВЕТИТЕЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ

### Замена светодиодных осветительных приборов



#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Транспортное средство становится плохо различимым на дороге из-за неисправности осветительных приборов**

Угроза безопасности

- Как можно быстрее заменить неисправные лампы. Для этого необходимо обратиться на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

Все осветительные приборы мотоцикла имеют светодиодное исполнение. Срок службы светодиодных осветительных приборов выше предполагаемого срока службы мотоцикла. В случае неисправности светодиодного осветительного прибора обратитесь на специализированную СТО, предпочтительно к дилеру BMW Motorrad.

## ПОМОЩЬ ПРИ ЗАПУСКЕ



#### ОСТОРОЖНО

**Не прикасаться к токоведущим деталям системы зажигания при работающем двигателе**

Поражение током

- Не прикасаться к деталям системы зажигания при работающем двигателе.



#### ВНИМАНИЕ

**Слишком большой ток при запуске мотоцикла от внешнего аккумулятора**

Прогорел кабель или повреждение бортовой электроники

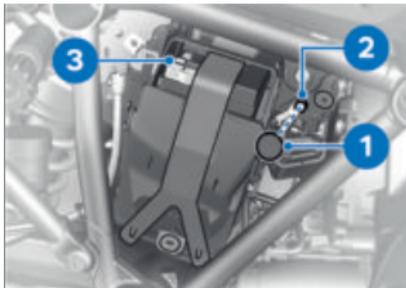
- При запуске мотоцикла от внешнего аккумулятора присоединять кабель только к клемме аккумулятора, а не к розетке.

## ⚠ ВНИМАНИЕ

### Контакт между зажимами пускового кабеля и мотоциклом

Опасность короткого замыкания

- Использовать пусковые кабели с полностью изолированными зажимами.



## ⚠ ВНИМАНИЕ

### Пуск двигателя от внешнего источника с напряжением более 12 В

Повреждение бортовой электроники

- Аккумулятор транспортного средства, от которого производится пуск, должен иметь напряжение 12 В.
- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.
- Снимите крышку отсека аккумуляторной батареи (➡ 221).
- Для запуска от внешнего источника не отсоединяйте аккумуляторную батарею от бортовой сети.
- Снимите защитный колпачок **1**.
- При помощи красного кабеля для подключения стартера к вспомогательному аккумулятору соедините вывод плюса разряженной аккумуляторной батареи **2** с плюсовым полюсом вспомогательной батареи.
- После этого подсоедините черный пусковой кабель к минусовому полюсу «вспомогательной» аккумуляторной батареи, а затем к минусовому полюсу **3** разряженной аккумуляторной батареи.
- Двигатель мотоцикла, от которого производится запуск, должен работать.
- Попробуйте запустить двигатель мотоцикла с разряженной аккумуляторной батареей. При неудачной попытке в целях защиты стартера и «вспомогательной» аккумуляторной батареи повторный запуск двигателя можно

предпринимать только через несколько минут.

 Для запуска двигателя не используйте пусковые аэрозоли или аналогичные вспомогательные средства.

- Дайте обоим двигателям проработать несколько минут перед разъединением.
- Отсоедините пусковые кабели сначала от минусового, а затем от плюсового полюсов.
- Установите защитный колпачок.
- Установите крышку отсека аккумуляторной батареи (➡ 223).

## АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ

### Указания по техническому обслуживанию

Соблюдение правил по уходу, зарядке и хранению повышает срок службы аккумуляторной батареи и является необходимым условием для возможной подачи претензий по гарантии. Чтобы ваш аккумулятор служил долго, следует соблюдать следующие правила:

- Поверхность аккумуляторной батареи всегда должна быть сухой и чистой.
- Не открывать аккумуляторную батарею.
- Не заливать воду.
- При зарядке аккумуляторной батареи соблюдать указания по зарядке, приведенные на следующих страницах.
- Не переворачивать аккумуляторную батарею.



### ВНИМАНИЕ

#### Разрядка подключенной батареи через бортовую электронику (например, часы)

Глубокий разряд аккумуляторной батареи; в результате исключение претензий по гарантии

- В случае длительных перерывов в эксплуатации (более 4 недель): подсоединить к аккумуляторной батарее зарядное устройство для постоянной подзарядки.



Подразделением BMW Motorrad было разработано устройство постоянного подзаряда, специально адаптированное под электронику вашего мотоцикла. С помощью этого устройства

## 220 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Вы можете сохранять заряд Вашего аккумулятора в подключенном состоянии даже при длительных простоях. Подробную информацию по этой теме можно получить у дилеров BMW Motorrad.

### **Зарядка подсоединенной АКБ**



#### **ВНИМАНИЕ**

##### **Зарядка подключенной к транспортному средству аккумуляторной батареи за полюсные выводы**

Повреждение бортовой электроники

- Перед зарядкой отсоединить батарею от клемм бортовой сети.



#### **ВНИМАНИЕ**

##### **Зарядка полностью разряженной аккумуляторной батареи от розетки или дополнительной розетки**

Повреждение электронного блока управления

- Полностью разряженную батарею (напряжение аккумуляторной батареи меньше 12 В, при включенном зажигании контрольные лампы и многофункциональный дисплей остаются выключенными) всегда подключайте напрямую к полюсам **отдельной** аккумуляторной батареи.



#### **ВНИМАНИЕ**

##### **Подключенные к розетке неподходящие зарядные устройства**

Повреждение зарядного устройства и электронного блока управления

- Использовать подходящие зарядные устройства BMW. Подходящее зарядное устройство можно приобрести у официального дилера BMW Motorrad.

- Зарядить подсоединеный аккумулятор через розетку.

**i** Электроника мотоцикла распознает, когда аккумулятор зарядится полностью, и розетка отключается.

- Соблюдать указания в руководстве по эксплуатации зарядного устройства.

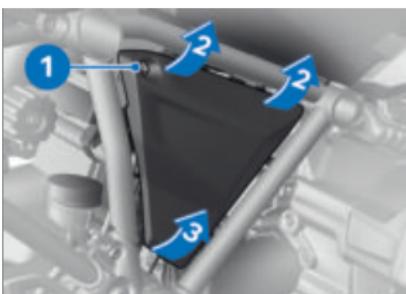
**i** Если вы не можете зарядить аккумулятор через бортовую розетку, то возможно используемое зарядное устройство не подходит к электронике вашего мотоцикла. В этом случае заряжайте аккумулятор, подключая устройство непосредственно к клеммам аккумулятора, отсоединенного от транспортного средства.

### Зарядить отсоединенную аккумуляторную батарею

- Зарядить аккумуляторную батарею с помощью подходящего зарядного устройства.
- Соблюдать указания в руководстве по эксплуатации зарядного устройства.
- По окончании зарядки отсоединить плюсовые клеммы зарядного устройства от плюсов аккумуляторной батареи.

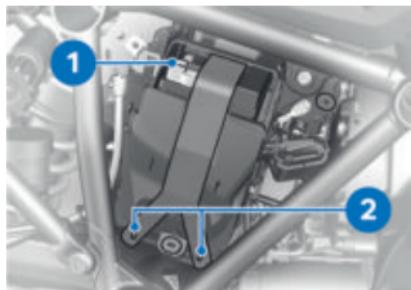
**i** При длительных простоях аккумулятор необходимо регулярно подзаряжать. Обратите внимание на предписания по обслуживанию аккумулятора. Перед возобновлением эксплуатации аккумулятор нужно снова полностью зарядить.

### Снятие АКБ



- Выключите зажигание.
  - Выкрутите винт **1**.
  - Слегка вытащите крышку отсека аккумуляторной батареи вверх на позициях **2**.
  - Чтобы не повредить крышку отсека аккумуляторной батареи и крепление, снимите крышку отсека аккумуляторной батареи в положении **3** движением вверх.
- с системой охранной сигнализации (DWA)<sup>SA</sup>
- Выключите включенную систему охранной сигнализации. ◀

## 222 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ



- Отсоедините минусовой провод аккумуляторной батареи **1** и резиновую стяжку **2**.
- Изолируйте минусовой провод **1** аккумуляторной батареи изолентой.



- Отвинтите плюсовой провод аккумуляторной батареи **1** и достаньте аккумуляторную батарею.



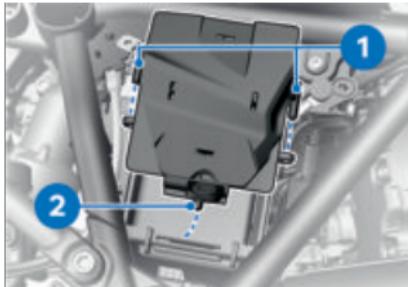
- Потяните крепежную пластину в положении **1** наружу и снимите в направлении вверх.
- Немного приподнимите аккумуляторную батарею и вытяните из крепления настолько, чтобы можно было достать до плюсового полюса.

### Установка аккумуляторной батареи

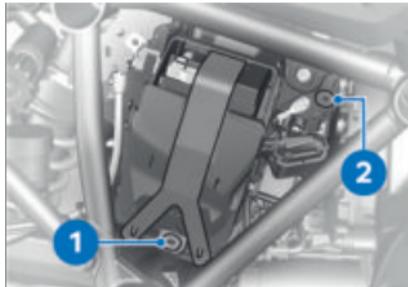
 Если неправильно установлена аккумуляторная батарея 12 В или перепутаны клеммы (например, при облегчении пуска), это может привести к перегоранию предохранителя регулятора генератора.



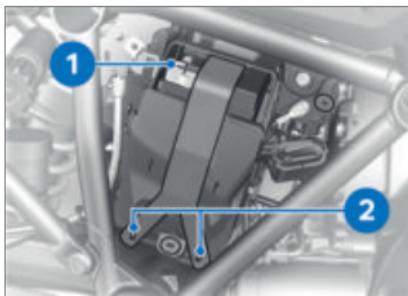
- Закрепите плюсовой провод **1** аккумуляторной батареи.
- Вставьте аккумуляторную батарею в крепление.



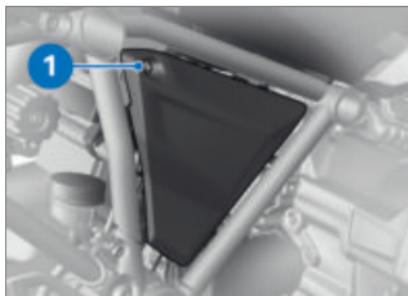
- Сначала вставьте крепежную пластину в фиксаторы **1** и затем в положении **2** прижмите под батарею.



- Вставьте крышку отсека аккумуляторной батареи в крепление **1** и вдавите крышку в крепление **2**.



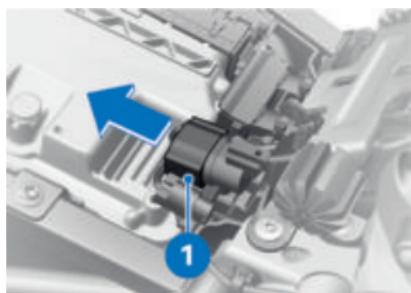
- Удалите изоленту с минусового провода **1**.
- Закрепите минусовой провод **1** аккумуляторной батареи.
- Закрепите аккумуляторную батарею при помощи резиновой стяжки **2**.



- Вкрутите винт **1**.
- Установите время на часах (➡ 110).
- Установите дату (➡ 110).

## ПРЕДОХРАНИТЕЛИ

### Замена предохранителей



- Выключите зажигание.
- Снимите сиденье водителя (► 137).
- Отсоедините разъем **1**.



### ВНИМАНИЕ

#### Перемыкание неисправных предохранителей

Опасность короткого замыкания и пожара

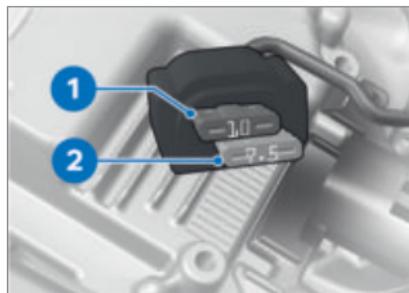
- Не перемыкать неисправные предохранители.
- Заменить неисправные предохранители на новые.
- Замените неисправный предохранитель в соответствии со схемой.



При частых неисправностях предохранителей обратиться для проверки электрооборудования на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

- Вставьте разъем **1**.
- Установите сиденье водителя (► 138).

### схема предохранителей



- 1** 10 A  
Комбинация приборов  
Система охранной сигнализации (DWA)  
Выключатель зажигания  
Розетка OBD  
Катушка разделительного реле
- 2** 7,5 A  
Левый комбинированный выключатель  
Система контроля давления в шинах (RDC)  
Блок датчиков  
Обогрев сиденья

## Предохранитель регулятора генератора



**1** 50 A  
Регулятор генератора

**i** Для замены предохранителя обращайтесь на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

## ДИАГНОСТИЧЕСКИЙ РАЗЪЕМ

### Отсоединение штекера диагностического разъема

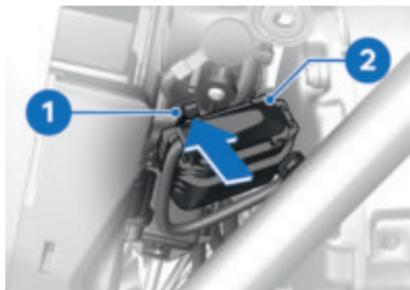


#### ОСТОРОЖНО

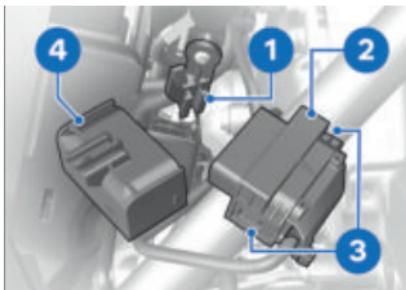
##### Неправильные действия при отсоединении штекера бортовой системы диагностики

- Сбои в работе т/с
- Штекер бортовой системы диагностики может отсоединяться только при обслуживании BMW Motorrad на специализированной СТО или другим авторизованным персоналом.
- Данная операция может выполняться только специально обученным персоналом.
- Соблюдайте указания производителя транспортного средства.
- Снимите крышку отсека аккумуляторной батареи (► 221).

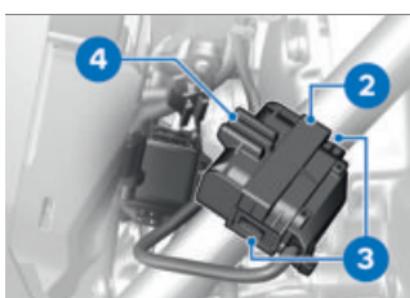
## 226 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ



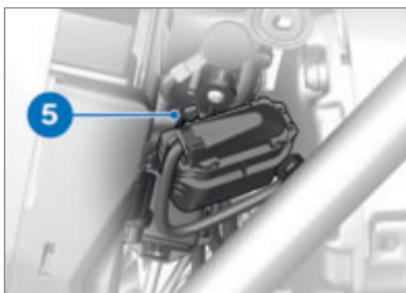
- Отожмите крюк **1** и извлеките штекер **2** диагностического разъема движением вверх.



- Вставьте штекер диагностического разъема **2** в крепление **4**.  
» Фиксаторы **3** защелкиваются с обеих сторон.
- Установите крепление **4** на держатель **1**.



- Нажмите фиксаторы **3** с обеих сторон.
- Выньте штекер **2** диагностического разъема из крепления **4**.  
» Интерфейс диагностической информационной системы можно подсоединить к диагностическому разъему **2**.



- Проследите, чтобы фиксаторы **5** защелкнулись.
- Установите крышку отсека аккумуляторной батареи (➡ 223).

- ### Крепление штекера диагностического разъема
- Отсоедините интерфейс диагностической информационной системы.



# ПРИНАДЛЕ- ЖНОСТИ

10

---

<b>ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ</b>	<b>230</b>
<b>РОЗЕТКИ</b>	<b>230</b>
<b>ЗАРЯДНЫЙ РАЗЪЕМ USB</b>	<b>231</b>
<b>КОФР</b>	<b>232</b>
<b>ТОПКЕЙС</b>	<b>234</b>
<b>СИСТЕМА НАВИГАЦИИ</b>	<b>236</b>

## ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ



### ОСТОРОЖНО

#### Использование изделий других производителей

Угроза безопасности

- BMW Motorrad не в состоянии судить о пригодности каждого изделия чужого производства, а именно: можно ли это изделие использовать на т/с BMW без угрозы жизни и здоровью. Такую гарантию не всегда может дать даже разрешение федеральных органов сертификации и надзора. Эти органы не в состоянии учесть все условия эксплуатации т/с BMW, поэтому их проверка может оказаться недостаточной.
- Используйте только те запасные части и аксессуары, которые рекомендованы BMW для вашего т/с.

Детали и принадлежности тщательно проверены BMW на безопасность, работоспособность и пригодность к использованию. Поэтому BMW берет на себя ответственность за эти изделия. За нерекомендованные детали и принадлежности

любого рода компания BMW ответственности не несет. При любых изменениях соблюдайте законодательные требования. Ориентируйтесь на «Порядок допуска транспортных средств к участию в дорожном движении» в вашей стране.

Официальный дилер BMW Motorrad даст вам квалифицированную консультацию при выборе оригинальных деталей, принадлежностей и других изделий BMW. Подробную информацию о принадлежностях см.: [bmw-motorrad.com/equipment](http://bmw-motorrad.com/equipment).

## РОЗЕТКИ

### Подключение электрических приборов

– Приборы, подсоединеные к розеткам, можно включить только при включенном зажигании.

### Прокладка проводов

– Провода от розеток к дополнительному оборудованию должны быть проложены так, чтобы не мешать водителю.

– Проложенные провода не должны ограничивать поворот руля и ухудшать динамические качества мотоцикла.

– Провода не должны зажиматься.

### **Автоматическое отключение**

- Розетки автоматически отключаются во время пуска.
- Для разгрузки бортовой сети розетки отключаются не позднее чем через 15 минут после выключения зажигания. Дополнительные устройства с низким энергопотреблением могут не распознаваться электронными системами мотоцикла. В этом случае розетки выключаются уже по прошествии небольшого промежутка времени после выключения зажигания.
- При слишком низком напряжении аккумулятора розетки отключаются для сохранения возможности запуска мотоцикла.
- При превышении максимальной допустимой нагрузки, указанной в технических характеристиках, розетки отключаются.

### **ЗАРЯДНЫЙ РАЗЪЕМ USB**

Указания по применению:

#### **Зарядный ток**

Это зарядный разъем USB на 5 В, через который подается максимальный зарядный ток 2,4 А.

### **Автоматическое отключение**

При следующих обстоятельствах зарядные разъемы USB автоматически отключаются:

- при слишком низком напряжении аккумуляторной батареи, для сохранения возможности запуска мотоцикла.
- при превышении максимальной допустимой нагрузки, указанной в технических характеристиках.
- во время процесса запуска.

### **Подключение электрических приборов**

Приборы, подсоединенные к зарядным разъемам USB, можно включить только при включенном зажигании. Для разгрузки бортовой сети данные приборы отключаются не позднее чем через 15 минут после выключения зажигания. Во время поездок под дождем подключенные устрой-

ства нужно отсоединять для их защиты.

Когда ни одно устройство не подключено, крышка должна быть закрыта для защиты от грязи.

## Прокладка проводов

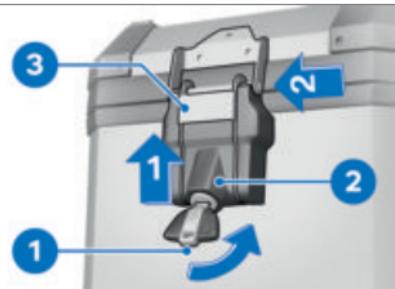
При укладке кабеля от зарядных разъемов USB к дополнительному оборудованию необходимо учитывать следующее:

- Кабели не должны мешать водителю.
- Кабели не должны ограничивать поворот руля и ухудшать динамические качества мотоцикла.
- Кабели не должны зажиматься.

## КОФР

–с алюминиевым кофром<sup>SZ</sup>

## Открытие кофра

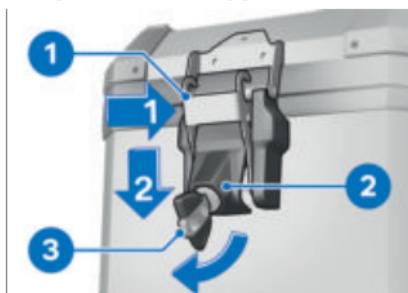


- Поверните ключ **1** против часовой стрелки.

 Крышка кофра может открываться как с помощью левого, так и с помощью правого замка.

- Отожмите корпус замка **2** вверх, чтобы разблокировать запорную лапку **3**.
- Оттяните защелку **3** в сторону и откройте крышку.

## Закрывание кофра



- Закройте крышку кофра.
- Установите запорную лапку **1** на крышку.
- Отожмите корпус замка **2** вниз, убедившись в том, что лапка входит в крышку.
- Для запирания замка поверните ключ **3** по часовой стрелке и выньте.

## Снятие крышки кофра

- Откройте кофр (➡ 232).



- Отцепите удерживающий тро-  
сик крышки **1**.
- Закройте крышку кофра.
- Откройте второй замок  
крышки кофра.
- Снимите крышку кофра.

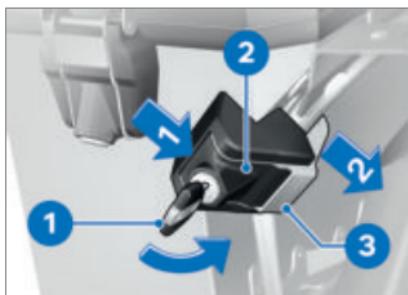
### Установка крышки кофра

- Наденьте крышку на кофр.
- Закройте один замок крышки кофра.
- Откиньте крышку кофра к за-  
пертой стороне.



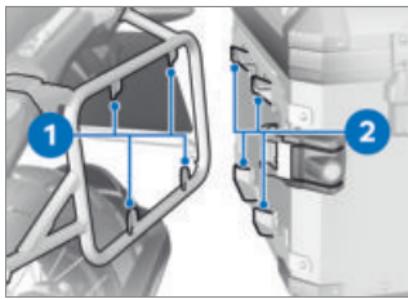
- Зашепите удерживающий тро-  
сик крышки **1**.
- Закройте крышку кофра.
- Закройте второй замок  
крышки кофра.

### Снятие кофра

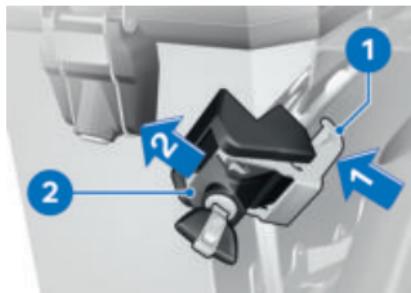


- Поверните ключ **1** против ча-  
совой стрелки.
- Отожмите корпус замка **2** в  
сторону, чтобы разблокиро-  
вать запорную лапку **3**.
- Потяните запорную лапку **3** в  
сторону, удерживая кофр.
- Оттяните кофр вперед до  
упора и снимите движением  
вбок.

### Установка кофра



- Поставьте кофр на держа-  
тель и переместите назад на-  
столько, чтобы вошли в за-  
цепление крепления на держа-  
теле кофра **1** и на кофре **2**.



- Установите запорную лапку 1 на держатель кофра, удерживая при этом кофр.
- Отожмите корпус замка 2 в сторону, убедившись в том, что лапка охватывает держатель.
- Поверните ключ по часовой стрелке и выньте.

## Макс. дополнительный груз и максимальная скорость

Соблюдать максимальную загрузку и максимальную скорость, указанную на табличке в кофре.

Если вы не смогли найти свое сочетание мотоцикла и кофра на предупреждающей табличке, свяжитесь с ближайшим дилером BMW Motorrad.

Для описанной здесь комбинации действуют следующие значения:

	Максимальная скорость при движении с алюминиевым кофром
	макс. 180 км/ч
	Загрузка в зависимости от алюминиевого кофра
	макс. 10 кг

## ТОПКЕЙС

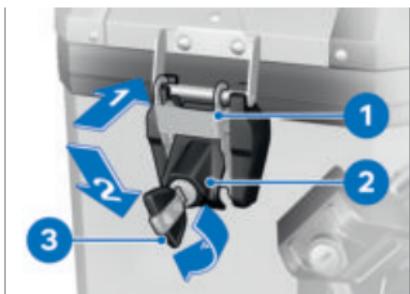
– с алюминиевым топкейсом SZ

### Открывание топкейса



- Поверните ключ 1 против часовой стрелки.
- Отожмите корпус замка 2 вверх, чтобы разблокировать запорную лапку 3.
- Потяните запорную лапку 3 назад и откройте крышку.

## Закрывание топкейса



- Закройте крышку топкейса.
- Установите запорную лапку **1** на крышку.
- Отожмите корпус замка **2** вниз, убедившись в том, что лапка входит в крышку.
- Для запирания замка поверните ключ **3** по часовой стрелке и выньте.

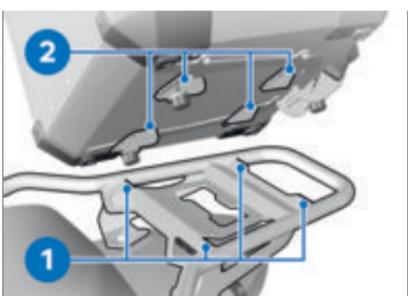
## Снятие топкейса



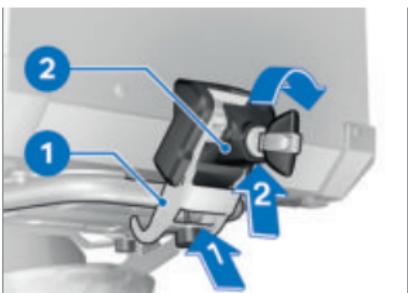
- Поверните ключ **1** против часовой стрелки.
- Отожмите корпус замка **2** вниз, чтобы разблокировать запорную лапку **3**.
- Потяните запорную лапку **3** назад.

- Сначала отожмите топкейс назад, а затем снимите движением вверх.

## Установка топкейса



- Поставьте топкейс на держатель топкейса и переместите вперед настолько, чтобы крепления вошли в зацепление на держателе топкейса **1** и на топкейсе **2**.



- Установите защелку **1** на держателе топкейса.
- Отожмите корпус замка **2** вверх, убедившись в том, что лапка обходит держатель.
- Для запирания замка поверните ключ по часовой стрелке и выньте.

# 236 ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

## Макс. дополнительный груз и максимальная скорость

Соблюдать максимальную загрузку и максимальную скорость, указанную на табличке в топкейсе.

Если вы не можете найти на предупреждающей табличке комбинацию мотоцикла и топкейса, свяжитесь со своим дилером BMW Motorrad.

Для описанной здесь комбинации действуют следующие значения:

 Максимальная скорость при движении с алюминиевым топкейсом

макс. 180 км/ч

 Загрузка алюминиевого топкейса

макс. 5 кг

## СИСТЕМА НАВИГАЦИИ

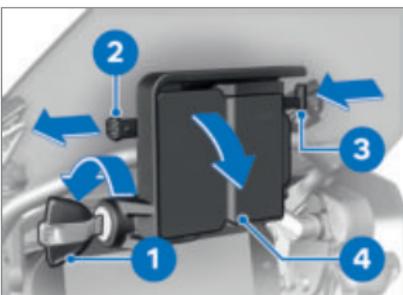
– с подготовкой для системы навигации SA

### Надежное крепление навигатора

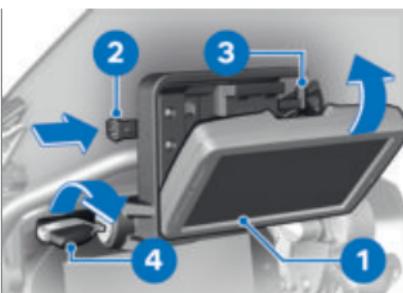
 Подготовка для системы навигации подходит для BMW Motorrad Navigator IV и выше.

 Предохранительная система Mount Cradle не обеспечивает защиты от кражи.

После каждой поездки снять систему навигации и убрать в надежное место.



- Поверните ключ зажигания **1** против часовой стрелки.
- Потяните запорное предохранительное приспособление **2** **влево**.
- Нажмите на блокирующее устройство **3**.  
» Mount Cradle разблокирован, крышку **4** можно снять, повернув ее вперед.



- Вставьте навигатор **1** в нижней части, поверните и наклоните назад.

- » Навигационный прибор защелкивается со слышимым щелчком.
- Сдвиньте запорное предохранительное приспособление **2** полностью **вправо**.
- » Блокирующее устройство **3** заблокировано.
- Поверните ключ зажигания **4** по часовой стрелке.
- » Навигационный прибор заблокирован и ключ можно вытащить.

## Снятие навигационного прибора и установка крышки



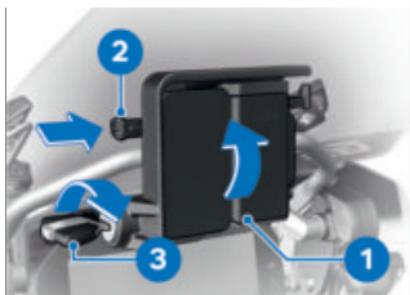
### ВНИМАНИЕ

#### Пыль и грязь на контактах Mount Cradle

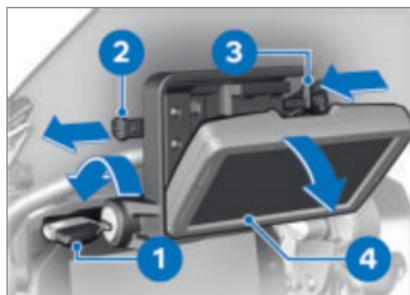
Повреждение контактов

- После завершения каждой поездки снова установить крышку.

- Вытяните запорное предохранительное приспособление **2** полностью **влево**.
- » Блокирующее устройство **3** разблокировано.
- Сдвиньте блокирующее устройство **3** полностью **влево**.
- » Навигатор **4** разблокирован.
- Снимите навигатор **4**, откинув его вниз.



- Вставьте кожух **1** в нижней области и вращательным движением поверните вверх.
- » Крышка фиксируется со щелчком.
- Сдвиньте запорное предохранительное приспособление **2** **вправо**.
- Поверните ключ зажигания **3** по часовой стрелке.
- » Кожух **1** заблокирован.



- Поверните ключ зажигания **1** против часовой стрелки.

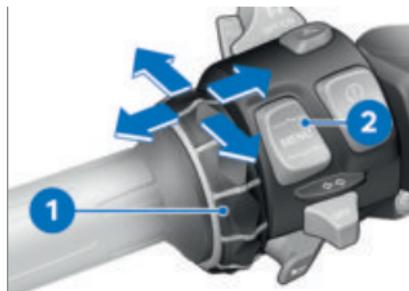
## Управление системой навигации

 Приведенное ниже описание относится к BMW Motorrad Navigator V и BMW Motorrad Navigator VI. BMW Motorrad Navigator IV имеет не все описанные возможности.

 Поддерживается только последняя версия коммуникационной системы BMW Motorrad. При необходимости требуется обновление ПО для коммуникационной системы BMW Motorrad.

При необходимости требуется обновление ПО для коммуникационной системы BMW Motorrad. В этом случае обратитесь к дилеру BMW Motorrad.

Если установлен BMW Motorrad Navigator и управление переключено на Navigator (➡ 105), то некоторыми функциями системы навигации можно управлять непосредственно на руле.



Для управления системой навигации используется мультиконтроллер 1 и двухпозиционная клавиша MENU 2.

### Вращение мультиконтроллера 1 вверх и вниз

В окне компаса и окне Medioplayer: увеличение или уменьшение уровня громкости подсоединенной через Bluetooth коммуникационной системы BMW Motorrad. В специальном меню BMW: выбор пунктов меню.

### Кратковременное отведение мультиконтроллера 1 влево или вправо

Переключение между главными окнами в Navigator:

- Вид карты
- Компас
- Medioplayer
- Специальное меню BMW
- Мой мотоцикл

## Длительное отведение мультиконтроллера 1 влево или вправо

Активация определенных функций на дисплее Navigator. Эти функции обозначаются стрелкой, указывающей вправо или влево над соответствующим сенсорным полем.

 Срабатывание функции вызывается длительным нажатием вправо.

 Срабатывание функции вызывается длительным нажатием влево.

## Нажатие нижней части клавиши MENU 2

Переключение средства управления в режим Pure Ride.

В частности, доступно управление следующими функциями:

### Вид карты

- Поворот вверх: увеличение фрагмента карты (Zoom in).
- Поворот вниз: уменьшение фрагмента карты (Zoom out).

### Страница с компасом

- При вращении повышается/понижается уровень громкости коммуникационной системы BMW Motorrad, подсоединенной через Bluetooth.

## Специальное меню BMW

- Говорить: повтор последнего указания системы навигации.
- Путевая точка: сохранение текущего местоположения в избранном.
- Домой: прокладка маршрута к домашнему адресу (отображается серым, если домашний адрес не задан).
- Без звука: выключение/включение автоматических голосовых указаний (выкл.: на дисплее в самой верхней строке показывается символ в виде перечеркнутых губ). Голосовые указания системы навигации по-прежнему можно воспроизводить через функцию «Говорить». Все остальные источники звука остаются включенными.
- Выключить индикацию: выключение дисплея.
- Позвонить домой: выполняется вызов на номер телефона, сохраненный как домашний (доступно только при подключении коммуникационной системы или телефона).
- Объезд: активизируется функция объезда (доступно, если активен какой-либо маршрут).
- Пропустить: пропуск следующей точки пути (доступно

только при наличии точек пути на маршруте).

## Мой мотоцикл

- Поворот: изменяется количество отображаемых данных.
- При нажатии на поле данных на дисплее открывается меню выбора данных.
- Перечень выбираемых значений зависит от установленного дополнительного оборудования.

## Mediaplayer

- Длительное нажатие влево: воспроизведение предыдущего трека.
- Длительное нажатие вправо: воспроизвести следующую композицию.
- При вращении повышается/ понижается уровень громкости коммуникационной системы BMW Motorrad, подсоединенной через Bluetooth.

 Функция Mediaplayer доступна только при использовании устройства Bluetooth, соответствующего стандарту A2DP, например коммуникационной системы BMW Motorrad.

## Контрольные и предупреждающие сообщения



Контрольные и предупреждающие сообщения мотоцикла отображаются с соответствующим символом **1** вверху слева на виде карты.

 Если подключена коммуникационная система BMW Motorrad, то вместе с предупреждением дополнительно воспроизводится звуковой сигнал.

При наличии нескольких активных предупреждений их количество указывается под символом знака аварийной остановки.

При наличии более одного сообщения нажатием на символ знака аварийной остановки открывается список всех предупреждений.

При выборе сообщения отображается дополнительная информация.



Подробная информация может отображаться не для всех предупреждений.

### Специальные функции

В результате интеграции BMW Motorrad Navigator могут иметь место расхождения в описаниях, содержащихся в руководстве по эксплуатации навигатора Navigator.

### Предупреждение о резерве топлива

Настройки индикации уровня топлива недоступны, т. к. мотоцикл передает предупреждение о резерве на Navigator. Если сообщение активно, то при нажатии на сообщение отобразятся ближайшие автозаправки.

### Установки системы безопасности

BMW Motorrad Navigator V и BMW Motorrad Navigator VI можно защитить от несанкционированного использования с помощью четырехзначного PIN-кода (Garmin Lock). Если эта функция активируется, когда навигатор установлен на мотоцикле и зажигание включено, система спрашивает, нужно ли добавить этот мотоцикл в список защищенных транспортных средств. Если вы

ответите на этот вопрос «Да», то Navigator сохранит идентификационный номер мотоцикла в памяти.

В памяти может быть сохранено в общей сложности до пяти идентификационных номеров.

В дальнейшем, когда навигатор Navigator будет активироваться на одном из этих транспортных средств при включении зажигания, ввод PIN-кода будет не нужен.

В случае снятия Navigator с мотоцикла во включенном состоянии в целях безопасности также запрашивается PIN-код.

### Яркость дисплея

В установленном состоянии яркость дисплея задается мотоциклом. Ручной ввод не требуется.

Автоматическую настройку по желанию можно отключить в Navigator в настройках дисплея.

уход

1 1

---

<b>СРЕДСТВА ПО УХОДУ</b>	<b>244</b>
<b>МОЙКА МОТОЦИКЛА</b>	<b>244</b>
<b>ЧИСТКА ДЕТАЛЕЙ, ЧУВСТВИТЕЛЬНЫХ К ПОВРЕ- ЖДЕНИЯМ</b>	<b>246</b>
<b>УХОД ЗА ЛАКОКРАСОЧНЫМ ПОКРЫТИЕМ</b>	<b>247</b>
<b>КОНСЕРВАЦИЯ</b>	<b>248</b>
<b>ПОДГОТОВКА МОТОЦИКЛА К ДЛИТЕЛЬНОМУ ХРАНЕНИЮ</b>	<b>248</b>
<b>ВВОД МОТОЦИКЛА В ЭКСПЛУАТАЦИЮ</b>	<b>248</b>

## СРЕДСТВА ПО УХОДУ

BMW Motorrad рекомендует использовать только те чистящие и моющие средства, которые можно приобрести у официальных дилеров BMW Motorrad. Средства BMW Care Products проверены на качество компонентов, прошли лабораторные испытания и опробованы на практике. Только они обеспечивают оптимальный уход и защиту материалов, использованных в вашем мотоцикле.



### ВНИМАНИЕ

#### Использование неподходящих чистящих средств и средств для ухода

Повреждение деталей мотоцикла

- Не использовать для чистки нитрорастворители, холодные очистители, бензин и т. п., а также спиртосодержащие очистители.



### ВНИМАНИЕ

#### Использование сильно-кислотных или сильнощелочных чистящих средств

Повреждение деталей мотоцикла

- Разводить чистящие средства в пропорциях, указанных на их упаковках.
- Не использовать сильно-кислотные или сильнощелочные чистящие средства.

## МОЙКА МОТОЦИКЛА

BMW Motorrad рекомендует перед мойкой размягчить и смыть прилипших насекомых и стойкие загрязнения на окрашенных деталях с помощью средства для удаления насекомых.

Для предотвращения образования пятен не рекомендуется мыть мотоцикл сразу после долгого пребывания на солнце или под воздействием прямых солнечных лучей.

Регулярно очищайте от загрязнений перья вилок.

В зимние месяцы мотоцикл следует мыть чаще.

После каждой поездки смывайте с мотоцикла дорожную соль холодной водой.

 После поездки под дождем, при высокой влажности воздуха или после мойки мотоцикла на внутренней поверхности фары может появиться конденсат. При этом стекло фары может на какое-то время запотеть. Если же в фаре постоянно скапливается вода, обратитесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### Влажные тормозные диски и колодки после мойки, при движении по воде или в дождь

Снижение тормозного действия, опасность аварии

- Пока тормоза не высохнут, тормозить заблаговременно, или провести пропаривание тормозных дисков и колодок.



### ВНИМАНИЕ

#### Усиление воздействия соли из-за теплой воды

Коррозия

- Для удаления дорожной соли используйте только холодную воду.



### ВНИМАНИЕ

#### Повреждения из-за высокого давления воды в моечных установках высокого давления или парогенераторах

Коррозия или короткое замыкание, повреждения наклеек, уплотнений, гидравлической тормозной системы, электрооборудования и сиденья

- Моечные установки высокого давления и пароструйные агрегаты следует использовать с осторожностью.



У алюминиевого кофра и топкейса нет покрытия. оптимальный внешний вид сохраняется при следующем уходе:

Смывайте холодной водой соль и едкие отложения сразу после поездки.

## ЧИСТКА ДЕТАЛЕЙ, ЧУВСТВИТЕЛЬНЫХ К ПОВРЕЖДЕНИЯМ

### Пластиковые детали



#### ВНИМАНИЕ

##### Использование неподходящих чистящих средств

Повреждение пластмассовых поверхностей

- Для чистки пластмассовых деталей не использовать чистящие средства, содержащие спирт или растворитель, а также абразивные средства.
- Не пользоваться губками для удаления насекомых и губками с жесткой поверхностью.

### Детали облицовки

Очистить детали облицовки водой и очистителем BMW Motorrad.

### Ветровые стекла и рассеиватели из пластика

Использовать для удаления налипшей грязи и насекомых мягкую губку с большим количеством воды.

 Чтобы отмочить присохшую грязь и насекомых,

накройте загрязненный участок мокрой тряпкой.



Очистка только водой и губкой.



Не использовать химические чистящие средства.

### TFT-дисплей

Очистить TFT-дисплей теплой водой и моющим средством. Затем вытереть насухо чистой салфеткой, напр., бумажным полотенцем.

### Хромированные детали

Хромированные детали тщательно очищайте достаточным количеством воды и очистителем мотоциклов из серии BMW Motorrad Care Products. Данное указание действительно в первую очередь при воздействии дорожных реагентов.

Для дополнительной обработки используйте пасту для полировки металла BMW Motorrad.

### Радиатор

Регулярно очищать радиатор во избежание перегрева двигателя из-за недостаточного охлаждения.

Использовать, например, садовый шланг с низким напором воды.

## ВНИМАНИЕ

### Деформация пластин радиатора

Повреждение пластин радиатора

- При чистке радиатора следить за тем, чтобы не погнуть его пластины.

### Резиновые детали

Резиновые детали очищайте водой или обрабатывайте смазкой для резины BMW.

## ВНИМАНИЕ

### Использование силиконового спрея для ухода за резиновыми уплотнениями

Повреждение резиновых уплотнений

- Не используйте силиконовые аэрозоли или силиконо-содержащие средства.

## УХОД ЗА ЛАКОКРАСОЧНЫМ ПОКРЫТИЕМ

Необходимо регулярно мыть мотоцикл, чтобы предотвратить длительное воздействие веществ, разрушающих лакокрасочное покрытие, в особенности, если вы ездите в районах с высоким содержанием в

воздухе химических или природных загрязнений, например древесной смолы или цветочной пыльцы.

Особо агрессивные вещества нужно удалять сразу, так как они могут вызвать повреждение или изменение цвета лакокрасочного покрытия. К таким веществам относятся, например бензин, масло, консистентная смазка, тормозная жидкость, а также птичий помет. Здесь рекомендуется применять очиститель BMW Motorrad и затем политуру BMW Motorrad для консервации.

Загрязнения поверхностного слоя лакокрасочного покрытия особенно хорошо видны после мойки мотоцикла. Такие загрязнения следует немедленно удалять чистой тряпкой или ватным тампоном, смоченным в бензине для промывки или спирте. BMW Motorrad рекомендует удалять пятна смолы с помощью средства для удаления смолистых веществ BMW. После очистки необходимо законсервировать лакокрасочное покрытие в этих местах.

## КОНСЕРВАЦИЯ

Если капли воды не скатываются с окрашенных поверхностей, это означает, что необходимо обновить консервацию. BMW Motorrad рекомендует использовать для консервации лакокрасочного покрытия политуру BMW Motorrad или средства, содержащие карнаубский или синтетический воск.

## ПОДГОТОВКА МОТОЦИКЛА К ДЛИТЕЛЬНОМУ ХРАНЕНИЮ

- Очистить мотоцикл.
- Полнотью заправьте мотоцикл топливом.

 Топливные присадки очищают систему впрыска и зону сгорания. При использовании топлива низкого качества или долгих простоях использование топливных присадок обязательно. Более подробную информацию можно получить у официальных дилеров BMW Motorrad.

- Снятие АКБ (► 221).

- Смазать рычаги тормоза и сцепления, подшипники откидной центральной подножки и боковой подножки подходящей смазкой.
- Неокрашенные и хромированные детали натереть бескислотной смазкой (вазелином).
- Установить мотоцикл в сухом помещении так, чтобы оба колеса не касались пола (предпочтительно на предлагаемые компанией BMW Motorrad подставки под переднее и заднее колесо).

## ВВОД МОТОЦИКЛА В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

- Удалите наружную консервацию.
- Очистите мотоцикл.
- Установите аккумуляторную батарею (► 222).
- Перечень проверок (► 148).



# ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

12

---

ТАБЛИЦА НЕИСПРАВНОСТЕЙ	252
РЕЗЬБОВЫЕ СОЕДИНЕНИЯ	255
ТОПЛИВО	258
МОТОРНОЕ МАСЛО	259
ДВИГАТЕЛЬ	259
СЦЕПЛЕНИЕ	260
КОРОБКА ПЕРЕДАЧ	260
ЗАДНИЙ РЕДУКТОР	261
РАМА	262
ХОДОВАЯ ЧАСТЬ	262
ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА	263
КОЛЕСА И ШИНЫ	264
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ	266
СИСТЕМА ОХРАННОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ	268
РАЗМЕРЫ	268
МАССЫ	270
ПАРАМЕТРЫ ДВИЖЕНИЯ	270

## 252 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

### ТАБЛИЦА НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Двигатель не запускается.

Причина	Устранение
Нажат экстренный выключа- тель зажигания	Перевести экстренный выклю- чатель зажигания в рабочее положение.
Выдвинута боковая подставка и включена передача	Убрать боковую подставку.
Включена передача, сцепле- ние не выжато	Переключить коробку передач на нейтральную передачу или выжать сцепление.
Топливный бак пуст	Произведите заправку топли- вом (➡ 160).
Аккумуляторная батарея раз- ряжена	Зарядка подсоединенной АКБ (➡ 220).
Сработала защита от пе- регрева стартера. Стартер можно привести в действие лишь на ограниченное время.	Дать стартеру остыть в тече- ние ок. 1 минуты, после чего он вновь готов к работе.

Не устанавливается соединение с использованием Bluetooth.

**Причина**

**Устранение**

Не были выполнены необходимые шаги для установления соединения.

Выполните необходимые шаги для установления соединения согласно указаниям в руководстве по эксплуатации коммуникационной системы.

Коммуникационная система, несмотря на успешно установленное соединение, не подключается автоматически.

Выключите коммуникационную систему шлема и снова подключите ее через 1–2 минуты.

В шлеме сохранено слишком много устройств Bluetooth.

Удалите все записи установленных соединений в шлеме (см. руководство по эксплуатации коммуникационной системы).

Поблизости находятся другие транспортные средства с Bluetooth-совместимыми устройствами.

Избегайте установления соединения одновременно с другими транспортными средствами.

Сбой соединения с использованием Bluetooth.

**Причина**

**Устранение**

Прерывается Bluetooth-соединение с мобильным устройством.

Выключите режим экономии энергии.

Прервано Bluetooth-соединение со шлемом.

Выключите коммуникационную систему шлема и снова подключите ее через 1–2 минуты.

Не регулируется громкость в шлеме.

Выключите коммуникационную систему шлема и снова подключите ее через 1–2 минуты.

## 254 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Телефонный справочник не отображается на TFT-дисплее.

Причина	Устранение
Телефонный справочник еще не передан в мотоцикл.	При установлении соединения с мобильным устройством подтвердите передачу телефонных данных (➡ 121).

Активное ведение к цели не отображается на TFT-дисплее.

Причина	Устранение
Задачи навигации из приложения BMW Motorrad Connected App переданы не были.	На подключенном мобильном устройстве перед началом поездки откройте приложение BMW Motorrad Connected App.
Невозможно запустить ведение к цели.	Проверьте работу соединения для передачи данных с мобильного устройства и наличие картографических данных в мобильном устройстве.

## РЕЗЬБОВЫЕ СОЕДИНЕНИЯ

Переднее колесо	Значение	Действительно
<b>Съемная ось в телескопическую вилку</b> M12 x 20	30 Н*м	
<b>Нижняя перемычка для амортизирующих труб к подвижной трубе</b> M8 x 35	<b>Последовательность затяжки: Попередно затянуть болты в 6 приемов</b> 19 Н*м	
<b>Тормозной суппорт на телескопической вилке</b> M10 x 65	38 Н*м	
<b>Датчик угловой скорости колеса к вилке</b> M6 x 16 С герметиком или использовать резьбовой фиксатор средней прочности	8 Н*м	

## 256 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Заднее колесо	Значение	Действительно
<b>Заднее колесо к фланцу колеса</b>		
M10 x 1,25 x 40	<b>Последовательность затяжки: затянуть инструкцию по ремонту</b> 60 Н*м	
Зеркала	Значение	Действительно
<b>Зеркало (контргайка) к переходнику</b>		
M10 x 1,25	Левая резьба, 22 Н*м	
<b>Переходник зеркала к кронштейну</b>		
M10 x 14	25 Н*м	
Рычаг переключения передач	Значение	Действительно
<b>Рабочая поверхность к педали переключения передач</b>		
M6 x 20 с герметиком	10 Н*м	

Рычаг ножного тор- моза	Значение	Действи- тельно
<b>Рабочая поверх- ность к педали тор- моза</b>		
M6 x 20 с герметиком	10 Н*м	
Упоры для ног	Значение	Действи- тельно
<b>Клеммник к шар- ниру упора для ног</b>		
M8 x 25	20 Н*м	
<b>Упор для ног к клеммнику</b>		
M6 x 20 / M6 x 12	10 Н*м	
Руль	Значение	Действи- тельно
<b>Кронштейн (зажим руля) к перемычке вилки</b>		
M8 x 35	<b>Последователь- ность затяжки: за- тянуть в направле- нии движения впе- ред до упора</b> 19 Н*м	
M8 x 65	<b>Последователь- ность затяжки: за- тянуть в направле- нии движения впе- ред до упора</b> 19 Н*м	—с приспо- соблением для увеличе- ния высоты руля SA

# 258 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

## ТОПЛИВО

Рекомендуемое качество топлива	 Super, неэтилированный (не более 15 % этанола, E15)  95 ОЧИ/RON 90 Октановое число
Альтернативное качество топлива	 Стандартный, неэтилированный (с потерей мощности) (не более 15 % этанола, E15) 91 ОЧИ/RON 87 Октановое число
Количество заливаемого топлива	прим. 30 л
Резервное количество топлива	прим. 4 л
Расход топлива	4,8 л/100 км, по WMTC
– со снижением мощности <sup>SA</sup>	4,9 л/100 км, по WMTC
Выброс CO <sub>2</sub>	110 г/км, после WMTC
– со снижением мощности <sup>SA</sup>	113 г/км, после WMTC
Норма токсичности ОГ	EU5

## МОТОРНОЕ МАСЛО

Заправочная емкость двигателя	макс. 4 л, с заменой фильтра
Спецификация	SAE 5W-40, API SL / JASO MA2, Использование присадок (например, на основе молибдена) недопустимо, поскольку они вызывают коррозию деталей двигателя с покрытием, BMW Motorrad рекомендует использовать масло BMW Motorrad ADVANTEC Ultimate.
Количество доливаемого масла	макс. 0,8 л, Разность между отметками <b>MIN</b> и <b>MAX</b>

**BMW recommends**  ORIGINAL BMW ENGINE OIL

## ДВИГАТЕЛЬ

Местонахождение номера двигателя	На блок-картер справа внизу, под стартером
Тип двигателя	A74B12M
Конструкция двигателя	Оппозитный двухцилиндровый четырехтактный двигатель с воздушным/жидкостным охлаждением и двумя расположеными вверху распределительными валами с приводом от цилиндрического зубчатого колеса, одним балансирным валом и регулируемой системой газораспределения на выпуске BMW ShiftCam

## 260 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Рабочий объем	1254 см <sup>3</sup>
Внутренний диаметр цилиндра	102,5 мм
Ход поршня	76 мм
Степень сжатия	12,5:1
Номинальная мощность	100 кВт, при частоте вращения: 7750 мин <sup>-1</sup>
– со снижением мощности <sup>SA</sup>	79 кВт, при частоте вращения: 7750 мин <sup>-1</sup>
Крутящий момент	143 Н*м, при частоте вращения: 6250 мин <sup>-1</sup>
– со снижением мощности <sup>SA</sup>	140 Н*м, при частоте вращения: 5000 мин <sup>-1</sup>
Максимальная частота вращения	макс. 9000 мин <sup>-1</sup>
Частота вращения коленвала на холостом ходу	1050 мин <sup>-1</sup> , Двигатель прогрет до рабочей температуры

### СЦЕПЛЕНИЕ

Тип сцепления	Многодисковое сцепление, работающее в масляной ванне, проскальзывающее сцепление
---------------	----------------------------------------------------------------------------------

### КОРОБКА ПЕРЕДАЧ

Тип коробки передач	6-ступенчатая коробка передач с косыми зубьями, с переключением передач кулачковыми муфтами
---------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------

Передаточные числа КПП	1,000 (60:60 зубьям), Пере- даточное отношение главной передачи 1,650 (33:20 зубьям), Входное передаточное отношение КПП 2,438 (39:16 зубьям), Первая передача 1,714 (36:21 зубьям), Вторая передача 1,296 (35:27 зубьям), Третья передача 1,059 (36:34 зубьям), Четвер- тая передача 0,943 (33:35 зубьям), Пятая передача 0,848 (28:33 зубьям), Шестая передача 1,061 (35:33 зубьям), Выход- ное передаточное отношение коробки передач
------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### ЗАДНИЙ РЕДУКТОР

Конструкция заднего редук- тора	Привод вала с угловой пере- дачей
Передаточное число заднего редуктора	2,91 (32/11 зубьев)
Масло для редуктора заднего моста	SAE 70W-80, выше 5 °C и ниже 5 °C

# 262 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

## РАМА

Тип рамы	Рама из стальных труб с несущим приводным узлом, задняя рама из стальных труб
Местонахождение заводской таблички	Рама спереди слева на головке руля
Местонахождение идентификационного номера т/c	Рама спереди справа под головкой руля

## ХОДОВАЯ ЧАСТЬ

### Переднее колесо

Тип подвески переднего колеса	BMW-Telelever, верхняя перемычка вилки с компенсацией момента сил инерции, продольный рычаг подвески, закрепленный в двигателе и на телескопической вилке, центрально расположенная амортизационная стойка, опирающаяся на продольный рычаг подвески и раму
Конструкция подвески переднего колеса	Центральная амортизационная стойка с винтовой пружиной
–с Dynamic ESA <sup>SA</sup>	Центральная амортизационная стойка с винтовой пружиной и расширительным бачком, электрическая регулировка хода сжатия и отбоя
Ход рессоры спереди	210 мм, на колесе
–с низкой посадкой SA	158 мм, на колесе

**Заднее колесо**

Тип подвески заднего колеса	Однорычажная подвеска колеса из алюминиевого литья с BMW Motorrad Paralever
Конструкция подвески заднего колеса	Центральная амортизационная стойка с винтовой пружиной, регулировка хода сжатия амортизаторов и предварительного натяжения пружин
–с Dynamic ESA <sup>SA</sup>	Центральная амортизационная стойка с винтовой пружиной и расширительным бачком, электрическая регулировка хода сжатия и отбоя, электрическая регулировка предварительного натяжения пружин
Ход пружины на заднем колесе	220 мм, на колесе
–с низкой посадкой <sup>SA</sup>	170 мм, на колесе

**ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА****Переднее колесо**

Тип переднего тормоза	Двухдисковый тормоз с гидравлическим приводом, с четырехпоршневыми радиальными суппортами и плавающими тормозными дисками
Материал передней тормозной накладки	Металлокерамика
Толщина переднего тормозного диска	4,5 мм, Новая деталь мин. 4,0 мм, Допустимый износ
Свободный ход тормозного привода (Передний тормоз)	1,6...2,1 мм, на поршне

## 264 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

### Заднее колесо

Тип заднего тормоза	Дисковый тормоз с гидравлическим приводом, двухпоршневой плавающий суппорт и неподвижный тормозной диск
Материал задней тормозной накладки	Металлокерамика
Толщина заднего тормозного диска	5,0 мм, Новая деталь мин. 4,5 мм, Допустимый износ
Люфт педали тормоза	1...1,5 мм, между рамой и рычагом ножного тормоза

### КОЛЕСА И ШИНЫ

Рекомендованные пары шин	Список разрешенных к использованию шин можно запросить у своего дилера BMW Motorrad или посмотреть в Интернете по ссылке <a href="http://bmw-motorrad.com">bmw-motorrad.com</a> .
Индекс скорости шин передней/задней	В, минимальная необходимость: 240 км/ч

**Переднее колесо**

Тип переднего колеса	Колесный диск с крестообразными спицами
Размер обода переднего колеса	3,0" x 19"
Маркировка шины переднего колеса	120/70 - R19
Категория допустимой нагрузки передних шин	мин 60
Допустимая нагрузка на переднее колесо	макс. 190 кг
Допустимый дисбаланс переднего колеса	макс. 5 г

**Заднее колесо**

Тип заднего колеса	Колесный диск с крестообразными спицами
Размер обода заднего колеса	4,50" x 17"
Маркировка шины заднего колеса	170/60 - R17
Категория допустимой нагрузки задних шин	мин 72
Допустимая нагрузка на заднее колесо	макс. 320 кг
Допустимый дисбаланс заднего колеса	макс. 45 г

## 266 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

### Давление воздуха в шинах

Давление воздуха в переднейшине	2,5 бар, при холодных шинах; режим движения «только водитель» и режим движения с пассажиром
Давление воздуха в заднейшине	2,9 бар, при холодных шинах; режим движения «только водитель» и режим движения с пассажиром

### ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ

Допустимая электронагрузка розеток	макс. 5 А, все розетки в сумме
Держатель предохранителя 1	10 А, Гнездо 1: комбинация приборов, система охранной сигнализации (DWA), выключатель зажигания, розетка OBD, катушка разделительного реле 7,5 А, Гнездо 2: левый блок рулевых переключателей, система контроля давления в шинах (RDC), блок датчиков, обогрев сиденья
Держатель предохранителей	50 А, Предохранитель 1: регулятор напряжения

**Аккумуляторная батарея**

Тип аккумулятора	Аккумулятор AGM (Absorbent Glass Mat), не требующий технического обслуживания
–с аккумуляторной батареей M Lightweight SA	Литий-ионная аккумуляторная батарея
Напряжение аккумуляторной батареи	12 В
–с аккумуляторной батареей M Lightweight SA	12 В
Емкость аккумуляторной батареи	14 А*ч
–с аккумуляторной батареей M Lightweight SA	10 А*ч

**Свечи зажигания**

Изготовитель и обозначение свечи зажигания	NGK LMAR8AI-10
--------------------------------------------	----------------

**Осветительные приборы**

Осветительный прибор для дальнего света	Светодиод
Осветительный прибор для ближнего света	Светодиод
Лампа стоячного огня	Светодиод
Лампы заднего блока фонарей/фонаря стоп-сигнала	Светодиод
Лампы для указателей поворота	Светодиод

# 268 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

## СИСТЕМА ОХРАННОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ

Время активизации при вводе в эксплуатацию	прим. 30 с
Продолжительность сигнала тревоги	прим. 26 с
Тип батареи	CR 123 A

## РАЗМЕРЫ

Длина т/с	2270 мм, по брызговику
Высота т/с	1460...1520 мм, над ветро-защитным щитком, при собственном весе по DIN
– со стилем Rallye <sup>SA</sup>	1410...1470 мм, над ветро-защитным щитком, при собственном весе по DIN
– с низкой посадкой SA	1420...1480 мм, над ветро-защитным щитком, при собственном весе по DIN
– с низкой посадкой SA	1450...1510 мм, над ветро-защитным щитком, при собственном весе по DIN
Ширина т/с	952 мм, с зеркалами 980 мм, с защитой для рук
Высота сиденья водителя	890...910 мм, без водителя, при собственной массе по DIN
– с низкой посадкой SA	805...825 мм, без водителя, при собственной массе по DIN
– с подогревом сидений <sup>SA</sup>	820...840 мм, без водителя, при собственной массе по DIN
– с низкой посадкой SA	820...840 мм, без водителя, при собственной массе по DIN
– с пакетом низкого пассажирского сиденья <sup>SA</sup>	820...840 мм, без водителя, при собственной массе по DIN

<ul style="list-style-type: none"> <li>– с низкой посадкой<sup>SA</sup></li> <li>– с пакетом низкого пассажирского сиденья<sup>SA</sup></li> <li>– с подогревом сидений<sup>SA</sup></li> </ul>	830...850 мм, без водителя, при собственной массе по DIN
<ul style="list-style-type: none"> <li>– с низкой посадкой<sup>SA</sup></li> </ul>	840...860 мм, без водителя, при собственной массе по DIN
<ul style="list-style-type: none"> <li>– с низкой посадкой<sup>SA</sup></li> <li>– с низким многоместным сиденьем для ралли<sup>SA</sup></li> </ul>	840 мм, без водителя, при собственной массе по DIN
<ul style="list-style-type: none"> <li>– с низким многоместным сиденьем для ралли<sup>SA</sup></li> </ul>	880 мм, без водителя, при собственной массе по DIN
Длина дуги по внутренней стороне ног водителя	1950...1990 мм, без водителя, при собственной массе по DIN
<ul style="list-style-type: none"> <li>– с низкой посадкой<sup>SA</sup></li> <li>– с пакетом низкого пассажирского сиденья<sup>SA</sup></li> </ul>	1810...1850 мм, без водителя, при собственной массе по DIN
<ul style="list-style-type: none"> <li>– с низкой посадкой<sup>SA</sup></li> <li>– с пакетом низкого пассажирского сиденья<sup>SA</sup></li> <li>– с подогревом сидений<sup>SA</sup></li> </ul>	1830...1870 мм, без водителя, при собственной массе по DIN
<ul style="list-style-type: none"> <li>– с низкой посадкой<sup>SA</sup></li> <li>– с подогревом сидений<sup>SA</sup></li> </ul>	1840...1860 мм, без водителя, при собственной массе по DIN
<ul style="list-style-type: none"> <li>– с низкой посадкой<sup>SA</sup></li> </ul>	1850...1890 мм, без водителя, при собственной массе по DIN
<ul style="list-style-type: none"> <li>– с низкой посадкой<sup>SA</sup></li> <li>– с низким многоместным сиденьем для ралли<sup>SA</sup></li> </ul>	1880 мм, без водителя, при собственной массе по DIN
<ul style="list-style-type: none"> <li>– с низким многоместным сиденьем для ралли<sup>SA</sup></li> </ul>	1920 мм, без водителя, при собственной массе по DIN

# 270 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

## МАССЫ

Собственный вес транспортного средства	268 кг, собственная масса по DIN, готовность к движению 90 % полная заправка, без SA
Допустимая полная масса	485 кг
Макс. дополнительный груз	217 кг

## ПАРАМЕТРЫ ДВИЖЕНИЯ

Максимальная скорость	>200 км/ч
–с алюминиевым кофром SZ	180 км/ч
–с алюминиевым топкейсом SZ	180 км/ч



# СЛУЖБА СЕР- ВИСА

13

---

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ BMW MOTORRAD	274
ИСТОРИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	
BMW MOTORRAD	275
BMW MOTORRAD МОБИЛЬНЫЕ УСЛУГИ	275
РАБОТЫ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ	276
СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ BMW MOTORRAD	276
ПЛАН ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	277
ПОДТВЕРЖДЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИ- ВАНИЯ	279
ПОДТВЕРЖДЕНИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВА- НИЯ	291

## СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ BMW MOTORRAD

Благодаря разветвленной сети дилеров специалисты BMW Motorrad придут вам на помощь более чем в 100 странах мира. В распоряжении официальных дилеров BMW Motorrad имеются техническая информация и знания, необходимые для качественного выполнения любых работ по техническому обслуживанию и ремонту Вашего BMW.

Информацию о ближайшем дилере BMW Motorrad вы можете найти на сайте: [bmw-motorrad.com](http://bmw-motorrad.com).



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### Неквалифицированное выполнение работ по техническому обслуживанию и ремонту

Опасность несчастного случая из-за последствий повреждений

- Компания BMW Motorrad рекомендует доверять выполнение соответствующих работ на Вашем транспортном средстве специализированным мастерским, лучше всего авторизованным партнерам BMW Motorrad.

Чтобы ваш мотоцикл BMW всегда находился в безупречном состоянии, BMW Motorrad рекомендует соблюдать предписанные для него интервалы техобслуживания.

Необходимо подтверждать выполнение любых работ по обслуживанию и ремонту, указанных в главе «Сервисное обслуживание» этого руководства.

Регулярное посещение СТО также является необходимым условием для постгарантийного обслуживания.

Информацию об объеме работ, выполняемых службой сервиса BMW Motorrad, можно получить у дилера BMW Motorrad.

## ИСТОРИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ BMW MOTORRAD

### Записи

Выполненные работы по техническому обслуживанию записываются в сервисные книжки. Эти записи служат доказательством регулярного технического обслуживания.

Если запись выполняется в электронной сервисной книжке транспортного средства, данные сервисного обслуживания сохраняются в центральных IT-системах компании BMW AG, Мюнхен.

После смены владельца транспортного средства новый владелец также может просмотреть записанные в историю сервисного обслуживания данные. Дилер или специализированная СТО BMW Motorrad могут просматривать данные, записанные в историю сервисного обслуживания.

### Возражение

Владелец транспортного средства может оспорить запись в историю сервисного обслуживания и сохраненные данные в транспортном средстве или передачу данных производителю транспортного средства применительно к периоду времени, в течение которого он является владельцем транспортного средства. В таком случае записи в историю сервисного обслуживания транспортного средства не последует.

## BMW MOTORRAD МОБИЛЬНЫЕ УСЛУГИ

У новых мотоциклов BMW в случае неисправности представляются различные мобильные услуги BMW Motorrad, (например, аварийная служба BMW Group, помощь при неисправностях, эвакуатор). За информацией о предлагаемых мобильных услугах обращайтесь к вашему дилеру BMW Motorrad.

## РАБОТЫ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

### Осмотр при передаче BMW

Процедура осмотра при передаче BMW выполняется официальным дилером BMW Motorrad при передача мотоцикла клиенту.

### Контроль после обкатки

#### **BMW**

Контроль после обкатки необходимо выполнять при пробеге от 500 до 1200 км.

## СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ BMW MOTORRAD

Сервисное обслуживание BMW Motorrad проводится один раз в год. При этом объем сервисного обслуживания зависит от возраста транспортного средства и пробега. Официальный дилер BMW Motorrad должен документально подтвердить факт проведения сервисного обслуживания и указать срок следующего обслуживания. Если вы ездите очень много, при определенных обстоятельствах может возникнуть необходимость в посещении СТО до наступления срока следующего сервисного обслуживания. В этом случае

в подтверждении проведения сервисного обслуживания дополнительно указывается соответствующий максимальный пробег. Если этот пробег достигается до наступления срока следующего сервисного обслуживания, обслуживание проводится раньше.

Индикатор сервисного обслуживания на TFT-дисплее напомнит вам о приближающемся сроке сервисного обслуживания примерно за месяц или за 1000 км до его наступления.

Подробную информацию о службе сервиса см.:

**[bmw-motorrad.com/service](http://bmw-motorrad.com/service)**

Необходимый для данного мотоцикла объем ТО приведен в следующем плане ТО:

## ПЛАН ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

- |   |                                                          |   |                                                                                |
|---|----------------------------------------------------------|---|--------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Контроль после обкатки BMW (включая замену масла)        | 8 | Проверка или замена сменного элемента воздушного фильтра                       |
| 2 | Стандартный объем технического обслуживания BMW Motorrad | 9 | Замена тормозной жидкости во всей системе                                      |
| 3 | Замена масла в двигателе с фильтром                      | a | ежегодно или каждые 10000 км (в зависимости от того, что наступит раньше)      |
| 4 | Замена масла в заднем угловом редукторе                  | b | каждые 2 года или каждые 20000 км (в зависимости от того, что наступит раньше) |
| 5 | Проверка зазора в клапанах                               |   |                                                                                |
| 6 | Замена всех свечей зажигания                             |   |                                                                                |
| 7 | Замена сменного элемента воздушного фильтра              |   |                                                                                |

## 278 СЛУЖБА СЕРВИСА

- c при езде по бездорожью ежегодно или каждые 10000 км (в зависимости от того, что наступит раньше)
- d в первый раз через год, затем каждые два года

---

## ПОДТВЕРЖДЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

### Стандартный объем ТО BMW Motorrad Service

Ниже представлен список ремонтных операций, входящих в стандартный объем ТО BMW Motorrad Service. Фактический, относящийся к вашему мотоциклу объем работ по техническому обслуживанию, может отличаться.

- Выполнение теста транспортного средства с помощью диагностической системы BMW Motorrad
- Визуальный контроль гидравлической системы сцепления
- Визуальный контроль трубопроводов тормозного привода, тормозных шлангов и мест подключений
- Проверка степени износа передних тормозных накладок и передних тормозных дисков
- Проверка уровня тормозной жидкости в переднем тормозном контуре
- Проверка степени износа задних тормозных накладок и заднего тормозного диска
- Проверка уровня тормозной жидкости в заднем тормозном контуре
- Проверка подшипника рулевой головки
- Проверка уровня охлаждающей жидкости
- Проверка легкости хода боковой подставки
- Проверка легкости хода центральной подножки
- Проверка давления в шинах и высоты рисунка протектора
- Проверка натяжения спиц, при необходимости подтяжка
- Проверка осветительных и сигнальных приборов
- Проверка функционирования блокировки пуска двигателя
- Выпускной контроль и проверка безопасности движения
- Установка даты технического обслуживания и остаточного пробега с помощью диагностической системы BMW Motorrad
- Проверка степени заряда аккумуляторной батареи
- Подтверждение ТО BMW Motorrad в бортовой документации

# 280 СЛУЖБА СЕРВИСА

## Осмотр при передаче

### BMW

выполнено

(дата) \_\_\_\_\_

## Техническое обслуживание BMW

### после обкатки

выполнено

(дата) \_\_\_\_\_

при км \_\_\_\_\_

## Следующее обслуживание

не позднее

(дата) \_\_\_\_\_

или, если наступило раньше

при км \_\_\_\_\_

Печать, подпись

Печать, подпись

**BMW Motorrad Service**

выполнено

(дата) \_\_\_\_\_  
при км \_\_\_\_\_Следующее обслуживание

не позднее

(дата) \_\_\_\_\_  
или, если наступило  
раньше  
при км \_\_\_\_\_

## Выполненная работа

BMW Motorrad Service

Да  Нет 

Замена масла в двигателе с заменой фильтра

Замена масла в задней угловой передаче

Проверка зазоров клапанов

Замена всех свечей зажигания

Проверка или замена сменного элемента воздушного фильтра (при ТО)

Замена масла в телескопической вилке

Замена тормозной жидкости во всей системе

Указания

Печать, подпись

**BMW Motorrad Service**

выполнено

(дата) \_\_\_\_\_

при км. \_\_\_\_\_

Следующее обслуживание

не позднее

(дата) \_\_\_\_\_

или, если наступило

раньше

при км. \_\_\_\_\_

Выполненная работа

BMW Motorrad Service

Да Нет

Замена масла в двигателе с заменой фильтра

Замена масла в задней угловой передаче

Проверка зазоров клапанов

Замена всех свечей зажигания

Проверка или замена сменного элемента

воздушного фильтра (при ТО)

Замена масла в телескопической вилке

Замена тормозной жидкости во всей системе

Указания

Печать, подпись

**BMW Motorrad Service**

выполнено

(дата) \_\_\_\_\_  
при км \_\_\_\_\_Следующее обслуживание

не позднее

(дата) \_\_\_\_\_  
или, если наступило  
раньше  
при км \_\_\_\_\_

## Выполненная работа

BMW Motorrad Service

Да  Нет 

Замена масла в двигателе с заменой фильтра

Замена масла в задней угловой передаче

Проверка зазоров клапанов

Замена всех свечей зажигания

Проверка или замена сменного элемента воздушного фильтра (при ТО)

Замена масла в телескопической вилке

Замена тормозной жидкости во всей системе

Указания

Печать, подпись

**BMW Motorrad Service**

выполнено

(дата) \_\_\_\_\_  
при км. \_\_\_\_\_Следующее обслуживание  
не позднее(дата) \_\_\_\_\_  
или, если наступило  
раньше  
при км. \_\_\_\_\_

Выполненная работа

BMW Motorrad Service

Да Нет

Замена масла в двигателе с заменой фильтра

Замена масла в задней угловой передаче

Проверка зазоров клапанов

Замена всех свечей зажигания

 Проверка или замена сменного элемента  
воздушного фильтра (при ТО) 

Замена масла в телескопической вилке

 Замена тормозной жидкости во всей си-  
стеме

Указания

Печать, подпись

**BMW Motorrad Service**

выполнено

(дата) \_\_\_\_\_  
при км \_\_\_\_\_Следующее обслуживание

не позднее

(дата) \_\_\_\_\_  
или, если наступило  
раньше  
при км \_\_\_\_\_

## Выполненная работа

BMW Motorrad Service

Да  Нет 

Замена масла в двигателе с заменой фильтра

Замена масла в задней угловой передаче

Проверка зазоров клапанов

Замена всех свечей зажигания

Проверка или замена сменного элемента воздушного фильтра (при ТО)

Замена масла в телескопической вилке

Замена тормозной жидкости во всей системе

Указания

Печать, подпись

**BMW Motorrad Service**

выполнено

(дата) \_\_\_\_\_

при км. \_\_\_\_\_

Следующее обслуживание

не позднее

(дата) \_\_\_\_\_

или, если наступило

раньше

при км. \_\_\_\_\_

Выполненная работа

BMW Motorrad Service

Да Нет

Замена масла в двигателе с заменой фильтра

Замена масла в задней угловой передаче

Проверка зазоров клапанов

Замена всех свечей зажигания

Проверка или замена сменного элемента

воздушного фильтра (при ТО)

Замена масла в телескопической вилке

Замена тормозной жидкости во всей системе

Указания

Печать, подпись

**BMW Motorrad Service**

выполнено

(дата) \_\_\_\_\_  
при км \_\_\_\_\_Следующее обслуживание

не позднее

(дата) \_\_\_\_\_  
или, если наступило  
раньше  
при км \_\_\_\_\_

## Выполненная работа

BMW Motorrad Service

Да  Нет 

Замена масла в двигателе с заменой фильтра

Замена масла в задней угловой передаче

Проверка зазоров клапанов

Замена всех свечей зажигания

Проверка или замена сменного элемента воздушного фильтра (при ТО)

Замена масла в телескопической вилке

Замена тормозной жидкости во всей системе

Указания

Печать, подпись

**BMW Motorrad Service**

выполнено

(дата) \_\_\_\_\_

при км. \_\_\_\_\_

Следующее обслуживание

не позднее

(дата) \_\_\_\_\_

или, если наступило

раньше

при км. \_\_\_\_\_

Выполненная работа

Да      Нет

BMW Motorrad Service

Замена масла в двигателе с заменой фильтра

Замена масла в задней угловой передаче

Проверка зазоров клапанов

Замена всех свечей зажигания

Проверка или замена сменного элемента

воздушного фильтра (при ТО)

Замена масла в телескопической вилке

Замена тормозной жидкости во всей системе

Указания

Печать, подпись

**BMW Motorrad Service**

выполнено

(дата) \_\_\_\_\_  
при км \_\_\_\_\_Следующее обслуживание

не позднее

(дата) \_\_\_\_\_  
или, если наступило  
раньше  
при км \_\_\_\_\_

## Выполненная работа

BMW Motorrad Service

Да  Нет 

Замена масла в двигателе с заменой фильтра

Замена масла в задней угловой передаче

Проверка зазоров клапанов

Замена всех свечей зажигания

Проверка или замена сменного элемента воздушного фильтра (при ТО)

Замена масла в телескопической вилке

Замена тормозной жидкости во всей системе

Указания

Печать, подпись

**BMW Motorrad Service**

выполнено

(дата) \_\_\_\_\_  
при км. \_\_\_\_\_

Следующее обслуживание  
не позднее

(дата) \_\_\_\_\_  
или, если наступило  
раньше  
при км. \_\_\_\_\_

Выполненная работа

BMW Motorrad Service

Да Нет

Замена масла в двигателе с заменой фильтра

Замена масла в задней угловой передаче

Проверка зазоров клапанов

Замена всех свечей зажигания

Проверка или замена сменного элемента  
воздушного фильтра (при ТО)

Замена масла в телескопической вилке

Замена тормозной жидкости во всей си-  
стеме

Указания

Печать, подпись

## ПОДТВЕРЖДЕНИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Таблица служит для подтверждения проведения работ по техническому обслуживанию и ремонту, а также для подтверждения установки специальных принадлежностей и проведения специальных акций.

292 СЛУЖБА СЕРВИСА



<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>	<b>295</b>
<b>СЕРТИФИКАТ ЭЛЕКТРОННОЙ ПРОТИВОУГОННОЙ СИСТЕМЫ</b>	<b>300</b>
<b>СЕРТИФИКАТ ЕАС</b>	<b>303</b>
<b>СЕРТИФИКАТ KEYLESS RIDE</b>	<b>304</b>
<b>СЕРТИФИКАТ СИСТЕМЫ КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ</b>	<b>308</b>
<b>СЕРТИФИКАТ КОМБИНАЦИИ ИНСТРУМЕНТОВ НА ТОНКОПЛЕНОЧНЫХ ТРАНЗИСТОРАХ</b>	<b>309</b>

## DECLARATION OF CONFORMITY

Simplified EU Declaration of Conformity under RED (2014/53/EU).



### Vehicular immobilizer system transceiver EWS4 Technical information

Frequency band: 134 kHz  
Transponder: TMS37145 / TypeDST80, TMS3705  
Transponder Base Station IC  
Output Power: 50 dB $\mu$ V/m

#### Manufacturer

BECOM Electronics GmbH  
Technikerstraße 1, A-7442  
Hochstraß, Austria

Hereby, BECOM Electronics GmbH declares that the vehicular immobilizer system transceiver EWS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet

address:

**bmw-motorrad.com/  
certification**

#### Keyless Ride HUF5750 Technical information

Frequency band: 434,42 MHz  
Transmission Power: 10 mW

#### Manufacturer

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG  
Steeger Str. 17, 42551 Velbert,  
Germany

Hereby, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declares that the radio equipment type HUF5750 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

**bmw-motorrad.com/  
certification**

#### Keyless Ride HUF8465 Technical information

Frequency band: 134,45 kHz  
Output Power: 42 dB $\mu$ V/m

#### Manufacturer

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG  
Steeger Str. 17, 42551 Velbert,  
Germany

Hereby, Huf Hüsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declares that the radio equipment type HUF8465 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
**bmw-motorrad.com/certification**

**Anti-theft alarm (DWA)  
TXBMW MR**

**Technical information**

Frequency band: 433.05 MHz - 434.79 MHz  
Output power: 10 mW e.r.p.

**Manufacturer**

Meta System S.p.A.  
Via Galimberti 5, 42124 Reggio Emilia, Italy

Hereby, Meta System S.p.A. declares that the radio equipment type TXBMW MR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

**bmw-motorrad.com/certification**

**Tyre pressure control (RDC)**

**BC5A4**

**Technical information**

Frequency band: 433.895 - 433.945 MHz  
Output Power: <10 mW e.r.p.

**Manufacturer**

Schrader Electronics Ltd.  
Technology Park, N. Ireland  
BT41 1QS Antrim, United Kingdom

Hereby, Schrader Electronics Ltd. declares that the radio equipment type BC5A4 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

**bmw-motorrad.com/certification**

**Wireless charging device**

**WCA Motorrad-Ladestaufach**

**Technical information**

Frequency band: 110 kHz - 115 kHz  
Output power: < 6 W

**Manufacturer**

Bury Sp. z o.o.  
ul. Wojska Polskiego 4, 39-300 Mielec, Poland

Hereby, Bury Sp. z o.o. declares that the radio equipment type WCA Motorrad-Ladestaufach is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

**bmw-motorrad.com/  
certification**

**TFT instrument cluster  
ICC6.5in**

**Technical information**

BT operating frq. Range: 2402 MHz - 2480 MHz

BT version: 4.2 (no BTLE)

BT output power: < 4 dBm

WLAN operating frq. Range: 2412 MHz – 2462 MHz

WLAN standards: IEEE 802.11

b/g/n

WLAN output power: < 20 dBm

**Manufacturer**

Robert Bosch Car Multimedia  
GmbH

Robert Bosch Str. 200, 31139  
Hildesheim, Germany

Hereby, Robert Bosch Car  
Multimedia GmbH declares  
that the radio equipment type  
ICC6.5in is in compliance with  
Directive 2014/53/EU. The full  
text of the EU declaration of  
conformity is available at the  
following internet address:

**bmw-motorrad.com/  
certification**

**TFT instrument cluster  
ICC10in**

**Technical information**

The ICC10in can operate in one of two operating modes:

1. Normal mode, with Bluetooth and WLAN on, and
2. Radio off mode (only available during vehicle manufacturing).

BT operating frq. Range: 2402 MHz - 2480 MHz

BT version: 4.2 (no BTLE)

BT output power: < +4 dBm  
(internal antenna)

WLAN operating frq. Range:  
2402 MHz - 2472 MHz

WLAN standards: IEEE 802.11  
b/g/n

WLAN output power: <+14 dBm  
(internal antenna)

**Manufacturer**

Robert Bosch GmbH  
Robert-Bosch-Platz 1, 70839  
Gerlingen, Germany

Hereby, Robert Bosch GmbH  
declares that the radio  
equipment type ICC10in is in  
compliance with Directive 2014/  
53/EU. The full text of the EU  
declaration of conformity is  
available at the following internet  
address:

# 298 ПРИЛОЖЕНИЕ

**bmw-motorrad.com/  
certification**

**Intelligent emergency call**

**TPM E-CALL EU**

**Technical information**

Antenna internal:

Frequency band: 880 MHz -  
915 MHz

Radiated Power [TRP]: < 22  
dBm

Not accessible by user:

Frequency band: 1710 MHz -  
1785 MHz

Radiated Power [TRP]: < 26  
dBm

Frequency band: 1920 MHz -  
1980 MHz

Radiated Power [TRP]: < 22  
dBm

Frequency band: 880 MHz -  
915 MHz

Radiated Power [TRP]: < 23  
dBm

**Manufacturer**

Robert Bosch Car Multimedia  
GmbH

Robert Bosch Str. 200, 31139  
Hildesheim, Germany

Hereby, Robert Bosch Car  
Multimedia GmbH declares that  
the radio equipment type TPM  
E-CALL EU is in compliance  
with Directive 2014/53/EU. The  
full text of the EU declaration  
of conformity is available at the

following internet address:

**bmw-motorrad.com/  
certification**

**Mid Range Radar**

**MRRe14FCR**

**Technical information**

Frequency band: 76 - 77 GHz

Nominal radiated power: e.i.r.p.  
(peak detector): 32 dBm  
Nominal radiated power: e.i.r.p.  
(RMS detector): 27 dBm

**Manufacturer**

Robert Bosch GmbH  
Robert-Bosch-Platz 1, 70839  
Gerlingen, Germany

Hereby, Robert Bosch GmbH  
declares that the radio  
equipment type MRRe14FCR  
is in compliance with Directive  
2014/53/EU. The full text of the  
EU declaration of conformity is  
available at the following internet  
address:

**bmw-motorrad.com/  
certification**

**Audio system MCR001**

**Manufacturer**

ALPS ALPINE CO., LTD.

Hereby, ALPS ALPINE CO.,  
LTD. declares that the radio  
equipment type MCR001 is  
in compliance with Directive  
2014/53/EU. The full text of the  
EU declaration of conformity is

available at the following internet  
address:

**bmw-motorrad.com/  
certification**

# Declaration of Conformity

## Radio equipment electronic immobiliser (EWS4)

For all countries without EU

### Technical information

Frequency Band: 134 kHz  
(Transponder: TMS37145 /  
Type DST80, TMS3705  
Transponder Base Station IC)  
Output Power: 50 dB $\mu$ V/m

### Manufacturer and Address

Manufacturer:  
BECOM Electronics GmbH  
Address: Technikerstraße 1,  
A-7442 Hochstraß

### Argentina

 **RAMATEL**  
H-25246

### Australia/New Zealand



### Brunei



TA No: DTA-007061

### United Arab Emirates

TRA  
REGISTERED No:  
ER89926/20

DEALER No:  
DA96133I20

### Philippiens



**NTC**

Type Approved  
No.: ESD-RCE-2023298

### South Africa



### India

ETA-SD-20200905860

### Belarus



## Indonesia

72790/SDPPI/2021  
13349



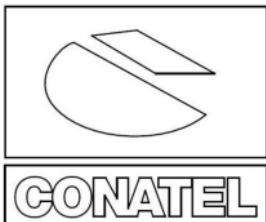
Dilarang melakukan perubahan  
Spesifikasi yang dapat  
Menimbulkan gangguan fisik  
dan/atau elektromagnetik  
terhadap lingkungan sekitarnya

## Taiwan



低功 電波 射性電機管 辦法  
第十二條 經型式認證合格之低  
功率射頻電機，非經許可，公  
司、商號或使用者均不得擅 自變  
更頻率、加大功率或變更原設計  
之特性及 功能。第十四條 低功  
率射頻電機之使用不 得影響飛航  
安全及干擾合法通信；經發現有  
干 擾現象時，應立即停用，並改  
善至無干擾時方 得繼續使用。前  
項合法通信，指依電信法規定作  
業之無線電 通信。

## Paraguay



NR: 2020-11-I-0834

## Singapore

Complies with  
IMDA Standards  
N3504-20

## Malaysia



RFCL/47A/0920/S(20-3358)

## Israel

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא  
51-74908  
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המבשיר  
ולא  
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

## **United States (USA)**

Contains FCC ID:

ODE-MREWS5012

FCC § 15.19 Labelling requirements

This device complies with part 15 of the FCC Rules and Industry Canada's licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

## FCC § 15.21 Information to user

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

## RF Exposure Requirements

To comply with FCC RF exposure compliance requirements, the device must be installed to provide a separation distance of at least 20 cm from all persons.

## **Serbia**



P1620118300

## **Canada**

Contains IC:

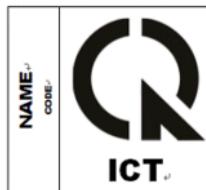
10430A-MREWS5012

This device complies with part 15 of the FCC Rules and Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## **Vietnam**



A1109091120AF04A3

## **Одобрение типа транспортного средства (ОТТС)**

и Единый знак обращения продукции на рынке евразийского экономического союза



Единый знак обращения свидетельствует о том, что транспортные средства прошли все процедуры оценки (подтверждения) соответствия, установленные в техническом регламенте Евразийского экономического союза «О безопасности колесных транспортных средств», и подтверждает их соответствие установленным обязательным требованиям.

Документом, удостоверяющим соответствие транспортного средства требованиям технического регламента, является ОТТС, номер которого приведен на табличке изготавителя ( заводской табличке) или рядом с ней.

## Certifications

### BMW Keyless Ride ID Device



#### USA, Canada:

Product name: BMW Keyless Ride ID  
Device FCC ID: YGOHUF5750  
IC: 4008C-HUF5750

 Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

#### Canada:

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**USA:**

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**Argentina:**

**CNC** COMISIÓN NACIONAL  
DE COMUNICACIONES

H-17115

# **Declaration Of Conformity**

We declare under our responsibility that the product

## **BMW Keyless Ride ID Device (Model: HUF5750)**

complies with the appropriate essential requirements of the article 3 of the R&TIE and the other relevant provisions, when used for its intended purpose. Applied Standards:

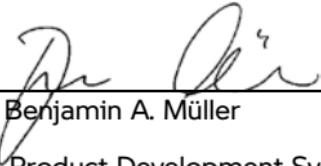
1. Health and safety requirements contained in article 3 (1) a)
  - EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011; Information technology equipment-Safety
2. Protection requirements with respect to electromagnetic compatibility article 3 (1) b)
  - EN 301 489-1 (V1.9.2, 09/2011), Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements
  - EN 301 489-3 (V1.4.1, 08/2002) Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for short range devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 40 GHz
3. Means of the efficient use of the radio frequency spectrum article 3 (2)
  - EN 300 220-1 & -2 (V2.4.1, 05/2012), electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Short range devices (SRD); Radio equipment to be used in the 25 MHz to 1000 MHz frequency range with power levels ranging up to 500 mW; Part 1: Technical characteristics and test methods. Part 2: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TIE directive

The product is labeled with the CE marking:

CE

Velbert, October 15<sup>th</sup>, 2013

---

 Benjamin A. Müller

Product Development Systems  
Car Access and Immobilization -  
Electronics Huf Hülsbeck & Fürst  
GmbH & Co. KG  
Steeger Straße 17, D-42551  
Velbert

## **Certification Tire Pressure Control (TPC)**

FCC ID: MRXBC54MA4  
IC: 2546A-BC54MA4

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**WARNING:** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

FCC ID: MRXBC5A4  
IC: 2546A-BC5A4

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

**WARNING:** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

# Declaration of Conformity

## Radio equipment TFT instrument cluster

For all Countries without EU

### Technical information

BT operating frq. Range:  
2402 – 2480 MHz  
BT version: 4.2 (no BTLE)  
BT output power: < 4 dBm  
WLAN operating frq. Range:  
2412 – 2462 MHz  
WLAN standards:  
IEEE 802.11 b/g/n  
WLAN output power: < 20 dBm

### Manufacturer and Address

Manufacturer:  
Robert Bosch Car Multimedia  
GmbH  
Address: Robert Bosch Str. 200,  
31139 Hildesheim, Germany

### Turkey

Robert Bosch Car Multimedia  
GmbH, ICC6.5in tipi telsiz  
sistemini 2014/53/EU  
nolu yönetmeliğe uygun olduğunu  
beyan eder. AB Uygunluk  
Beyanı'nın tam metni, aşağıdaki  
internet adresinden görülebilir:  
<http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## Argentina



**RAMATEL**

C-24711

## Brazil

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

## Canada

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## Korea

적합성평가에 관한 고시  
R-CMM-RBR-ICC65IN  
상호 : Robert Bosch Car  
Multimedia GmbH 모델명 :  
ICC6.5in  
기자재명칭 : 특정소출력 무선기  
기  
(무선데이터통신시스템용 무선기  
기)  
제조자 및 제조국가 : Robert  
Bosch Car Multimedia GmbH /  
포르투갈  
제조년월 : 제조년월로 표기  
이 기기는 업무용 환경에서 사용  
할 목적으로 적합성평가를 받은  
기기로서 가정용 환경에  
서 사용하는 경우 전파간섭의 우  
려가 있습니다.

## Mexico

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

## Taiwan, Republic of

根據 NCC 低功率電波輻射性電機  
管理辦法 規定: 第十二條  
經型式認證合格之低功率射頻電  
機，非經許可，公司、商號或使用  
者均不得擅自變更頻率、加大功率  
或變更原設計之特性及功能。

## 第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛  
航安全及干擾合法通信；經發現有  
干擾現象時，應立即停用，並改善  
至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，  
指依電信法規定作業之無線電通  
信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或  
工業、科學及醫療用電波輻射性電  
機設備之干擾。

## **Thailand**

ເກົ່າງໂທຣຄມນາຄມແລະອຸປະກອນ໌ ນີ້  
ມີຄວາມສອດຄລື້ອງດາມຂໍ້ກໍາທັນດອງ ກທ່າ.  
(This telecommunication  
equipments is in compliance with  
NTC requirements)

## **United States (USA)**

This device complies with  
Industry Canada's licence-exempt  
RSSs and part 15 of the FCC  
Rules. Operation is subject to the  
following two conditions:

- (1) this device may not cause  
interference, and
- (2) this device must accept any  
interference, including  
interference that may cause  
undesired operation of the device.

Changes or modifications not  
expressly approved by the party  
responsible for compliance could  
void the user's authority to  
operate the equipment.

Le présent appareil est conforme  
aux CNR d'Industrie Canada  
applicables aux appareils radio  
exempts de licence. L'exploitation  
est autorisée aux deux conditions  
suivantes : (1) l'appareil ne doit  
pas produire de brouillage, et (2)  
l'appareil doit accepter tout  
brouillage radioélectrique subi,  
même si le brouillage est  
susceptible d'en compromettre le  
fonctionnement.

# 312 АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

## **A**

ABS  
Индикация, 53  
Описание системы, 170  
Орган управления, 20  
Самодиагностика, 150

## **B**

Bluetooth, 111  
Сопряжение, 111

## **D**

DTC  
включение, 77  
выключение, 77  
Контрольно-сигнальная лампа, 55  
Описание системы, 174  
Самодиагностика, 151  
управление, 77  
DWA, 44  
Dynamic Brake Control, 183  
Описание системы, 183  
Dynamic ESA  
Орган управления, 20  
управление, 78

## **H**

Hill Start Control, 88, 188  
Включение и выключение, 89  
Контрольные и сигнальные лампы, 58  
не активируется, 58  
Описание системы, 188  
управление, 88  
Hill Start Control Pro  
настройка, 90  
Описание системы, 188  
управление, 89

## **K**

Keyless Ride, 40  
Батарейка радиоключа разряжена или радиоключ потерян, 69  
блокировка замка рулевой колонки, 67  
включение зажигания, 67  
выключение зажигания, 68  
Контрольная лампа, 40  
Отпирание крышки бака, 161  
Отпирание пробки топливного бака, 162  
Предупреждение, 39  
Электронная противоугонная система EWS, 68

## **P**

Pairing, 111  
Pre-Ride-Check, 149  
Pure Ride  
Обзор, 27

## **R**

RDC  
Описание системы, 184  
Предупреждения, 49, 52

## **S**

ShiftCam, 189  
Описание системы, 189

## **T**

TFT-дисплей, 22  
выбор индикации, 101  
Обзор, 27, 29  
Орган управления, 20  
управление, 104, 105, 106

**А**

Аварийная световая сигнализация  
Орган управления, 20, 21  
управление, 75  
Аварийное отпирание крышки топливного бака, 163, 164  
Адаптивное освещение поворотов, 190  
Аккумуляторная батарея  
Зарядить отсоединенную аккумуляторную батарею, 221  
Зарядить подсоединенную АКБ, 220  
Контрольная лампа напряжения в бортовой сети, 41, 42  
снятие, 221  
Снятие, 221  
Технические характеристики, 267  
Указания по техническому обслуживанию, 219  
установка, 222  
Актуальность, 6  
Амортизация  
Задний регулировочный элемент, 16  
Ассистент переключения вождение, 154  
Описание системы, 186  
Передача не введена в память., 58

**Б**

Багаж  
Указания по загрузке, 145

Бортовой инструмент

Положение на мотоцикле, 19  
Бортовой компьютер, 115

**В**

Ветрозащитный щиток настройка, 128  
Регулировочный элемент, 17  
Воздушный фильтр  
замена сменного элемента, 215  
Положение на мотоцикле, 17  
Выбор передач  
Рекомендация повышения передачи, 109

**Г**

Глушение, 158

**Д**

Двигатель, 47  
запуск, 149  
Контрольная лампа системы управления двигателем, 48  
Предупреждение электронной системы управления двигателем, 47  
Сигнальная лампа сбоев в работе привода, 46  
Технические данные, 259

**Е**

Езда по бездорожью, 153

**З**

Заводская табличка  
Положение на мотоцикле, 17  
Задний редуктор  
Технические данные, 261

# 314 АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

- Зажигание  
включение, 64  
выключение, 65
- Замок рулевой колонки  
блокировка, 64
- Заправка, 160
- Качество топлива, 159
- с Keyless Ride, 162
- сKeyless Ride, 161
- Запуск, 149
- Орган управления, 21
- Зарядный разъем USB  
Положение на мотоцикле, 17
- Звуковой сигнал, 20
- Зеркала  
настройка, 126  
регулировка держателя  
зеркала, 127  
регулировка зеркал, 126
- Значения  
Индикация, 30
- И**  
Идентификационный номер т/с  
Положение на мотоцикле, 17
- Индикатор ТО, 59
- К**  
Ключи, 64, 66
- Колеса  
Изменение размеров, 208
- Проверить диски, 207
- проверка дисков, 207
- Проверка спиц, 208
- Снятие переднего колеса, 208
- Технические данные, 264
- установка заднего колеса, 214
- установка переднего колеса, 210
- Комбинация приборов  
Датчик освещенности, 22
- Обзор, 22
- Комбинированный  
выключатель  
Обзор левой стороны, 20
- Обзор правой стороны, 21
- Комплектация, 5
- Контрольные лампы, 22  
Обзор, 26
- Коробка передач  
Технические данные, 260
- Кофр  
управление, 232
- Круиз-контроль  
управление, 85
- Курсор управления  
смена, 105
- Л**  
Лампы  
замена светодиодных  
осветительных приборов, 217
- Предупреждение о неисправности осветительного  
прибора, 42
- Технические характеристики, 267
- М**  
Массы  
Таблица загрузки, 19
- Технические данные, 270

- М**
- Медиа управление, 120
- Меню вызов меню, 104
- Многоместное сиденье Позиция устройства регулировки высоты, 19
- Мобильные услуги, 275
- Моменты затяжки, 255
- Моторное масло доливка, 198
- Индикатор уровня наполнения, 17
- Контрольная лампа уровня моторного масла, 45
- маслоналивное отверстие, 17
- проверка уровня наполнения, 197
- Технические данные, 259
- Электронная проверка уровня масла, 45
- Мотоцикл**
- ввод в эксплуатацию, 248
- крепление, 164
- очистка, 242
- Подготовка к длительному хранению, 248
- постановка на стоянку, 158
- уход, 242
- Н**
- Напряжение бортовой сети Контрольная лампа, 41, 42
- Наружная температура Индикация, 39
- Низкое расположение Ограничения, 144
- О**
- Обзор предупреждений, 33
- Обзорная информация TFT-дисплей, 27, 29
- Контрольные и сигнальные лампы, 26
- левая сторона мотоцикла, 16
- левый комбинированный выключатель, 20
- Мой мотоцикл, 115
- панель приборов, 22
- под многоместным сидением, 19
- правая сторона мотоцикла, 17
- правый комбинированный выключатель, 21
- Обкатка, 151
- Обогреваемые ручки Орган управления, 21
- управление, 95
- Обслуживание, 274
- История сервисного обслуживания, 275
- Освещение Автоматический постоянный ближний свет, 74
- Ближний свет, 71
- Орган управления, 20
- Парковочные огни, 72
- Подсветка дороги к дому, 72
- ручное включение дневных ходовых огней, 73
- Стояночный огонь, 71
- управление дальним светом, 72

# 316 АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

- управление дополнительной фарой, 73  
управление световым сигналом, 72  
Охлаждающая жидкость  
Долить, 205  
Контрольная лампа перегрева, 46  
проверка уровня наполнения, 205
- П**  
Параметры движения  
Технические характеристики, 270  
Парковочные огни, 72  
Перечень проверок, 148  
Периодичность технического обслуживания, 276  
Подсветка дороги к дому, 64, 72  
Подставка под переднее колесо  
установка, 196  
Подтверждения технического обслуживания, 279  
Показание спидометра, 22  
Постоянный ближний свет  
Автоматический постоянный ближний свет, 74  
ручное включение дневных ходовых огней, 73  
Предварительное напряжение пружины  
Задний регулировочный элемент, 17  
настройка, 139
- Предохранители  
замена, 224  
Предупреждения, 47  
ABS, 53  
DTC, 55  
DWA, 44  
Hill Start Control, 58  
Keyless Ride, 40  
RDC, 49, 52  
Мой мотоцикл, 115  
Напряжение бортовой сети, 41, 42  
Неисправность осветительного прибора, 42  
Отказ управления светом, 43  
Передача не введена в память., 58  
Предупреждение о гололедице, 39  
Резерв топлива, 57  
Сигнальная лампа сбоев в работе привода, 46  
Система охранной сигнализации, 44  
Система управления двигателем, 48  
Способ отображения, 30  
Температура охлаждающей жидкости, 46  
Уровень масла в двигателе, 45  
Электронная система управления двигателем, 47  
Принадлежности  
общие указания, 230

Противоугонная система, 68  
 Запасные ключи, 65  
 Пульт ДУ  
 замена батарейки, 69

## P

Размеры  
 Технические данные, 268  
 Рама  
 Технические данные, 262  
 Распознавание дорожных  
 знаков  
 Включение или выключение, 108  
 Регулировка тормозящего  
 момента двигателя, 176  
 Режим движения  
 настройка, 81  
 Настройка режима движения  
 PRO, 84  
 Описание системы, 179  
 Орган управления, 21  
 Резерв топлива  
 запас хода, 109  
 Контрольная лампа, 57  
 Резьбовые соединения, 255  
 Розетка  
 Указания по использова-  
 нию, 230  
 Руководство по эксплуатации  
 Положение на мотоцикле, 19  
 Руль  
 настройка, 135  
 Рычаг переключения передач  
 настройка, 132

## C

Свечи зажигания  
 Технические характери-  
 стики, 267  
 Сигнальная лампа сбоев в  
 работе привода, 46, 47  
 Сигнальные лампы, 22  
 Обзор, 26  
 Сиденья  
 Запирание, 16  
 регулировка высоты  
 сиденья, 137  
 снятие и установка, 135  
 Система контроля давления в  
 шинах (RDC)  
 Индикация, 48  
 Система контроля параметров  
 автомобиля  
 Диалоговое окно, 30  
 Индикация, 30  
 Система навигации  
 управление, 118  
 Система обогрева сидений  
 управление, 95  
 Система охранной  
 сигнализации  
 Контрольная лампа, 22, 44  
 Технические данные, 268  
 управление, 91  
 Система помощи при  
 пуске, 217  
 Система регулировки тяги  
 DTC, 174  
 Сокращения и символы, 4  
 Статусная строка сверху  
 настройка, 106  
 Регулировка, 107

# 318 АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

- Сцепление  
Проверить функционирование, 204  
регулировка ручного рычага, 129  
Технические данные, 260
- Т**  
Таблица неисправностей, 252  
Тахометр, 22  
    Тахометр, 108  
Телефон  
    управление, 121  
Температура окружающего воздуха  
Предупреждение о гололедице, 39  
Технические характеристики  
    Аккумуляторная батарея, 267  
    Двигатель, 259  
    Задний редуктор, 261  
    Колеса и шины, 264  
    Коробка передач, 260  
    Лампы накаливания, 267  
    Массы, 270  
    Моторное масло, 259  
    Общие указания, 6  
    Параметры движения, 270  
    Размеры, 268  
    Рама, 262  
    Свечи зажигания, 267  
    Система охранной сигнализации, 268  
    Стандарты, 6  
    Сцепление, 260  
    Топливо, 258  
    Тормозная система, 263
- Ходовая часть, 262  
Электрооборудование, 266  
Техническое обслуживание  
    План технического обслуживания, 277  
Топкейс  
    управление, 234  
Топливо  
    заправка топливом, 160  
    заправка топливом Keyless Ride, 161, 162  
    Качество топлива, 159  
    маслоналивное отверстие, 16  
    Технические данные, 258
- Тормозная жидкость  
    Задний бачок, 17  
    Передний бачок, 17  
    проверка уровня в заднем контуре, 203  
    проверка уровня в переднем контуре, 202
- Тормозная система  
    Проверить функционирование, 199  
    Проверка функционирования, 199  
    регулировка педали тормоза, 131  
    регулировка ручного рычага, 130  
    Система ABS Pro в деталях, 173  
    Система ABS Pro в зависимости от режима движения, 157

Система Dynamic Brake Control  
в зависимости от режима  
движения, 157  
Технические данные, 263  
Указания по технике  
безопасности, 155  
Тормозные накладки  
Обкатка, 152  
проверка сзади, 200  
проверка спереди, 199

**У**

Указания по технике  
безопасности  
для движения, 144  
для торможения, 155  
Указатели поворота  
Орган управления, 20  
Правый орган управления, 21  
управление, 76

**Уход**

Консервация окрашенных  
поверхностей, 248  
Хромированные детали, 246

**Ф**

Фары  
Угол наклона фары, 127

**Х**

Ходовая часть  
Технические данные, 262

**Ч**

Часы  
регулировка, 110

**Ш**

Шины  
Давление воздуха в  
шинах, 266  
Максимальная скорость, 146  
Обкатка, 152  
проверка высоты рисунка  
протектора, 207  
Проверка высоты рисунка  
протектора, 207  
проверка давления в  
шинах, 206  
Таблица значений давления  
воздуха в шинах, 19  
Технические данные, 264  
Штекер диагностического  
разъема  
крепление, 226  
отсоединение, 225

**Э**

Экстренный выключатель  
зажигания, 21  
управление, 71  
Электрооборудование  
Технические данные, 266

В зависимости от комплектации и дополнительного оборудования вашего мотоцикла, а также при экспортном исполнении, возможны расхождения с иллюстрациями и текстом данного руководства. Это обстоятельство не может служить основанием для предъявления претензий юридического характера.

Все данные размеров, массы, расхода и мощности подразумевают соответствующие допуски.

Оставляем за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и принадлежности.

Оставляем за собой право на ошибки.

© 2021 Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft  
80788 Мюнхен, Германия  
Перепечатка, полная или частичная, допускается только с письменного разрешения отдела послепродажного обслуживания BMW Motorrad.  
Оригинальное руководство по эксплуатации, отпечатано в Германии.

Важные данные, касающиеся остановки на заправке:

## Топливо

Рекомендуемое качество топлива



Super, неэтилированный (не более 15 % этанола, E15)



95 ОЧИ/RON

90 Октановое число

Альтернативное качество топлива



Стандартный, неэтилированный (с потерей мощности) (не более 15 % этанола, E15)



91 ОЧИ/RON

87 Октановое число

Количество заливаемого топлива

прим. 30 л

Резервное количество топлива

прим. 4 л

## Давление воздуха в шинах

Давление воздуха в переднейшине

2,5 бар, при холодных шинах; режим движения «только водитель» и режим движения с пассажиром

Давление воздуха в заднейшине

2,9 бар, при холодных шинах; режим движения «только водитель» и режим движения с пассажиром

Дополнительную информацию о вашем мотоцикле вы найдете на сайте:  
**bmw-motorrad.com**

Номер для заказа: 01 40 7 106 642  
03.2021, 2-е издание, 16

